

Wydanie Weekendowe

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA

Published Since 1908

AN AMERICAN DAILY IN THE POLISH LANGUAGE—MEMBER OF UNITED PRESS INTERNATIONAL

POGODA
Dzisiaj pochmurnie i szanse deszczu, a nawet burz, najwyższa temperatura do 68 F (20 C), wiatry południowe z prędkością od 10 do 20 mil na godzinę.
Jutro nadal pochmurnie i szanse deszczu, najwyższa temperatura 58 F (14 C).
Wschód słońca o godzinie 6:40 rano, zachód o godz. 6:45 wiecz.

KALENDARZYK
Dzisiaj piątek, 24 września — Gerarda.
Jutro sobota, 25 września — Władysława i Kleofasa.
Pojutrze niedziela, 26 września — Cypriana i Justyna.

No. 184 Rok (Vol.) LXXV

CHICAGO, IL, Piątek-Sobota, 24-25 Września (September 24-25), 1982

Telefon wszystkich biur 286-0141. 50¢

BEGIN ZARZĄDZIŁ DOCHODZENIA

Napięte Stosunki USA-Izrael

Sołżenicyn Popiera Kandydaturę Wałęsy Do Nagrody Nobla

Przebywający na uchodźstwie pisarz rosyjski Aleksander Sołżenicyn poparł kandydaturę Lecha Wałęsy do Pokojowej Nagrody Nobla.

Sołżenicyn, który po otrzymaniu Nagrody Nobla w dziedzinie literatury w 1970 r., został wydany ze Związku Radzieckiego, wysłał telegram do Komitetu Pokojowej Nagrody Nobla.

"Gorąco popieram kandydaturę Lecha Wałęsy, który uzyskał nominację do Pokojowej Nagrody Nobla. Jego odwaga, mądrość, inteligentne działania budzą podziw. W ten sposób wiedzie droga do pokoju.

W krajach komunistycznych taka działalność rodzi się z nadludzkiej energii; ma ona kolosalny wpływ na historię ludzkości" — pisze w swojej depeszy Sołżenicyn.

Umiarkowany Wzrost Inflacji

Washington (UPI) — Departament Pracy doniósł, że w ostatnim miesiącu ceny konsumpcyjne wzrosły jedynie o 0,3%, głównie dzięki spadkowi cen żywności i paliw.

Sierpniowy wskaźnik cen, rozłożony na okres 12 miesięcy, wykazywałby jedynie 3,3% inflacji w skali rocznej. Jeśli umiarkowany wzrost cen utrzyma się do końca roku, inflacja wyniesie 6,1%, czyli o 3,8% mniej niż w roku ubiegłym.

Oto czynniki, dzięki którym udało się utrzymać inflację na niskim poziomie:

- dobre warunki atmosferyczne doprowadziły do wysokich zbiorów zbóż, co pozwoliło na obniżkę cen o 0,3%;

- światowa nadwyżka ropy naftowej spowodowała spadek cen paliw. Ogólnie koszty transportu, łącznie z benzyną i cenami samochodów, wzrosły w sierpniu tylko o 0,3%.

- Ceny w innych kategoriach wykazywały niewielkie tendencje wzrostowe. Ubrania zdrożały jedynie o 0,4%, podczas gdy ceny sprzętu domowego spadły o 0,2%.

- Doszło do obniżki stopy procentowej, dzięki czemu wzrost procentów od pożyczek na domy wyniósł jedynie 0,6%. Ogólnie, koszty utrzymania domu, kupna i procenty zwiększyły się w sierpniu o 0,4%.

Wskaźnik cen konsumenta wyniósł 292,8 stopnia, co oznacza, że za produkty, które w 1967 roku kosztowały \$100, teraz musimy płacić \$292,8.

W dalszym ciągu trwa dość szybki wzrost cen usług medycznych, które od lipca zwiększyły się o 0,9%.

Wietnam Stawia Nowe Warunki

(ST) — Przebywający w stolicy Tajlandii czterech krewini zaginionych żołnierzy amerykańskich, podali do wiadomości, że Wietnam gotów jest na wyrażenie zgody na przeprowadzenie poszukiwań zaginionych w czasie wojny 2,500 żołnierzy amerykańskich pod warunkiem, że Washington doprowadzi do polepszenia stosunków z Hanoi. Krewini zaginionych żołnierzy spędzili tydzień na terenie Wietnamu i udają się obecnie do Laosu. Ann Griffiths, wdowa po zaginionym oficerze lotnictwa U.S., stwierdziła, że bawiąca z wizytą grupa Amerykanów, została poinformowana, iż dalsze poszukiwania zaginionych żołnierzy — uzależnione są od zmiany polityki Stanów Zjed.

Bush Wzywa Do Uznania Praw Palestyńczyków US "Marines" w Libanie Będą Gotowi Do Walki

Washington (UPI, ST) — Wicepr. George Bush oświadczył wczoraj, że tragiczne wydarzenia w Libanie wyraźnie wskazują na konieczność przyspieszenia rokowań pokojowych na Bliskim Wschodzie i zwrócił uwagę zarówno Arabom, jak Izraelczykom, że sprawa Palestyńczyków nie została właściwie rozwiązana, a ich racje i prawa zlekceważono.

Przemawiając w washingtonskim Biurze Prasowym, Bush przyznał, że doszło do napięcia stosunków USA-Izrael, które prawdopodobnie nie ustąpi, dopóki nie zostanie przeprowadzone pełne śledztwo w sprawie masakry w obozach palestyńskich w Bejrucie.

"Przerazająca rzeź Palestyńczyków powinna skłonić Izrael do głębszego zastanowienia się nad ich prawami, a Arabów do uznania państwa izraelskiego. Najnowsza historia nauczyla nas, że odmowa przyjęcia rozmów między Arabami a Izraelczykami prowadzi nieodmiennie do odnowy działań wojennych. 5 wojen w tym rejonie powinno zakończyć niepokój na Bliskim Wschodzie i wywołać pragnienie zawarcia pokoju" — mówił Bush.

(Dokończenie na str. 16-iej)

Propozycja Zaostrzenia Kar Dla Przestępców

Washington (UPI) — Prez. Reagan przesłał wczoraj do Kongresu propozycję ustawy, której celem jest zaostrzenie kar za przestępstwa. W liście do ustawodawców, prezydent podkreślił konieczność wprowadzenia surowszych przepisów wobec kryminalistów "cieszących się w wielu przypadkach większą ochroną prawa niż ich ofiary." Podkreślając, że sądownictwo karne zbyt wiele uwagi poświęca "prawom kryminalistów", prez. Reagan powiedział, że jego propozycje pomogą w odnowieniu "równowagi sił" między prawem a bezprawiem. Ustawa koncentruje się na prawie zezwalającym na unięwinnienie kryminalistów z racji zaburzeń psychicznych, stosowanie nielegalnie zdobytych dowodów i wnoszenie spraw apelacyjnych od wyroków stanowych sądów karnych do sądów federalnych.

Prezydent zaproponował, by unięwinnienie z powodu schorzeń psychicznych ograniczono do minimum, twierdząc, że to nadużywanie prawa zostało stworzone przez sądy a nie Kongres.

Prawo to oburzyło niemal całe społeczeństwo, kiedy zastosowano je wobec zamachowca, Johna Hinckleya, zwalniając go od odpowiedzialności karnej za postrzelenie prezydenta i trzech innych osób, w dniu 30 marca br. Istniejące obecnie prawo mówi, że osoba, która dopuściła się czynu kryminalnego w rezultacie choroby psychicznej nie jest odpowiedzialna za przestępstwo. Prez. Reagan zaproponował, by taką linię obrony można było stosować wyłącznie wówczas gdy kryminalista nie rozumie swych czynów.

Dolar Zwyżkuje

Londyn (UPI) — Dolar wykazuje tendencję zwyżkową w stosunku do wszystkich walut europejskich, cena złota również nieco wzrosła: w Zurichu do \$437,50 (z \$436), w Londynie do \$438,75 (z \$437,50) za uncję.



WARSZAWA. — Przy grobowcu śp. Prymasa Polski Stefana Kardynała Wyszyńskiego.

Zesłaniec Syberyjski Skarży Forda

Lansing, Mich. (UPI) — Mężczyzna, który spędził 38 lat w obozie pracy na Syberii — wskutek rzekomego porzucenia go przez firmę Ford Motor Co. w Zw. Sowieckim, wyraził radość, że sąd zgodził się na wznowienie złożonej przezeń sprawy wymierzonej przeciw firmie samochodowej. Zamieszkały w Southfield, Mich., Victor Herman, domaga się odszkodowania w wys. 10 mil. dol.

Herman oświadczył w środę, że "jest zachęcony" decyzją podjętą przez Sąd Apelacyjny stanu Michigan, który stwierdził, że sprawa jego powinna być wysłuchana. "Wierzę w wolność i sprawiedliwość, lecz zdaje sobie sprawę z tego, że wielkie korporacje dysponują potężnymi wpływami", powiedział licząc lat 67 Herman.

Firma Ford Motor Co. nie skomentowała na razie orzeczenia sądu.

Herman pisze obecnie książkę na temat swego życia na Syberii. Stwierdził on, że odszkodowanie, które ewentualnie otrzyma, nie jest przeznaczone dla niego. Pieniądze te chciałby przeznaczyć dla ludzi, którzy "są tam nadal, a których chciałby wydestać".

"Znajdują się tam dzieci rodziców, którzy udali się do Rosji z ramienia firmy Forda. Będę starać się wydestać niektórych z nich", powiedział Herman. Dodał on, że niektórzy spośród tych, których pragnie wydestać z Rosji, zostali zobrażowani w filmie telewizyjnym.

Po wydestaniu się z obozu na Syberii, Herman zdołał sprowadzić do Stanów Zjednoczonych swą żonę — Rosjankę oraz dwie córki.

Kancelarz Niemiec Walczy o Swój Urząd

Bonn (UPI) — Kancelarz Helmut Schmidt prowadzi kampanię w Hesji, gdzie w niedzielę odbędzie się szczególnie ważne dla losów jego koalicji rządowej wybory.

Schmidt wzywa wyborców, aby popierali jego sugestię odwołania nowych wyborów powszechnych, a sprzeciwia się pozbawieniu go urzędu drogą głosowania za wotum nieufności w obecnym parlamencie.

Popierający Kancelarza socjaliści z jego partii zarzucają Wolnym Demokratom, partnerowi z koalicji obecnej, że dopuszczają się "zdrady".

Wolni Demokraci postanowili wejść w koalicję z Chrześcijańskimi Demokratami, a głosowanie nad wotum nieufności dla Schmidta odbędzie się 1 października.

Kancelarz ogłosił wyniki badań nastrojów wyborców, jeśli chodzi o odwołanie nowych wyborów w jak najkrótszym czasie. Badania wykazały, że ośmiu z każdych 10 wyborców opowiada się za wyborami powszechnymi.

Sąd Apelacyjny orzekł, że niższa instancja popełniła błąd usuwając z wokandy sądowej sprawę Hermana — motywując usunięcie przedawnieniem terminu.

Herman wniósł swą sprawę do sądu po raz pierwszy w r. 1978. W międzyczasie sprawa została już raz odrzucona i przyjęta na nowo. Historia życia Hermana posłużyła jako kanwa do filmu telewizyjnego, który pokazany był w ub. roku.

Jako 16-letni chłopiec, Herman udał się w r. 1931 do Zw. Sowieckiego. Przybył do Rosji z rodzicami i pracował w mieście Gorki w firmie Forda. W r. 1938 został aresztowany i oskarżony o szpiegostwo. Zwolniono go dopiero w r. 1976.

Mayor Koch Przegrał Prawybyory Na Gubernatora

New York (UPI) — Mayor Nowego Yorku Edward Koch, który ubiegał się o stanowisko gubernatora stanu N. York, przegrał prawybyory. Nominatem Partii Demokratycznej został wicegubernator Mario Cuomo, który w listopadowych wyborach zmierzył się z kandydatem republikańskim, milionerem Lewisem Lehrmanem.

Lehrman przyznał, że nie tyle chodziło mu o pokonanie swego przeciwnika, byłego prokuratora US Paula Currana, co o rozpowszechnienie swego nazwiska. Lehrman zdobył 80% głosów.

Dwa Trzęsienia Ziemi w Kalifornii

Berkeley, Cal. (UPI) — Na południowym na wschód od Parku Narodowego Yosemite obszarze jezior Mammoth, zanotowano dziś dość "silne" — jak określono — trzęsienie ziemi, wynoszące na podziałce Richtera 5,4.

Drugie trzęsienie zanotowano o 20 minut później i określono jako "łagodne" — w rejonie Hollister, na terenie powiatów San Benito i Santa Clara.

Ani w jednym, ani w drugim wypadku nie zanotowano ofiar lub szkód materialnych.

Portillo: Upaństwowienie Banków — Faktem Nieodwracalnym

Miasto Meksyk (UPI) — Prezydent Jose Lopez Portillo oświadczył dziś, że upaństwowienie banków meksykańskich jest faktem "nieodwracalnym" — bez względu na to, jaką decyzję wydadzą w tej sprawie sędziowie federalni. Byli właściciele 21 upaństwowionych banków meksykańskich, wystąpili na drogę sądową, domagając się odwołania decyzji. Upaństwowienie nastąpiło w dniu 1 września i objęło 50 banków dysponujących kapitałami na sumę 32 bil. dolarów.

Arafat Oskarża Prez. Reagana

(UPI) — Przebywający w Abu Dhabi szef Palestyńskiej Organizacji Wyzwolenia, Yasser Arafat twierdzi, że w obozach uchodźców palestyńskich w Bejrucie zginęło niemal 3,300 Palestyńczyków i Libańczyków.

Arafat oświadczył też, że prez. Reagan jest osobiście odpowiedzialny za masakrę, ponieważ jego specjalny wysłannik na Bliski Wschód, Philip Habib przekazał PLO pisemne gwarancje o wzięciu w ochronę i zapewnieniu bezpieczeństwa ludności palestyńskiej.

"Cała sprawa pachnie oszustwem. Żałuję, że taka potęga jak USA jest w nią wciągnięta" — mówił Arafat w wywiadzie dla saudyjskiej telewizji.

Przyszłość Hong Kongu

Pekin. (UPI) — Kilka godzin temu zakończyły się prawie 2½-godzinne rozmowy premiera Wielkiej Brytanii Pani Margaret Thatcher z przewodniczącym kompartii chińskiej Deng Xiaopingiem. Głównym tematem rozmów była sprawa Hong Kongu, który jest obecnie kolonią brytyjską.

Jak wiadomo, traktat o dzierżawie Hong Kongu, zawarty na 99 lat pomiędzy W. Brytanią i Chinami, kończy się w 1997 roku. Na zasadzie tego traktatu, Brytania dzierżawi 90% kolonii; pozostałe 10% jest jej wieczystą własnością.

Obecnie, ów XIX-wieczny traktat dzierżawny Chiny odrzucają, twierdząc, że był on wówczas na Chinach wymuszony.

Chociaż wiadomym było, że Margaret Thatcher planuje podjęcie tego zagadnienia w rozmowach z przywódcami chińskimi, jednakże, jak twierdzą źródła, chciała ona, by było to rozmowy prywatne. Jeż jednak po pierwszym spotkaniu z premierem Chin Zhao Ziyangiem, temat rozmów jak i stanowisko chińskie, do tej pory utrzymywane przez tajemnicę, stało się sprawą publiczną.

Premier Zhao oświadczył mianowicie, że Chiny muszą odzyskać obecnie kolonię brytyjską, jednakże rząd Chin Ludowych nie planuje zakładać w jakikolwiek sposób pomyślny rozwój kapitalizmu w Hong Kongu.

"Jeżeli Chiny odzyskają władzę w Hong Kongu, powiedział premier Chin, podjęte zostaną odpowiednie kroki by zagwarantować pomyślność i stabilizację."

Obecna wizyta jest pierwszą wizytą w historii złożoną przez premiera W. Brytanii w komunistycznych Chinach.

Udając się na spotkanie z przewodniczącym Dengiem, pani Thatcher potknęła się (nomen omen), i przewróciła, gubiąc przy okazji buty i torbę. Usługi politycy chiński pośpieszyli natychmiast z pomocą. Wypadek ten rozegrał się na oczach dużej grupy fotoreporterów.

Jak podkreśla się, obecne rozmowy mają doniosłą wagę polityczną, bowiem od ich wyniku zależeć będzie również przyszłość Tajwanu. Jeżeli komunistycznym Chinom uda się przejąć władzę nad Hong Kongiem zachować autonomiczne i wydajne funkcjonowanie kapitalizmu, może to okazać się korzystnym argumentem, w rozmowach na temat przyłączenia Tajwanu.

Oferta Sowiecka Spotkała się z Nieufnością

New Delhi, Indie (UPI) — Władze Indii oświadczyły oficjalnie, że oferta sowiecka wybudowania w Indiach elektrowni atomowej o mocy 1 tys. megawatów, zostanie "bardzo dokładnie" zbadana. Indie stwierdziły przy tym, że oferta budowy tak wielkiego zakładu nuklearnego może zostać odrzucona.

W Sprawie Masakry w Bejrucie

Na Zmianę Stanowiska Wpłynęły Rezygnacje Członków Rządu

Jerozolima (UPI) — Premier Menachem Begin zarządził dochodzenia w sprawie masakry uchodźców w obozach Palestyńczyków w Bejrucie. Radio Izraelskie podało, że z polecenia premiera Begin dochodzenia przeprowadzi szef Sądu Najwyższego Jitzhak Kahan. Po konferencji ze specjalnym ambasadorem Stanów Zjednoczonych P. Habibem, Begin zwołał nadzwyczajne posiedzenie Gabinetu, celem przedyskutowania wycofania izraelskich wojsk z Libanu.

Premier Begin sprzeciwiał się dochodzeniom, ale zmienił zdanie pod naciskiem nie tylko opozycji i opinii świata, ale części własnej koalicji w Knesset i wojskowych. Po rezygnacji ministra energetyki Y. Bermana, min. szkolnictwa Z. Hammera i wice-min. spraw zagr. Y. Ben Meir'a (Podaliśmy o tym we wczorajszym wydaniu), przyszły dalsze rezygnacje.

Gen. Amram Mitzna, jeden z najlepiej się zapowiadających młodych dowódców, komendant Wyższej Szkoły Wojennej, zwrócił się do szefa sztabu o zwolnienie go ze stanowiska. "Jest to rezultat ostatnich wydarzeń w Bejrucie", powiedział nie wymieniony po nazwisku rzecznik wojska. Beztętny urlop wziął również szef biura prasowego rządu Ze'ev Chafetz (urodzony w Ameryce). Był on dotąd silnym popiecznikiem polityki premiera Begin, ale ostatnio miał wyrażać zdziwienie i niezadowolenie ze stosunku rządu do środków masowego przekazu.

(Dokończenie na str. 16-iej)

Praca Niewolnicza w Sowietach

Washington (UPI) — Sekretarz obrony Caspar Weinberger, oświadczył w czasie uroczystego obiadu wydanego przez Centrum Studiów Międzynarodowych i Strategicznych, że nadchodzące w ciągu ostatnich tygodni raporty potwierdzają pogłoski o zatrudnianiu przy budowie syberyjskiego rurociągu gazowego więźniów politycznych.

Dowody, jak stwierdził Weinberger, pochodzą z różnych źródeł włączając znaną organizację obrony praw człowieka z Niemiec Zach. oraz grupy uchodźców Wietnamskich, którzy twierdzą, że ich przyjaciele dysydenci przebywający w Wietnamie zostali wysłani do budowy gazociągu.

Zarzuty wobec Sowietów dotyczą pogwałcenia praw ludzkich, bowiem jak twierdzą raporty, Sowietzi wykorzystują więźniów do celów niewolniczych, nieodpłatnej i przymusowej w warunkach urągających godności ludzkiej pracy, która jednocześnie znacznie obniża koszty budowanego do Europy Zachodniej rurociągu gazowego.

Weinberg oświadczył również, że rząd Francji i Niemiec Zach. obiecały przeprowadzenie śledztwa dotyczącego powyższej sprawy. Stany Zjednoczone również dokładnie badają wszelkie aspekty tej sprawy.

Jak wiadomo także, budowa gazociągu syberyjskiego wiąże się także z sankcjami narzuconymi przez Stany Zjednoczone, dotyczącymi eksportu amerykańskiego sprzętu i technologii. Sankcje na Sowiety zostały nałożone za ogłoszenie w Polsce stanu wojennego. Obecnie kilka państw europejskich doprowadziło do złamania amerykańskich ograniczeń eksportowych.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Sie Unika



Zhawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wstręty, żółć, serce, paczka \$3.80; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$3.00; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodne przeczyszczające \$3.00; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz, \$3.25; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.50; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA", aromatyczna, ziołowa, na codzień \$3.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.95; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wstręty, woreczek żółciowy \$3.75; Nr. 27 "RELEX" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.50; Nr. 51 "CONSTRIPI" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.90; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm \$3.75; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wstręty, żółć, but. \$4.50; Nr. 47 ZYWOKOST nalewka but. \$4.50; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$7.00; Nr. 48 mydło "RUMIANKOWE" wydelikatnia, do rąk i twarzy, duża sztuka \$1.30. Ceny są w USA dolarach.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: Prosimy wyciąć i zachować nasz adres.

MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618

BIURA PRAWNE

JOHN'A ROKACZA

Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.

- Rozwody
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Przekroczenia drogowe w stanie nietrzeźwym
- Sprawy emigracyjne

Pierwsza Wizyta BEZ OPŁATY

Biura czynne także Wieczorem

Dzwoń 7 dni w tygodniu 24 godziny.

Dwa biura: Downtown i Northwest.

726-3753

BIURA ADWOKACKIE

CZESŁAW M. PRZYBYŁO

AB, MBA, JD, Mówiący Po Polsku

PIERWSZA KONSULTACJA BEZPŁATNIE

Udziela Porad w Następujących Sprawach:

- Rozwody
- Sprawy Imigracyjne
- Sprawa Kupna Nieruchomości
- Dozór Sądowy
- Testamenty
- Przekroczenia Drogowe w Stanie Nietrzeźwym
- Sprawy Korporacyjne
- Uszkodzenia Cielesne

Biuro Czynne w Dzień i Wieczorami

Proszę Dzwoń w Każdym Czasie, 7 Dni w Tygodniu

Telefon Czynny 24 Godziny Na Dobę

nr. 631-7100

Sa Trzy Biura: W Centrum Miasta i na Północno-Zachodniej Stronie Miasta

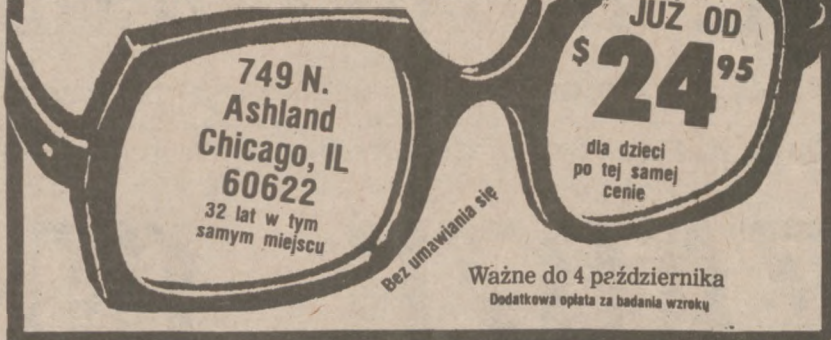
OKULARY!

Codziennie 9:30 Rano do 5:30 Po Pol. • Poniedziałek

i Czwartek 9:30 Rano do 6:30 Wiecz. Sob. 9 do 4 Po Pol.

Sroda — Zamknięte MÓWIMY PO POLSKU

Dr. Ted R. Schwartz, Optometrysta



Sprawy cywilne, karne, uszkodzenia cielesne, wypadki w pracy, rozwody, obniżenie podatków, sprawy spadkowe i realnościowe.

RAYMOND WILDE — Adwokat

6954 W. TOUHY AVE. (Róg Milwaukee)

Dzwoń 7 Dni w Tygodniu — 24 Godziny 766-0075

Mówimy Po Polsku

UBEZPIECZENIA

ZADZWOŃ, PORÓWNAJ, ZAOSZCZĘDZ

677-2323

ZENON BRANDYS

Ubezpieczamy: auta, domy, interesy. Ubezpieczenia na życie, szpitalne. Obsługa 7 Dni Telefoniczna 24 Godz.

AMERICAN FAMILY INSURANCE MÓWIMY PO POLSKU! AUTO HOME BUSINESS HEALTH LIFE

NOTARIUSZ

Mówiący Po Polsku

ANDREW

KAZIMIERSKI

Potwierdzenia notarialne, dokumentów, affidavit oraz wszelkiego rodzaju tłumaczenia.

334-6343

Dzwoń Po Godz. 6:00 P.M.

UBEZPIECZENIA

Jeśli Chcesz Zaoszczędzić Pieniądze

zadzwoń do MARCINA JANUSZKIEWICZA

Telefon 235-5926

Ubezpieczenia Domów, Aut, Szpitalne i Na Życie

Słynne zioła ks. Franciszka na nerwy i dobry sen

Różne dolegliwości spowodowane rozstrojem nerwowym, jak bezsenność, zawroty głowy, zbyt mocne bicie serca połączone niekiedy z jego drżeniem, uczucie duszności, wyczerpania, znikają bezpowrotnie, gdy system nerwowy jest należycie wzmocniony. A właśnie temu celowi — wzmocniania systemu nerwowego — służą w najdoskonalszy sposób "Zioła No. 7". Zapewniamy wszystkich czytelników, na podstawie naszego bogatego doświadczenia, że osoby cierpiące nawet na długą i uporczywą bezsenność, używając regularnie "Zioła No. 7" szybko

odzyskiwały upragniony, orzeźwiający, zdrowy sen.

"Zioła No. 7" są więc bez żadnej przesady wielkim dobrodziejstwem dla ludzi nerwowych, tak w podeszłym wieku, jak i też młodszych, gdyż są absolutnie nieszkodliwe i nie mogą spowodować nalogu. Duża paczka z tekstem polskim i angielskim, wraz z przesyłką, kosztuje \$4.98.

Po wszelkie informacje telefonujcie: HENLOCK 4-2766 lub piszcie: FATHER FRANCIS HERBS, 6951 S. Maplewood Ave., Chicago, IL 60629. (Ogl.)

WOJEWNIAK'S TRAVEL

Wysła Paczki Ekspresowe — 45¢

Za Funt • Lotnicze \$1.40 Za Funt

(+ opl. manip.)

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

Wysła Samochody, Maszyny Rolnicze, Maszyny do Szycia SINGER,

Pralki, Lodówki, Telewizory JO-

WISZ, Pieniądze.

Zaproszenia Na Pobyt Stały i Wizyte

5809 W. Fullerton • 889-1641

Kancelaria Adwokacka

Andrew A. Golko

prowadzi:

- sprawy z prawa międzynarodowego prywatnego,
- sprawy handlowe, spółki,
- nieruchomości,
- podatki,
- spadki, testamenty, darowizny,
- adopcje, rozwody,
- sprawy emigracyjne,
- inne sprawy cywilne i karne.

Adwokaci Mówią Po Polsku

Tel.: 528-9100

1457 W. Belmont Ave.

Przyjmujemy cały tydzień, na umówiony termin przyjmujemy

wieczorami i w soboty.

ADWOKAT

Mówiący

Po Polsku

MAREK JASZCZUK

Sprawy Emigracyjne

Stały pobyt, azyle polityczne,

przedłużanie wiz,

obywatelstwa.

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.

Chicago, IL 60618

(Budynek Park National Bank

Milwaukee, róg Central Pk.

— 1 Piętro)

ADWOKAT

DAVID MORRIS

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia cielesne
- Sprawy kryminalne
- Sprawy imigracyjne
- Kupno-sprzedaż interesów

286-7169

5324 W. Lawrence Ave.

MÓWIMY PO POLSKU

Lucy Maud Montgomery

Ania Na Uniwersytecie

257

(Ciąg dalszy)

— Bardzo lubię twoje włosy, a zwłaszcza ten mały loczek nad czołem, wyglądający na to, że lada chwila spadnie, ale jakoś nie spada. Mój nos był zawsze powodem mego wielkiego zmartwienia. Jestem pewna, że w czterdziestym roku życia będę zupełnie podobna do

rodziny Byrne'ów. Wyobrażasz sobie, Aniu, jak ja wtedy będę wyglądać?

— Jak stara, zameżna matrona — odparła Ania z przekorą.

— Nieprawda — obruszyła się Iza siadając wygodnie na fotelu w oczekiwaniu na swoje towarzystwo. — Zyziu, potworze jeden, nie wezmę cię dzisiaj na kolana! Cała suknia oblezie mi kocią sierścią. Nie, Aniu, nie chcę wyglądać jak stara matrona, chociaż bardzo pragnę wyjść za mąż.

— Za Alka czy za Alonza? — uśmiechnęła się Ania.

— W każdym razie za któregoś z nich, jeżeli kiedykolwiek wreszcie się zdecyduje — westchnęła Iza.

— Czy to tak trudno się zdecydować? — zapytała ciotka Jakubina.

— Już taka się urodziłam, ciociu, i nic mnie już chyba od tego niezdecydowania nie uchroni.

— W twoim wieku, Izo, powinnaś być już bardziej zrównoważona.

— Zupełnie słusznie — przyznała Iza — ale równowaga zabija jednocześnie wszelką przyjemność. Gdyby ciocia znała Alka i Alonza, sama ciocia powiedziałaby, że trudno jest uczynić wybór. Obaj są naprawdę bardzo przystojni.

— Wobec tego powinnaś szukać kogoś trzeciego — uśmiechnęła się ciotka Jakubina. — Chociażby ten student, Will Leslie, on ci jest naprawdę bardzo oddany, a przy tym ma wyjątkowo ładne oczy.

— Trochę za duże i za łagodne! — zawołała Iza karpnie.

— A co powiesz o Jerzym Parkerze?

— Wygląda stale, jakby kij połknął.

— Ale Markowi Holworthy nic przecież nie możesz zarzucić!

— Z nim byłoby wszystko w porządku, gdyby był trochę bogatszy. Ciocia wie, że muszę mieć bogatego męża. Uważam, że do małżeństwa potrzebne są dwie rzeczy: majątek i uroda. Na przykład, gdyby Gilbert Blythe był bogaty, na pewno bym się ani chwili nie zastanawiała.

— O, istotnie? — zapytała Ania trochę z przekasem.

— Wolisz nie słyszeć o tym, chociaż Gilbert nic cię nie obchodzi — żartowała Iza. — Ale nie poruszajmy przykrych tematów. Prędzej czy później będę musiała wyjść za mąż, wolę jednak tę ewentualność odsunąć jeszcze trochę.

— Nie możesz przecież zostać żoną człowieka, którego nie kochasz — oburzyła się ciotka Jakubina.

— Ach, takie staroświeckie zasady nie są już dziś modne! — rzuciła Iza żartobliwie. — O, powóz właśnie zajechał! Muszę już lecieć. Bądźcie zdrowe, moje przedpotopowe niewiasty!

Po wyjściu Izy ciotka Jakubina spojrzała znacząco na Anię.

— Ładna z niej i miła dziewczyna, a przy tym ma dobre serce, ale w głowie stanowczo coś nie jest w porządku, Aniu.

— Nie, ciociu, jest na pewno w porządku, tylko ona tak sobie plecie — powiedziała Ania usiłując ukryć uśmiech.

Ciotka Jakubina potrząsnęła przecząco głową.

— Chciałabym w to uwierzyć, bo ją bardzo lubię. Ale zupełnie nie mogę jej zrozumieć — ta jej paplanina działa mi na nerwy. Zupełnie nie jest podobna do tych wszystkich dziewcząt, które znałam, ani też do żadnej z tych, którymi byłam... ja sama we własnej wyobraźni.

— Więc ciocia była aż kilkoma dziewczętami?

— O, prawie tuzinem, kochanie!

Jakiż to był długi i nudny dzień — ziewnęła Iza rozciągając się na kozetce i odganiając natarczywe koty.

Ania podniosła głowę znad „Klubu Pickwicka”, którym raczyła się po ukończeniu wiosennych egzaminów.

— Dla nas był nudny, a dla niektórych pewno cudowny — odparła w zadumie. — Niektórzy ludzie dzisiaj właśnie osiągnęli największe szczęście. Gdzieś może został napisany jakiś poemat, gdzie indziej znów urodził się wielki człowiek lub dokonano bohaterskiego czynu. Prawdopodobnie także właśnie dzisiaj niejedno serce zostało złamane.

— Po co tym ostatnim zdaniem psujesz pięknie rozpoczętą myśl? — wyszeptała Iza. — Nie lubię słuchać o takich niemilych rzeczach jak złamane serce.

— A czy sądzisz, że ciebie właśnie te wszystkie nie-miłe rzeczy ominą?

— Oczywiście że nie, bo przecież i teraz ciągle się

z nimi stykam. Nawet natarczywość Alka i Alonza dręczy mnie już od dawna.

— Bo ty nie patrzysz na życie poważnie, Izo.

(Ciąg dalszy nastąpi)

POLAMER

JEDYNY AUTORYZOWANY W CHICAGO PRZEDSTAWICIEL FIRMY "QUELLE" RADZI WPLAĆ NA: PRALKI • suszarki • LODÓWKI • zamrażacze samoodmrażające • PIŁY SPALINOWE • maszyny do szycia • MEBLE • dywany • URZĄDZENIA DO KUCHNI I ŁAZIENKI i wiele innych poszukiwanych w Polsce artykułów gospodarstwa domowego.

PROSTO Z NIEMIEC ZACHODNICH DO POLSKI.

Dostarczane do odbiorcy

własnymi samochodami POLAMERU

CAŁKOWICIE ZABEZPIECZONA

PRZESYŁKA PACZEK DO POLSKI

TYLKO PRZEZ FIRMĘ

POLAMER

BO PACZKI SĄ DOSTARCZANE

DO WŁASNYCH PUNKTÓW POLAMERU W POLSCE:

WARSZAWA • BIAŁYSTOK • BIELSKO-BIAŁA • ELK • GDAŃSK • GLIWICE • KATOWICE • KIELCE • KONIN • KRAKÓW • KROSNO • ŁÓDŹ • ŁÓDŹ • MONKI NOWY SĄCZ • NOWY TARG • OPOLE • POZNAN • RABKA • RADOM • RZESZOW • SUWAŁKI • TARNÓW • TARNOBRZEG • TORUŃ • WAŁBRZYCH • WROCŁAW

Paczki odbierane z tych punktów omijają pocztę i kolej, dzięki czemu eliminujemy ryzyko wszelkich nadużyć.

Do tych miejscowości POLAMER dostarcza własnymi samochodami.

Dostawa do oddziałów Polameru gwarantowana.

PAKOWANIE WSZYSTKICH PACZEK DARMO.

Nadawcy, którzy już korzystają z tej formy przesyłki

otrzymują listy z podziękowaniem od rodzin z Polski.

PACZKI EKSPRESOWE I DO WYBORU

Z WŁASNYCH MAGAZYNÓW POLAMERU W POLSCE Z TOWARÓW SPROWADZANYCH Z USA.

NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI; OKRES SWIEŻOŚCI GWARANTOWANY NA 2 LATA.

CENY NAJNIŻSZE NIEMILKO W CHICAGO, ALE W CAŁEJ AMERYCE I EUROPIE!

PACZKI EKSPRESOWE I DO WYBORU DOSTARCZANE W CIĄGU 10 DNI

Przykładowe zestawy znajdującego się towaru w Polsce można obejrzeć w biurach Polameru. Nadawca może wybrać dowolny skład paczki z 73 różnych, najbardziej poszukiwanych artykułów jakie Polamer posiada we WŁASNYCH MAGAZYNACH w Polsce jak: kawa ziarnista, szynki, oleje dla osób cierpiących na serce i po zawale, odżywki i witaminy dla dzieci, wszelkie artykuły higieny osobistej, lekarstwa pierwszej potrzeby.

ZESTAWY I KATALOGI WYSYŁAMY NA ŻYCZENIE

PROSIMY PORÓWNAĆ Z CENAMI INNYCH FIRM

POLAMER to również autoryzowany dealer PKO. Przyjmuje wpłaty na:

• SAMOCHODY • CIĄGNIKI • MASZYNY ROLNICZE

ORAZ DOLARY DO RĄK ODBIORCY LUB WPŁATY NA "DO WYBORU".

BIURA POLAMER SĄ OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU.

1113 N. ASHLAND

3094 N. MILWAUKEE

4425 S. ARCHER

TEL.: 342-9851

TEL.: 685-8222

TEL.: 523-2008

GODZINY OTWARCIA: Poniedziałki, Wtorki, Środy, Czwartki, Piątki od 10 Rano do 8 Wieczorem; w Soboty od 10 do 5; w Niedziele od 10 do 3.



Leczenie Chiropraktyczne Stanu Nerwowego



DR. CHESTER WILK
mówi po polsku i posiada
swoje biuro pod adresem:
5130 W. Belmont Ave., Chi-
cago, IL, tel. 725-4878. Leczy
takie dolegliwości jak: bóle
w stawach, plecach i koń-
czynach. Bóle głowy, cho-
roby na tle nerwowym, pro-
blemy strukturalne i słabe
krążenie krwi.

W naszych nowoczesnych czasach społeczeń-
stwo nakłada na nas liczne wymagania, które
doprowadzają nasz stan nerwowy do granic
nieznośności.
Objawami tego mogą być bóle głowy, bez-
senność, zaogniony stan nerwowy, drżenie, pro-
blemy trawienne, sztywność mięśni i bóle
brzucha, przyspieszone tętno serca, wysokie
ciśnienie krwi, wrzody i wiele innych dolegliwości.
Być może, że jedną z najlepszych i najbez-
pieczniejszych metod w leczeniu osłabionego stanu
nerwowego — jest manipulacja w okolicy stępu
pacierzowego i uwolnienie organizmu w sposób
naturalny od tego rodzaju dolegliwości.
Dlatego czekać, aż osłabiony stan nerwowy
zrujnuje Wasze zdrowie, gdy możecie zadbać o
swoje kręgosłup. Udajcie się do swego chiroprak-
tora.

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR
RELIGIJNYCH MEDALKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALKÓW Z PAPIEŻEM
Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA
ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW
Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie zegarki TIMEX
1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041

Lustig
JEWELERS



ZIOŁA LECZNICZE
DR. MICHAELS
Od 50 Lat Pomagali
Tysiącom w Różnych
Dolegliwościach



Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 17 Rozwala-
jący i regulujący stolec, paczka \$3.03 — 3 paczki \$8.20; Nr. 18 Na reu-
matyzm i artretyzm, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 16 Na wątrobę
i żółć, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka
\$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$4.23 — 3
paczki \$11.00; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$4.27 — 3 paczki \$11.55; Dla kobiet
po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$4.23 — 3 paczki
\$11.55; Napój na cukrzycę, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; Nr. 22 Na
schudnięcie, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.80; "ZYME-AIDS" na niestraw-
ność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89
— 3 butelki \$16.50; Maść żywkostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie
"KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00
— 3 butelki \$13.50; ZENSZEN "korzeń życia" butelka 50 kapsulek \$5.85
— 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formuła, dla mężczyzn — \$3.85. Można
również zamawiać przez pocztę. Opłata pocztowa 20¢ na dolarze plus
podatek 5¢ na każdym dolarze.

Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNÝCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

Załatwi Najlepiej Biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO

ZALATWIAMY: Akty Notarialne i Zaproszenia Metryki: Urodzenia,
Ślubu i Zgonu Paszport i Wizy Sprawy Imigracyjne
i Przesiedlenia Podatki Federalne i Stanowe.
WYSYŁAMY: Paczki Morskie i Lotnicze oraz Lekarstwa

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE W POLSCE
(Obywatele Polscy Mogą Legalnie Posiadać Dolary)

PODRÓŻE KRAJOWE:

DO KALIFORNI, LAS VEGAS I INNYCH MIAST

Dokonyjemy na miejscu rezerwacji i wydajemy bilety lotnicze i
Amtrak-kolejowe.

POŚWIADCZONY TŁUMACZ POLSKO/ANGIELSKI I
ANGIELSKO/POLSKI

Najstarsze Polskie Biuro Podróży, Założone w 1906 Roku

14 DNIOWA PIELGRZYMKA DO ZIEMI ŚWIĘTEJ

Odłot 19 Września — Powrót 2 Października

KOSZT PIELGRZYMKI — \$1,629.00 OBEJMUJE:

Przełot, hotele 1 klasy, transfery, zwiedzanie, 2 posiłki dziennie,
polski przewodnik.

Biuro Prowadzone Przez BRONISŁAWĘ GORELL

6614 S. PULASKI RD. • TEL.: 582-4745

Z Życia Organizacyjnego Polonii

Zebrania

piątek, 24 września

Klub Ziemi Łomżyńskiej — godz.
7:30 wiecz., w sali PLAV Hall, 3024
N. Laramie.

Grupa 119 ZNP — godz. 7:30 wiecz.,
w sali Domu Kombatanta, 3242 N. Pu-
laski Rd.

Gmina 75 ZNP — godz. 8 wiecz.,
w sali Moskala, przy 5639 N. Milwau-
kee Ave.

niedziela, 26 września

Tow. Ratunkowe Szczurowa —
godz. 2 po poł., w sali SWAP Plac.
90, 6005 W. Irving Park Rd.

Klub Dolega — godz. 2:30 po poł.,
w sali par. św. Stanisława B. i M.,
5352 W. Belden.

Klub Pilzno i Okolice — godz. 2
po poł., w sali Kościusko park, 2732
N. Avers.

Klub Przyjaciół Prezesa Mazew-
skiego — godz. 1:30 po poł., w Domu
Weterana, 1239 N. Wood Str.

Klub Rabka-Zdrój — godz. 3 po poł.,
w Zientek Post, przy 51-ej i Ashland
Ave.

Klub Pow. Mielec — godz. 1:30 po
poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W.
Irving Park Rd.

Tow. Norwida, Grupa 3211 ZNP —
godz. 4 po poł., w sali SPK, Koło 31,
3242 N. Pulaski Rd.

Uroczystości Religijne

niedziela, 26 września

Odpuść ku czci św. Teresy od Dzie-
ciątka Jezus — Klasztor Karmelitów
Bosych, w Munster, Indiana.

Suma — godz. 11:30 przed połu-
dniami.

Nieszpory — godz. 3 po poł.

Imprezy

sobota, 25 września

Bankiet Uznania dla al. Romana
Pucińskiego — godz. 6:30 wiecz., w

sali restauracji "White Eagle," 6839
N. Milwaukee Ave.

50-lecie Tow. Ratunkowego Siedli-
ska-Bogusz — Bankiet — godz. 6:30
wiecz., w sali Wonderland Ballroom,
2940 N. Milwaukee Ave.

Klub Przybysławica — "Zabawa
taneczna" — godz. 8 wiecz., w sali
St. Nicholas, 2701 N. Narragansett.

niedziela, 26 września

Wydział Kobiet Okręgu XIII ZNP —
Sejmik — godz. 1 po poł., w sali E.
Moskala, przy 5639 N. Milwaukee
Ave.

Polski Klub Artystyczny — odczyt
Adama Zamoyskiego pt. "Paderew-
ski i Ameryka," godz. 3 po poł., w
Centrum Kultury im. M. Kopernika,
przy 5216 W. Lawrence Ave.

Sport

Turniej Piłkarski
National Soccer League

sobota, 25 września

Godz. 11—Wisła—Blue Island Stars.

Godz. 1 po poł. — Wisła — Tigers.

Godz. 5 po poł. — Wisła — Winged
Bull.

niedziela, 26 września

Drużyny zwycięskie rozegrają mecze
o godz. 11 przed poł., a finał o godz.
4:45 po poł., na boiskach: Schiller
Woods przy Irving Park Rd. i Cum-
berland Rd., Forest Preserve.

Mecz drużyn Eagles — Kickers,
godz. 3 po poł. (rezerwy godz. 1 po
poł.), na boisku Schwaben w Buffalo
Grove.

★ ODPADKI ★

Skupujemy aluminiowe puszkę,
po 27¢ za funt

Skupujemy gazety, płacimy
\$1.00 za 100 funtów

Kupujemy także odpadki ołowiu,
miedzi i miedzi, oraz stare
baterie.

ADVANCE PAPER STOCK

1348 N. Western

Od 7 Rano do 5 Po Pld.

W Dni Tygodnia

Od 7 Rano do 2 Po Pld. w Soboty

486-2000

Podane ceny obowiązują do dnia
30 września 1982 r.
z tym ogłoszeniem.

PACZKI DO POLSKI

Transport z Anglii Co Tydzień

NASZA FIRMA POSIADA

Najlepszy Wybór

Artykułów Żywnościowych

i Gospodarczych

PO NAJNIŻSZYCH CENACH

GOTOWE ZESTAWY DO WYBORU

POLEX LTD (Est. 1958)

23, Sherbrooke Rd.

London SW6 7QJ England

Katalog Wysyłamy Na Żądanie

PRZELOT Z CHICAGO DO MONTREALU \$169.00

Podróż autobusem do

Montrealu \$140.00

CHICAGO — WARSZAWA

W jedną stronę — \$621.00

plus \$3 podatku

w obie strony — \$797.00

plus \$3 podatku

Najtańsze Wycieczki

i podróże na

HAWAJE

FLORYDĘ

do LAS VEGAS

MEKSYKU

i na JAMAJKĘ

Załatwiamy sprawy imigracyjne i

konsularne, tłumaczenia, poświad-

czenia notarialne, zaproszenia;

Wysyłamy paczki do Polski drogą

lotniczą i ekspresem morskim.

Sprzedajemy Herbatę

w Paczkach Na Funty

Autoryzowany dealer PEKAO

Robimy zdjęcia paszportowe

na poczekaniu.

ALTA TRAVEL

5422 W. FULLERTON AVE.

CHICAGO, IL 60639

Tel.: 745-2962

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych
MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem,
W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie • Telefon 776-8700

Polska Szkoła Jazdy Autem Najstarsza w Chicago



A—Cosmopolitan Driver Training School
4766 N. MILWAUKEE AVE.

Jeśli nawet nie umiesz mówić po angielsku — w krótkim czasie przygotu-
jesz się do zdania egzaminu pisemnego aby otrzymać tzw.

"INSTRUCTION PERMIT"

Po zdaniu egzaminu pisemnego jeśli umiesz prowadzić auto — możesz
natychmiast zdać egzamin drogowy i otrzymać prawo jazdy Stanu Illinois.
Po co ponizać się i błąkać krewnych lub przyjaciół o łaskę lub płacić
pokątnym doradcom grube pieniądze za wątpliwą pomoc, jeśli za stosun-
kowo niską opłatę możesz nauczyć się jeździć i zdać egzamin bez żadnych
trudności.

Dzwon: 685-3344 Od poniedziałku do piątku od 10 do 6;
w sobotę od 10 do 3. **PROSZĘ PYTAĆ O PANA PAWŁA**

ROZWÓD?

Zadzwońcie do NATKIN & FISH. Wysłu-
chają Ciebie i poradzą jak najlepiej po-
stąpić. Będą Cię reprezentować jako Twoi
adwokaci. Będą starali się przeprowadzić
Twój rozwód bez komplikacji i w jak
najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje
dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH

Attorneys at Law
Suite 700
155 N. Michigan Ave.
Chicago, IL 60601

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin
w rozwiązaniu problemów imigracyjnych.
Pobyt stały, zielone karty lub Obywatel-
stwo. Pomoga Ci w sprowadzeniu rodziny
do US. Będą Cię reprezentować w sądzie.
Niech NATKIN & FISH pomoga Ci.

Dzwonić

938-1101

Po Informacje

Przyjdźcie na

BEZPŁATNA,

POUFNA konsultację.

MOWIMY PO

POLSKU

ZIEGLER'S ORCHARD

Zbieracie sami dojrzale na drzewach, 6 różnych gatunków jabłek za \$10.75 buszel. Zbieranie na
weekendy tylko do 31 października b.r. Macintosh od 25 września. Inne gatunki od 2 październ.
Przenieście własne torby cwił. możecie kupić na miejscu. Mamy również czysty miód, domowej
roboty jabłkowy sok, ziemniaki, cebule i "apple streudel". Sady mieszczą się na Bacon Rd. na
południe od Hwy. 120, lub 1 miła na północ od Hwy. 60.

Telefon 546-1228

ŁUPIEŻ—SPECJALNA "STAR-GLO" TONIK I SZAMPON

Detalia pomocniczo w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich
wypadkach. Star-Glo Tonic \$5. Star-Glo Szampon \$4. Zamawiajcie przez pocztę dodając \$2. Przyjdźcie do
POLSKIEJ APTECE GLASZERA, 557 N. ASHLAND AVE., CHICAGO, IL 60622



AL-RAD International Inc.

Telefon — **678-3355**
z poza Stanu Ill.: 1-800-323-1588

Główne Biuro:
5625 N. Pearl Street
Rosemont, Ill. 60018

Filie:

4756 W. Belmont
Chicago, Ill. 60641

4440 S. Archer Ave.
Chicago, Ill. 60632

Al-Rad, Biuro Międzynarodowej Spedycji Lotniczej i Morskiej uprzejmie
zawiadamia całą Polonię, że świadczy obecnie następujące usługi:

- * Przyjmujemy do wysyłki do Polski wszelkie paczki lotnicze i morskie.
Cena za jeden funt przesyłki lotniczej — \$1.50, morskiej — 50 centów.
Cena ta jest ostateczna, ani nadawca, ani odbiorca nie ponosi żadnych
- * dodatkowych kosztów. (Koszt przesyłki o wadze poniżej 22 funtów wzra-
sta o \$5.00.)
- * Wszystkie paczki wysyłane przez Al-Rad są ubezpieczone od wypadków
kradzieży, uszkodzenia lub wypadków losowych.
- * Czas doręczenia przesyłki lotniczej: 14 dni, morskiej: 3 miesiące.
- * Posiadamy szeroki wybór gotowych, starannie dobranych zestawów
paczek po atrakcyjnie niskich cenach.
- * Wysyłamy również do Polski pieniądze w walucie Amerykańskiej z
gwarancją doręczenia ich do rąk adresata w przeciągu 10 dni.
- * Dostarczamy do Polski: samochody, ciągniki, dojarki, sprzęt rolniczy,
lodówki, zamrażalniki, pralki oraz telewizory, radia i sprzęt elektroniczny
produkcji renomowanych firm Zachodnio-Europejskich.
- * Bez żadnych dodatkowych kosztów odbieramy paczki z domu nadawcy
(Chicago i okolice).

UWAGA!

Wszystkie przesyłki, zamówione towary oraz
pieniądze, Al-Rad dostarcza do domu odbiorcy
w Polsce!!! Bez żadnych dodatkowych opłat!!!

Wszystkie nasze biura są otwarte codziennie od 9:00 rano do 9:00 wieczorem

NAJNOWSZE JESIENNE I ZIMOWE FASONY I KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ I DAMSKIEJ

PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe Wełniane i Polyester w Modne Deseenie
- Koszule Arrow oraz Swetry
- Kurtki Jesienne, oraz Płaszczki Zimowe
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien,
Jesiennych i Zimowych Kurtek i Żakietów oraz
Spodni, Bluzek i Swetrów.



JAN OLANDER

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE. • Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8 Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 1
Dla Wygody Klientów, Sklep Otwarty w Niedziele od 11 do 3 ppi.

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY**WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ****W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE**

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartał. (3 mos.) 13.00	Kwartał. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00	

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) ... 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartał. (3 mos.) 20.00	Kwartał. (3 mos.) 8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) ... 50¢

POLISH DAILY ZGODA

**INNI
PISZĄ:**

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Izrael, Ameryka i Masakry

CHICAGO TRIBUNE — Za późno już na protesty Menachema Begina na temat niewinności Izraela; nie dobrego nie przyniesie mu również deklamowanie o "krwawych oszczerstwach". Działając przeciwko życzeniom rządu Libanu, a także dopuszczając się pogwałcenia porozumień przygotowanych przez Stany Zjednoczone, Mr. Begin przejął odpowiedzialność za bezpieczeństwo Zach. Bejrutu i nie zapewnił tego bezpieczeństwa. Bez względu na to, jakie to bestie popełniły te masowe morderstwa, miały tę możliwość, ponieważ armia izraelska nie zapewniła ochrony obozom uchodźców Sabra i Chatila, której obozy te pilnie potrzebowały.

Jest politycznym zwyczajem Izraela, by jednoczyć się wokół przywództwa w czasach kryzysu, jednakże obecny rozmiar tego kryzysu przechodzi granice polityki i wkracza do królestwa fundamentalnej ludzkiej moralności. Gdyby Izraelczycy w tej sytuacji stłumili w sobie płacz sumienia, byłoby to przekreśleniem tragicznej, lecz honorowej spuścizny narodu żydowskiego.

A kto poza tym powinien wniknąć w sprawę ich odpowiedzialności? Jaka część winy spoczywa na Stanach Zjednoczonych? Główny poplecznik Izraela, dostawca uzbrojenia, subsydujący gospodarkę jest więc także splamiony hańbą z Sabry i Chatili. W opinii światowej, a także zgodnie z podstawowymi założeniami polityki bliskowschodniej, Stany Zjednoczone powinny mieć w dużym stopniu kontrolę nad działalnością Izraela.

Czy Ameryka rzeczywiście nie mogła zapobiec na samym początku izraelskiej inwazji na Liban, która naruszyła delikatną równowagę sił powstałą po zakończeniu wojny domowej? Jeżeli już to się nie udało, to czy potęga Stanów Zjednoczonych zmusiła Izrael do zatrzymania się w południowym Libanie, gdy już wytknięty przez nich uprzednio cel — usunięcia wrogich sił poza zasięg artyleryjski — został z powodzeniem osiągnięty? A kiedy Izraelczycy wkroczyli do Bejrutu i pokonali główne siły PLO, to czy wtedy Stany Zjednoczone nie mogły powstrzymać ich przed złamaniem słowa i wkroczeniem do Zachodniego Bejrutu?

Odpowiedź musi być jasna i szczerą. Odpowiedź brzmi — nie. Stany Zjednoczone straciły całą kontrolę, jaką kiedykolwiek posiadały nad poczynaniami Izraela. Mr. Begin i jego bezlitosny siepacz, minister obrony Ariel Sharon mogą robić co im się żywnie podoba nie zwracając uwagi na amerykańską opozycję i amerykańskie interesy.

Izrael nie może być dłużej darzony zaufaniem. W każdej fazie fiaska w Libanie przywódca Izraela co innego mówili i co innego czynili. Powiedzieli na przykład, że muszą jedynie zapewnić sobie strefę bezpieczeństwa, sięgającą na 25 mil w głąb Libanu, a wtargnęli do Bejrutu. Powiedzieli, że zamierzają jedynie rozbroić i rozproszyć PLO, nie wchodząc do zachodniego Bejrutu; Amerykanie używali tego argumentu w negocjacjach, a Izraelczycy mimo to weszli do Zach. Bejrutu. Powiedzieli, że zamierzają jedynie zapobiec anarchii w Zach. Bejrucie; jednakże ich ukrytym celem było otoczenie ostatnich niedobitków PLO z pomocą ich sprzymierzeńców — libańskich chrześcijan. Rezultatem tego stała się masakra.

Izraelowi nie można już dłużej ufać i nie można mieć już dłużej na niego żadnego wpływu. Brak szacunku przywódców izraelskich do woli Stanów Zjednoczonych wynika z ich przekonania, że cokolwiek Prezydent Ameryki by uczynił, by zahamować ich plany, mogą zawsze poradzić sobie z nim w Kongresie. Mr. Begin jak zawsze szczerzy, był również na tyle bezczelny, by powiedzieć że w czasie ostatniej swojej wizyty w Stanach Zjednoczonych. Gdy prez. Reagan zaprotestował, mówiąc, że Kongres będzie miał też coś do powiedzenia na temat działalności Izraela, Begin zaskoczył Prezydenta, mówiąc: "z Kongresem to ja sobie mogę poradzić".

Jak na razie jest to prawda. Jest to prawda, ponieważ rząd Stanów Zjednoczonych w czasie debat kongresowych stał zawsze w dużym stopniu po stronie Izraela. Gdy wła-

Druga Rocznic
Powstania "Solidarności"

Przemówienie Zdzisława Najdera, Dyrektora Rozgłośni Polskiej RWE

Kochani Słuchacze! Obchodzimy drugą rocznicę powstania "Solidarności." Myślę, że pomimo olbrzymiego napięcia dzisiejszych dni, mimo nacisku koniecznych a trudnych decyzji, które stają przed nami — dobrze jest sięgać pamięcią wstecz, wspominać dni tamte, pytać, co się wówczas zrodziło, zastanawiać się, jaki był tego sens, jaka wartość, jaka pozostała spuścizna.

Czym była dla Polaków "Solidarność"? Była wprowadzeniem w codzienne życie szerokiego oddechu idealizmu, uczciwości, międzyludzkiego braterstwa.

Czym niedługo dla nędznych wsi i brudnych miasteczek średniowiecza były gotyckie katedry — tym stała się dla współczesnej Polski "Solidarność:" ucieleśnieniem marzeń o lepszym bycie. Dla Polski szarej, rozpitej, demoralizowanej, znieprawianej, oszukiwanej, dla ludzi poniżanych i wyzyskiwanych, przyuczanych do cwaniactwa, materializmu i sobokstwa — stała się otwarciem okien na możliwość innego życia. Była ideą zmuszającą ludzi do tego, aby stawiali się lepsi, niż są. Była ruchem wydobyciem z ludzi najsłabszych możliwości.

Piętnastomiesięczne losy jawnie działającego związku były, jak wiemy, bardzo burzliwe. Nie miał ani jednego dnia łatwego życia, dnia bez kłód, rzucanych pod nogi ludziom ofiarnym a niedoświadczonym. Miałem to wielkie szczęście, że śledziłem te losy z bliska. Tak się złożyło, że byłem pod bramą gdańską stoczni 16 sierpnia, kiedy kończył się jeden strajk, a zaczynał się drugi — zwycięski. Widziałem z bliska początek rokowań z wicepremierem Jagielskim. Byłem przy odsłonięciu pomnika poległych stoczników dnia 16 grudnia 1980 — jeden z najbardziej wzruszających momentów mojego życia. I uczestniczyłem, jako obserwator w I zjeździe krajowym NSZZ "Solidarność."

Przeglądałem się więc ruchowi związkowemu z bliska. Przeżywałem wraz z nim wielkie nadzieje i wielkie zawody. Było w związku wiele naiwności, niedowarzenia, upojenia sukcesami, nawet politycznej głupoty. Ale one nie nadawały mu ton, nie one stanowiły o jego charakterze, nie one decydowały o jego głównych działaniach.

David Stockman

Nie jest przypadkiem, że dyrektor Biura Budżetowego w Białym Domu David Stockman wyznaczył datę swego ślubu na koniec stycznia. Przed tą datą prez. Reagan przekazał Kongresowi preliminarz budżetowy, nad którym pracuje Stockman. Jest to również potwierdzenie pogłoszek, że Stockman zrezygnuje ze stanowiska po przygotowaniu preliminarza budżetowego.

dza wykonawcza prosiła o pomoc w postaci uzbrojenia, a także o generalne poparcie dla Izraela — władza prawodawcza zatwierdziła te życzenia.

Nadszedł czas, by Prezydent przestał prosić. Powinien on w zamian za to zadeklarować postawę obojętności wobec żądań Izraela i po prostu przestać prosić Kongres o zapewnienie środków na rozwój militarryzmu izraelskiego; zaprzestać corocznych wydań dotyczących ogromnych sum wydawanych corocznie na subsydiowanie izraelskiej gospodarki; oraz zaprzestać prowadzenia izraelskich bitew w czasie międzynarodowych debat. Nadszedł czas najwyższy, by rozpocząć nowy dialog z Arabami, włączając także PLO, by pokazać, że Stany Zjednoczone przestały być sługą Izraela.

Ten rodzaj polityki różni się od alternatywy polegającej na wprowadzeniu sankcji, jednakże zajęcie tej postawy może okazać się na dłuższą metę o wiele bardziej skuteczne. Sankcje polegające na wstrzymaniu dostaw uzbrojenia dawno już zamówionego, czy na zaprzestaniu pomocy, za którą się uprzednio głosiło — są tradycyjnie już nieświadomym poparciem dla Izraela, zarówno tutaj jak i w samym Izraelu. Poza tym wprowadzenie sankcji doprowadziłoby do odwrócenia uwagi Kongresu od istotnej debaty, dotyczącej gospodarki amerykańskiej. Wystarczy, że działania Izraela stałe powodują zakłócenia w polityce zagranicznej Stanów Zjednoczonych; nie wolno teraz dopuścić na sparaliżowanie także polityki wewnętrznej.

Związek zmienił oblicze nie tylko polityczne, ale w ogóle duchowe dzisiejszej Polski. W jakiej postaci będzie istniał i działał nadal — nie wiemy. Jest moim głębokim przekonaniem, że powinniśmy zrobić wszystko, aby ocalić ideę "Solidarności," jako swobodnego ogólnonarodowego związku ludzi pracy wszystkich klas społecznych. Nasza rozgłośnia stara się do tego przyczynić.

Rola naszej rozgłośni jest ostatnio wyolbrzymiana w stopniu zupełnie groteskowym. Kiedy się czyta partyjne dzienniki krajowe, albo słucha polskiego radia lub telewizji, można by nabrać przekonania, że tych parędziesiąt osób, pracujących w RWE w Monachium, jest w stanie wstrząsnąć podstawami nastroju PRL. Ba, nawet zagrozić pokojowi europejskiemu, jako że ośmielamy się kwestionować słuszność doktryny Breżniewa, która utrwała jałtański podział naszego kontynentu na dwie części: wolną i podporządkowaną Sowietom.

Cóż — może powinniśmy podziękować za tę przesadną reklamę. Nie mamy jednak zamiaru polemizować z codziennymi atakami na nasze radio. Byłaby to strata czasu — tak bezsensowne i kłamiwe są te ataki. Chciałbym tylko, dla przypomnienia, wyjaśnić, że nasza rozgłośnia nie jest tubą podziemia, czy opozycji. Nie jest niczyją tubą. Staramy się naszym słuchaczom przekazać to, co w wolnym kraju mogliby przeczytać w swobodnie wybranej i otwarcie kupionej w kiosku gazecie, usłyszeć w lokalnym radio, obejrzeć w telewizji. To, co jest przemilczane, tępiące, wyciszane przez cenzurę.

Zarzuca się nam, że inspirujemy podziemią "Solidarność" — przekazując wydawane przez nią teksty i wezwania. Równie dobrze można by nam zarzucić, że inspirujemy Papieża lub episkopat polski — przekazując kościelne posłania, które w Polsce konfiskuje albo fałszuje cenzura. To samo odnosi się do listów i apeli środowisk intelektualnych. Nasza rola jest rolą służebną. Jesteśmy, chcemy być echem swobodnej, autentycznej polskiej myśli, polskich uczuć, polskich nastrojów.

A gdybyśmy nawet słuchaczom od siebie samych coś podsuwali — czyż nie robi tego samego Radio Warszawa? Czy Polacy nie są dostatecznie dojrzały, aby sami decydować, którego radia chcą słuchać i czyje rady brać pod uwagę? Kiedy przekazujemy swoje komentarze i przemyslenia — nie przekazujemy ich, jako dogmatów. Uważamy naszych słuchaczy za partnerów w rozmowie. Partnerów, którzy na ogół więcej od nas wiedzą. Partnerów, których nie chcemy pouczać — którym chcemy służyć i pomagać.

Mówiąc o roli radia — dodam jeszcze, że na zarzuty partyjnego dygnitarza, że "świadomi ofiar, do których popychamy Polaków" — "gotowi jesteście wzywać ludzi w kraju do walki przeciwko władzy" — na te zarzuty też nie będziemy odpowiadać. Nie tylko dlatego, że są kłamiwe. Uważamy, że niesmaczne byłoby wdawanie się w polemikę o krwawych ofiarach z dygnitarzem partii, która ma na swoich rękach wielokrotnie przelaną krew robotników i który teraz rozmawia z klasą robotniczą przy pomocy pałków i gazów.

Więc na napaści nie będziemy zwracać uwagi. Postaramy się też, aby nam nie przewrócić w głowach, abyśmy sobie nie zaczęli przypisywać zbyt wielkiego wpływu na to, co się w Polsce dzieje. Wy, kochani słuchacze — wy, wszyscy nasi rodacy — sami potraficie podejmować swoje decyzje.

Nasze stanowisko polityczne da się streścić w jednym prostym zdaniu. Chcemy, aby Polacy odzyskali prawo do swobodnego, demokratycznego stanowienia o własnym losie. Oto i wszystko.

Takie same były cele "Solidarności." Dlatego jest tak drogą naszym sercom. Dlatego dzisiaj, w drugą rocznicę powstania niezależnych samorządnych związków zawodowych — życzymy wszystkim członkom i przyjaciółom "Solidarności" roztumu i odwagi, wytrwałości i wiary. I oby jak najprędzej nadszedł dzień, kiedy nad bramami polskich stoczni i hut, fabryk i kopalni, szkół i gospodarstw rolnych — znowu rozwiesimy swobodnie transparenty z napisem, który łączy w sobie idee miłości ojczyzny i ludzkiego braterstwa.

Na Antenie

Ustalić Fakty i Odpowiedzialność

Rozgrywa się obecnie w szerokiej skali batalia o prawdę i odpowiedzialność za masakrę w obozach uchodźców palestyńskich w Libanie. Wszystkie czynniki izraelskie włączyły się już w tę batalię. A więc oskarża się o współodpowiedzialność siły zbrojne z ministrem obrony, Arielem Sharonem, czołowym poplecznikiem premiera Menachema Begina i jego polityki w stosunku do Arabów, w tym szczególnie w stosunku do Palestyńczyków na terenach okupowanych przez Izrael.

Dalej działa parlamentarna opozycja, jak i niektórzy politycy z koalicji rządowej Begina, którzy sięgnęli po ostateczne środki polityczne, ustępując ze stanowisk rządowych, jak też podejmując otwarcie walkę opozycyjną.

Wreszcie odezwały się wpływowe środowiska światowego i amerykańskiego żydostwa, jak B'nai B'rith International oraz American Jewish Committee i American Jewish Congress, oraz Association of Reform Zionists of America, które wystąpiły z silnymi i jasnymi oświadczeniami, żądając przede wszystkim przeprowadzenia uczciwych dochodzeń przez Izrael dla ustalenia faktów odnośnie masakry Palestyńczyków oraz ustalenia odpowiedzialności władz rządowych i wojskowych Izraela.

Te zorganizowane środowiska żydowskie nie mogą być pomawiane o "antysemityzm", jak to wygodnie dla swej polityki ocenia premier Begin głosy krytyczne w światowej opinii publicznej, wymierzone w cele i metody politycznego działania Izraela. A przecież tym demagogicznym frazesem o "antysemityzmie" Begin szermował dotąd bardzo skutecznie, w pewnym sensie terroryzując opinię publiczną, jak też koła polityczne dla przykładu w Stanach Zjednoczonych, gdzie pomówienie kogoś o antysemityzm jest równoznaczne z napiętnowaniem go zarzutem o naruszanie zasad moralnych.

Trzeba też wątpić, czy Begin będzie miał odwagę oskarżać o antysemityzm tych poli-

tyków amerykańskich, którzy przez wiele lat demonstrowali swoją przyjaźń dla Izraela, niekiedy nawet wbrew amerykańskiemu interesom w polityce międzynarodowej, a obecnie, na tle straszliwej zbrodni w obozach palestyńskich uchodźców, odważnie domagają się przeprowadzenia dochodzeń oraz ustalenia faktów.

Trzeba bowiem wreszcie dowiedzieć się, dlaczego kontrolujące sytuację w rejonie Bejrutu siły zbrojne Izraela wpuściły Falangistów do obozów, choć przewidywały, że może dojść do krwawej rozprawy odwetowej za zamordowanie w zamachu bombowym prezydenta-elekta Bashira Gemay'ela.

I trzeba dowiedzieć się, dlaczego siły zbrojne Izraela bezczynn timerowały masakrę męczyczyn, kobiet i dzieci w obozach, co minister obrony Sharon usiłuje usprawiedliwiać wykretnymi relacjami o naradach rzeczników sił zbrojnych Izraela z rzecznikami chrześcijańskiej milicji Falanga, której ludzie zostali wypuszczeni przez wojsko Izraela na teren obozów uchodźców. Falanga przeprowadziła rzeź ludności cywilnej, choć chodziło o ewentualne wyłapanie terrorystów z PLO zgodnie z ustaleniami dowództwa izraelskich sił, aby tę misję wyszukiwania i zniszczenia ewentualnych terrorystów, ukrywających się w obozach, wykonali albo ludzie z Falangi, albo też żołnierze wojsk Libanu. Dowódcy wojsk Libanu zrezygnowali z działań na terenie obozów. Falanga, za wiedzą dowódców Izraela, dokonała tej potwornej zbrodni. Czy więc dowódcy Izraela nie ponoszą współodpowiedzialności?

Niechże Begin i Sharon nie zwalczają żądań o przeprowadzenie dochodzeń przez specjalną komisję, złożoną z ludzi zasługujących w pełni na zaufanie, skoro oczekuje na to światowa opinia publiczna, skoro ta sprawa rozbija rządową koalicję Begina, skoro naciski w tej sprawie występują coraz silniej ze strony amerykańskiego żydostwa oraz ze strony przyjaciół Izraela w amerykańskim życiu politycznym.

Wojna w Zatoce Perskiej

To już dwa lata minęły od ataku Iraku na Iran z założeniem, aby obalić rządy fanatyka Khomeini'ego oraz jego skrajnie zaślepienego duchowieństwa. Irak nie osiągnął jak dotąd swojego celu i wydaje się wątpliwe czy go osiągnie.

Gdy Irak dokonał najazdu na Iran 22 września 1980 r., iracki prezydent Saddam Hussein sądził, że operacje rozwiną się szybko i zwycięsko, że główny cel wojenny zostanie osiągnięty. Tymczasem do tego nie doszło, a w okresie dwóch lat wojny zginęło co najmniej 80,000 żołnierzy obu walczących krajów, zaś ponad 200,000 zostało poranionych, jak oceniają koła irańskich uchodźców politycznych.

Iran podjął działania ofensywne przeciw Irakowi w połowie lipca, wymierzone w kierunku portu naftowego Basra, ale wojska Iranu weszły zaledwie kilka mil na irackie terytorium państwowe, gdyż ofensywa została zatrzymana, znowu kosztem tysięcy zabitych i rannych obu stron.

Khomeini, choć nie może osiągnąć zwycię-

stwa w tej wojnie, nie chce rokować o jej zakończeniu, toteż odrzucił zaferowane przez Turcję pośrednictwo. Muzułmański zaślepieniec nadal głosi, że trzeba obalić rządy Husseina w Iraku, a według oceny irańskich uchodźców politycznych Khomeini szykuje nowe operacje przeciw Irakowi, mając nadzieję, że tym razem zdobędzie port Basra.

Irak miał nadzieję, że przez zwycięskie działania wojenne obali rządy muzułmańskich ekstremistów w Iranie, a tym samym utrwali swoją prestiżową pozycję w świecie arabskim. To jednak nie nastąpiło.

Iran natomiast popadł w poważne trudności finansowe, dla zdobycia wpływów gotówkowych obniżył ceny swojej ropy o \$5 na baryłkę poniżej cen rynkowych. Duchowieństwo Iranu zdaje sobie sprawę, że zwycięstwo wojenne przyniosłoby mu utrwalenie pozycji rządzącej. Zachód zaś obawia się, że zaślepieniec w Teheranie mogą cały region Zatoki Perskiej wepchnąć w konflikt wojenny.

Wojna w Wietnamie Przed Sądem

B. dowódca wojsk amerykańskich w Wietnamie gen. William Westmoreland oskarżył sieć telewizyjną CBS (w Chicago kanał 2) o oszczerstwo i domaga się \$120 milionów odszkodowania. General twierdzi, że CBS w swoim programie "dokumentalnym" nadanym pod koniec stycznia oskarżyła go fałszywie o ukrywanie prawdy o siłach nieprzyjacielskich. Naczelny dowódca i wyżsi oficerowie mieli świadomie i celowo wprowadzać w błąd społeczeństwo amerykańskie przez zaniżanie liczebności wojsk północno-wietnamskich i Wietkongu.

Rozprawa w sądzie stanie się niewątpliwie przeglądem historii wojny w Wietnamie. Na przeważnie wypłyną znowu argumenty zwolenników i przeciwników amerykańskiego udziału w tej nieszczernej wojnie, błędy dowódców wojskowych i przywódców politycznych, oraz rola "ruchów pokojowych", których sufferami byli agenci Moskwy. Sporo czasu zajmie także niewątpliwie szukanie odpowiedzialnych za klęskę.

Gen. Westmoreland oświadczył, że jeżeli wygra sprawę i otrzyma jakieś odszkodowanie — przeznaczy je na cele charytatywne. Nie chce, mając 68 lat, "bogacić się" na tej sprawie, lecz pragnie oczyścić "swoje nazwisko, swój honor i honor armii".

CBS zapowiedziała "energiczną obronę", ponieważ skarga wniesiona przez gen. Westmorelanda "jest poważnym zarozieniem niezależ-

ności dziennikarskiej". Program "The Uncontested Enemy: A Vietnam Deception", którego narratorem był Mike Wallace, wywołał protesty nie tylko ze strony dowódców wojskowych. Popularny "TV Guide" pisał, że program pogwałcił zasady "prawdomówności" jakie wyznaje CBS. Sieć telewizyjna później przyznała, że program zawiera błędy, ale upiera się, że nie odbiega od prawdy.

Będzie to jedna z najciekawszych spraw sądowych w ostatnich latach. Nie chodzi o pieniądze, bo CBS stać na zapłacenie grzywny. Zwycięstwo gen. Westmorelanda w sądzie podważyłoby zaufanie społeczeństwa do CBS i dziennikarstwa telewizyjnego.

To i Owo

15-letnia Evelyn Fabregas w pld. Francji jest najmłodszą torreadorką na świecie. Występuje na arenach pld. Francji, z wdziękiem, elegancją i odwagą, walcząc z groźnymi bykami. Drobną, ważącą zaledwie 90 funtów dziewczyna daje sobie z nimi znakomicie radę. Nic dziwnego — zawód torreadora jest w jej rodzinie dziedziczny. Torreadorem był jej ojciec, który obecnie prowadzi szkołę walki byków, torreadorem była jej mama, która w latach 60-tych, święciła triumfy na arenie i ma na swoim sumieniu 149 byków. Evelyn włożyła po raz pierwszy swój strój torreadora, kiedy miała zaledwie 6 lat — już wtedy zaczęła brać pierwsze lekcje tej osobliwej sztuki.

UWAGA! AUTOMOBILIŚCI

OFERUJEMY PEŁNY WACHLARZ USŁUG W ZAKRESIE:

- UBEZPIECZEN SAMOCHODOWYCH
Po najbardziej przystępnych cenach i najlepiej dopasowanych do indywidualnych potrzeb.
- ODHOLOWYWANIA WRAKÓW NA ZŁOM
W RAZIE WYPADKU ZADZWOŃ DO NAS, ZAŁATWIAMY:
- FORMALNOŚCI ZWIĄZANE Z ROZCZENIAMI
POWYPADKOWYMI
- SKIEROWANIA DO NAJSOLIDNIEJSZYCH
WARSZTATÓW SAMOCHODOWYCH

24-GODZINNY TOWING SERVICE

MOWIMY PO POLSKU
889-3508

Czynny Przez Całą Dobę

WYTNIJ—ZACHOWAJ

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA! SAMOCHODY WIX AUTO CO.

OFERUJE UŻYWANE SAMOCHODY DLA WSZYSTKICH
PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH
PRZESZŁO 200 AUT
DO WYBORU,
Z ROCZNIKAMI
1979 WŁĄCZNIE



**ZAPEWNIAMY RÓWNIEŻ POŻYCZKI
I UBEZPIECZENIE**

DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ
WYROBIONEGO KREDYTU.

100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.

3401 N. CICERO

TEL.: 282-9666

VARIETY AUTO SUPPLY

NAJWIĘKSZY WYBÓR AKCESORIÓW SAMOCHODOWYCH
NA POŁNOCNĄ STRONĘ CHICAGO

3561 W. FULLERTON 3551 W. FULLERTON 916 W. IRVING PARK
772-2829 (Po Polsku) 489-3535 472-9009

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

5 KWART

JAKIEGOKOLWIEK OLEJU

10-40 PLUS FILTER Z TYM KUPONEM

TYLKO \$9.00

Oferta Wygasa 10/4/82

Pytać o Eryka Kuczyńskiego

NOWI WŁAŚCICIELE
Bardzo Serdecznie Zapraszają
Miejscową Polonię do

**Polskiego
Zakładu Fryzjerskiego**

ORAZ DO

Nowo-Otwartej Kwaciarni

1151 N. Ashland Ave.

Tel. 278-0389

Hitachi Oskarżone o Szpiegostwo Techniczne

San Francisco. (UPI) — Korporacja IBM podjęła kroki prawne mające na celu zablokowanie produkcji firmy japońskiej Hitachi w tych dziedzinach, w których firma ta wykorzystuje tajemnicę technologiczną wykradzoną przy pomocy szpiegostwa przemysłowego.

Chociaż w pozwie złożonym w okręgowym sądzie federalnym nie wymieniona jest żadna suma, o którą IBM skarży Hitachi, tym niemniej jednak na jednej z 34 stron skargi znajduje się uwaga, że skradzione zostały tajemnice technologiczne, "które do chwili obecnej mają wartość kilku milionów dolarów."

Pozew cywilny wpłynął do sądu kilka miesięcy po oskarżeniu przez rząd Stanów Zjednoczonych 17 pracowników i współwłaścicieli firmy Hitachi o działanie mające na celu kradzież sekretów technologicznych i wywóz ich do Japonii.

IBM twierdzi, że gwałtowny rozwój elektronicznych firm japońskich jest spowodowany m.in. tym, iż firmy te nie musiały płacić ogromnych sum na badania naukowe i rozwój komputerów. W swoim pozwie sądowym IBM wymienia też takie firmy jak National Semiconductor Corp., Nissei Electronics Ltd., oraz 16 innych firm związanych z Hitachi.

Największą okazję do uzyskania dostępu do tajemnic IBM, jak stwierdza się w skardze sądowej, uzyskało Hitachi dzięki porozumieniu zawartemu przez tą firmę z korporacją Telex.

SARAN BRIDAL SALON

Bridal Gowns, Bridesmaids,
Mother Of The Bride,
Formals & Cocktail Dresses
10% Discount On All Bridal
Gowns With This Ad
5123 N. HARLEM 631-6062



NAJTANIEJ
AJŁATWIEJ
AJSZYBCIEJ

**PRAWO
JAZDY**

STANU ILLINOIS
MIĘDZYNARODOWE
KATEGORII ZAWODOWEJ

OKAZJA!!!

\$25 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM PRZY ZAPISIE NA KURS JAZDY
TYLKO PRZEZ OGRANICZONY OKRES CZASU.
MOŻNA UZYSKAĆ W SZKOLE J. OLSZEWSKIEGO I CÓRKI GRAŻYNY
ZAPISY codziennie od 10-01 do 7-01 wieczorem; w soboty do godz. 3-01 po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON — TEL. 889-7181

6050 S. PULASKI — TEL.: 581-0040

PULASKI TRAVEL AGENCY

BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich

6050 S. PULASKI

TEL.: 581-1200



PACZKI DO POLSKI

DROGĄ LOTNICZĄ TYLKO \$1.65 ZA FUNT
DROGĄ MORSKĄ TYLKO 50¢ ZA FUNT

TYLKO W SZKOLE NAUKI JAZDY SAMOCHODEM

GRAŻYNY OLSZEWSKIEJ

MOŻESZ UZYSKAĆ NAWET W JEDNYM DNIU

PRAWO JAZDY

BEZ WZGLĘDU NA TO GDZIE MIESZKASZ

Nasi instruktorzy, bez dodatkowej opłaty, przyjadą do Ciebie w dogodnych Tobie godzinach.

KONKURENCYJNIE NISKIE CENY

PORÓWNAJ! ZADZWOŃ!

581-0040

6050 S. PULASKI

Warsaw Travel Office

Zaproszenia. Wysyłka paczek.
Pomagamy w wyegzekwowaniu
niewypłaconych poborów.
Przedłużania paszportów i wiz.
3427 N. Milwaukee Ave. 777-1174

AGUIAR'S

JEWELRY WHOLESALE

Specjalizujemy się w 14K włoskim złocie, biżuterii i naprawach. Kupujemy stare złoto. Czy potrzebujecie extra zarobku? Oferujemy sprzedawcom sposobność do otwarcia własnego interesu. Zapewniamy więc niezbędne przeszkolenie dla niedoświadczonych. Godziny: 11 Rano do 8 Wieczór.
6816 W. North Ave.
Chicago, IL 60635 • Tel. 637-7010



Ponad 35 Lat Doświadczenia
**WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI
SZYBKO, FACHOWO, GWARANTOWANE**

PASY ELASTYCZNE — PONCZOCHY NA ŻYLAKI,
dla kobiet i mężczyzn, przynoszące ulgę przy
bólach nóg i stawów oraz pasy, które ulżą Wam
przy bólach w plecach, brzuchu i innych dolegli-
wościach.

ZMĘCZENIA — NERWOWOŚĆ — Spróbujcie nasze,
tabletki SUPER STAR, które zawierają niezbędne
witaminy, wątrobę i żelazo, potrzebne do odzyska-
nia siły — 100 tabletek \$12.50

SŁABA CYRKULACJA KRWI — Zimne ręce i nogi. Nowe odkrycie U-PAL
tabletki, które przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawia
cyrkulację krwi. 50 tabletek \$7.50
NA ARTRETYZM I REUMATYZM — Nowa Super Kapsułka i Czerwona
Maść, AMERPOL. Na szybką ulgę przy bólu mięśni i stawów. Maść
czerwona albo mietowa. \$3.50, Kapsułki. \$9.50

POLSKA APTEKA GLASZERA

957 N. Ashland, Chicago, IL 60622, 2 bloki od Division albo Augusta
Exit z Kennedy Exwy. • Zamknięte w Niedziele • Otwarte Pn. Wt.
Czw. Pt. 11-7 • Śr. 11-5 • Sob. 10-5

C.E.T.

**NAJWIĘKSZY SKŁAD MEBLOWY
NA JACKOWIE!!!**

- WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH
Bez Kłopotu Otworzysz Sobie Pierwszy Kredyt
- RATY — 90 DNI BEZ PROCENTU

OSZCZĘDŹ DO 70%

**ATRAKCYJNE
REGAŁY**

KOMPLET
TYLKO..... **\$149⁹⁵**

GOTOWE DO ZMONTOWANIA (Carry Out)

2945 N. MILWAUKEE AVE.

(Przy Central Park)

CHICAGO

C.E.T.



TEL.: 664-4100



Wydział Na Stan Illinois Kongresu Polonii Amerykańskiej

ROMAN C. PUCINSKI, Prezes

Serdecznie Zaprasza Całą Polonię Na

**Drugi Doroczny
BANKIET DZIEDZICTWA
DLA UCZCZENIA PAMIĘCI
GENERAŁA KAZIMIERZA PUŁASKIEGO**

Bohatera Dwóch Światów, Który Oddał Życie
Za Niepodległość Stanów Zjednoczonych

WICEPREZYDENT GEORGE BUSH

Został Zaproszony Do Złożenia Głównego Hołdu

NIEDZIELA, 10-60 PAŹDZIERNIKA, 1982 r.

HOUSE OF THE WHITE EAGLE ***** 6845 N. Milwaukee, Niles, Ill.

Cocktajle: 5:00 Po Południu Bankiet: 6:00 Wieczorem
STROJ WIZYTOWY

PO INFORMACJE TELEFONOWAĆ 282-0600 lub 778-4235

Nagrodę Dziedzictwa Na Rok 1982 Otrzymuje:



**HONORABLE
STANLEY J.
ROSZKOWSKI**

Sędzia Federalnego
Sądu Okręgowego

Nagroda Dziedzictwa jest przy-
znawana Amerykaninowi lub
Amerykance polskiego pochodze-
nia, którzy wyróżnili się swą
pracą zawodową i zdobyli kredyt
dla polsko-amerykańskiej spo-
łeczności.

Nagrodę w Dziedzinie Komunikacji Radiowej Za Rok 1982 Otrzyma:

WALLY PHILLIPS

Wybitny Działacz w Dziedzinie Komunikacji Radiowej w Chicago

Nagrodę w Dziedzinie Kultury Za Rok 1982 Otrzymują:

"REFRENOWIE"

(Nina Oleńska i Feliks Konarski, Polscy Artyści)

Polacy w Obecnych Granicach ZSRR

Poniższy artykuł ukazał się w "Tygodniku Polskim", weekendowym wydaniu londyńskiego "Dziennika Polskiego", w całościowej "Kolumnie Polonii Wolnego Świata" redagowanej przez Jarosława Żabę.

Wyniki sowieckich spisów ludności wykazują, że liczba Polaków w ZSRR zmniejszała się stale jak następuje:

Roku Spisu	Liczba Polaków
1959	1.380.292
1970	1.167.525
1979	1.151.000

Obecnie ukazała się cenna broszura Kazimierza Plater-Zyberka pod tytułem "In Defence of Poles in the U.S.S.R.", wydana przez Federację Światową SPK i Radę Koordynacyjną Polonii Wolnego Świata.

Broszura ta ocenia liczbę Polaków w ZSRR na 2.275.000 i podkreśla, że Polonia ta jest drugą (po St. Zj.) co do wielkości Polonią poza granicami Polski.

Wzięci i Deportowani

Pierwsza część broszury jest poświęcona Polakom w sowieckich więzieniach, obozach przymusowej pracy (łagrach) i na przymusowym osiedleniu. Grupa ta składa się głównie z dwu członków to jest inteligencji polskiej i żołnierzy wojska polskiego, łącznie z A.K. Liczba tych najbardziej dotkniętych Polaków w ZSRR sięga 70.000.

Genealogia i statystyka tej grupy w ujęciu broszury przedstawia się następująco:

Ofiarą deportacji sowieckich z ziem wschodnich R.P. w latach 1939-1941 padło 1.692.000 obywateli polskich. Ta liczba deportowanych, łącznie z jeńcami wojennymi w latach 1939-1942 zmniejszała się o ponad 800.000. Na tę ostatnią liczbę składają się:

1. Zmarli, głównie na skutek niehumanitarnych warunków w więzieniach i obozach	415.000
2. Zamordowani w Katyniu i innych miejscach kaźni	16.000
3. Zaginięci	219.300
4. Ewakuowani z wojskiem polskim z ZSRR	160.500
Razem	810.800

W ten sposób z liczby deportowanych do ZSRR na początku 1942 roku pozostało 1.692.000 mniej 810.800 to jest 881.200 czyli blisko 900.000. Liczba ta powiększyła się, a to na skutek drugiej fali deportacji, która w latach 1944-1945 objęła:

1. Ludność cywilną, głównie inteligencję w liczbie	50.200
2. Żołnierzy A.K. w liczbie	49.600

Cyfra statystyczna Platera jest sumą 881.200 i cyfrą deportacji z lat 44/45 i wynosi 981.000.

Plater przypomniał czytelnikowi jednostki A.K. dotknięte deportacją. Wileński Okręg A.K., 3, 5, 9, 24 i 27 dywizji piechoty, 2, 13, 32 i 72 pułk piechoty oraz mniejsze jednostki.

Z kolei liczba deportowanych i więzionych zmniejsza się przez:	
1. Rekrutację do armii ludowej (Berlinga — 1943)	20.608
2. Repatriację w latach 1945-48	272.430
3. Repatriację w latach 1955-56	292.468
4. Repatriację w roku 1959	28.400
5. Zmarłych, których autor ocenia na	200.000
Razem	813.906

Różnica pomiędzy 981.000 i 813.906 daje liczbę statystyczną 167.094, przyjętą przez autora jako liczbę deportowanych i więzionych obywateli polskich na terenie ZSRR. Powiedźmy blisko 170.000

Polacy Obecnie w Łagrach

Najcenniejsze chyba częścią broszury jest materiał dotyczący Polaków obecnie przebywających w łagrach sowieckich.

Wedle źródeł cytowanych przez broszurę na terenie Związku Sowieckiego jest obecnie 1.800 karnych instytucji, jak więzienia i łagry, w których jest więzionych 5 milionów mężczyzn, kobiet i dzieci.

Broszura zawiera cenne mapy. Pierwsza to rozmieszczenia obozów koncentracyjnych, więzień i więzień psychiatrycznych w 70 punktach ZSRR. Druga to mapa rozmieszczenia Polaków w sowieckich łagrach. Statystyczne zestawienie 56 obozów obejmuje 60.700 więzionych w nich Polaków. Z tego zestawienia reprodukcją cyfry dotyczące 12 obozów mających więcej niż 2.000 Polaków kaźdy.

Obóz	Rejon	Liczba Więźniów Polaków
1. Lumbawka	Murzański	2.570
2. Saborowo	Murzański	2.060
3. Brezinki	Świerdłowski	2.100
4. Lemborska — 3 obozy	Kazachstański	3.300
5. Ugor Kaukaski	Dagestański	2.050
6. Woroneż	Ukraina	3.200
7. Tobolsk	Tiumen	5.100
8. Iwaszka	Kamczatka	2.500
9. Ust Kamczatka	Kamczatka	3.070
10. Bez Nazwy	Rejon Irkucki	8.000
11. Komsomolsk	Chabarowski	2.100
12. Gawan	Chabarowski	2.500

Broszura daje przegląd warunków i regulaminów obozowych przypominając listę ośmiu karalnych przestępstw:

1. Niepowstanie w obecności strażnika obozu;
2. Niezdjęcie czapki w obecności strażnika obozu;
3. Niewykonanie normy;
4. Niewyżycie do pracy;
5. Zaśnięcie na politycznym meetingu;
6. Mówienie językiem innym niż rosyjski;
7. Posiadanie niedozwolonej literatury jak biblia;
8. Publiczna modlitwa.

Broszura powinna być używana przez Polaków dla przypominania w krajach naszego zamieszkania nie tylko o losie Polaków w ZSRR, ale i o prawdziwym charakterze obecnego ZSRR.

Broszura opiera się na następujących pięciu źródłach informacji:

1. Publikacje Radia Wolna Europa.
2. Publikacje PRL.
3. Polskie Sity Zbrojne tom III, wydanie 1965.
4. Pamiętniki Winstona Churchilla.
5. Research Centre for Prison, Forced Labour Concentration Camps and Psychiatric Prisons of the USSR — publikacja w Izraelu 1980.

Pieśni Moniuszki

Znakomita śpiewaczka polska, Stefania Wyłowicz, tak pisze o pieśniach Moniuszki: "Jego pieśni, należące do arcydzieł wokalistyki światowej, wciąż nie są w pełni doceniane i naszym zadaniem jest pokazywać je światu".

Stefania Wyłowicz, prezes Warszawskiego Towarzystwa Muzycznego, była jedną z głównych organizatorek Konkursu na wykonanie pieśni Moniuszki przez studentów wyższych uczelni muzycznych. Pieśniarska twórczość Moniuszki zasługuje na to, by znaleźć się wśród pereł światowej literatury muzycznej, obok pieśni Schuberta, Schumana, Faure'go, Dworaka, czy Czajkowskiego. Tymczasem rzeczywistość wygląda tak, że spośród trzystu przeszło pieśni Moniuszki, nawet w jego ojczystym kraju, prawdziwą popularnością cieszy się zaledwie kilkanaście pieśni; inne zaś pozostają prawie nieznane, a przecież są wśród nich arcydzieła o wyjątkowej piękności. Konkurs dla młodych śpiewaków był więc najlepszym sposobem by przynajmniej niektóre z tych pieśni wydobyć na światło dzienne.

W czasie ostatniej wojny przyjaźniła się z polską pisarką Marią Kuncewiczową, pisze Krzysztof Romiński. Uczniem Marie Rambert był znany dziś tancerz polsko-brytyjski, Mikołaj Johnstanc. W swoich pamiętnikach Dame Rambert pisze o tępieniu polskości przez Rosjan, o swym przywiązaniu do literatury i poezji polskiej (pamiętała całe strony z "Pana Tadeusza"). W czasie ostatniej wojny przyjaźniła się z polską pisarką Marią Kuncewiczową, pisze Krzysztof Romiński. Uczniem Marie Rambert był znany dziś tancerz polsko-brytyjski, Mikołaj Johnstanc. W swoich pamiętnikach Dame Rambert pisze o tępieniu polskości przez Rosjan, o swym przywiązaniu do literatury i poezji polskiej (pamiętała całe strony z "Pana Tadeusza").

Podwójny Jubileusz W. Bartoszewskiego

Rzadko na tych łamach obchodzimy jubileusze, zwłaszcza osób. Może ta powściągliwość okazująca także wobec najbliższych współpracowników i przyjaciół jest przesadna. Ale dzięki temu nie można złożyć na karb po prostu dziennikarskiej rutyny życzeń i słów uznania kierowanych do ludzi — których zapis życia i działalności osiąga rocznicową datę. Więc nie konwencjonalny zwyczaj, ale społeczna oczywistość każe nam w imieniu naszych Czytelników i własnym wyrazić szacunek i podziw, i moc serdecznych życzeń dla Władysława Bartoszewskiego z okazji Jego sześćdziesiątych urodzin i czterdziestolecia pracy pisarskiej.

Władysław Bartoszewski jest kimś i bardzo typowym i bardzo niezwykłym. Typowy jest jego życiorys, znamieny dla pokolenia, do którego należy, pierwszego pokolenia urodzonego i uformowanego w niepodległej Polsce, pokolenia które poniosło najwyższy koszt obrony nie tylko niepodległości, ale po prostu substancji narodowej. Z pokoleniem tym Bartoszewski dzielił i dzieli losy trudne, przeważnie złe, ale mające zawsze stygmat wielkości. Dzielił z nim zawody, ale i nadzieje, klęski, ale i osiągnięcia zapowiadające lepsze jutro. Dla tego pokolenia przeżył, w które wpisała się bez reszty biografia jego członków była II Wojna Światowa, która stała się koniecznym i wszystko inne przesłaniającym moralnym i intelektualnym wyzwaniem. Ale Bartoszewski, choć tak jak jego rówieśnicy odpowiedział na to wyzwanie działaniem, nie poprzestął na nim. Był nie tylko czynnym uczestnikiem oporu i walki, ofiarą hitlerowskiego terroru, ale stał się najwybitniejszym dziejopisem tego czasu, łącząc skrupulatność kronikarza, czerpiącego z olbrzymiego doświadczenia osobistego, z krytycznym instynktem badacza umiającego znaleźć i wykorzystać każde źródło pomocne w dojściu do prawdy.

Okupacja niemiecka, choć pozostała głównym polem zainteresowań badawczych i pisarskich Bartoszewskiego nie zamknęła mu perspektyw czasów dzisiejszych, którym służy nie tylko jako pisarz, ale również jako niezrównany prelegent i wychowawca młodzieży. Mimo — lub może dzięki — doświadczeniom okupacyjnym stał się Bartoszewski znaczącym rzecznikiem pojednania polsko-niemieckiego, uczestnicząc m.in. niezwykle aktywnie we wszystkich inicjatywach jakie "Tygodnik Powszechny" i środowisko "Znak" na tym polu podjęło. Pozostał również wierny służbie — podjętej zaraz na początku wojny w ramach akcji pomocy Żydom — o czyszczenia stosunków polsko-żydowskich z historycznego balastu, wrogości, uprzedzeń, ignorancji.

Urodził się Bartoszewski w Warszawie (19.II.1922) w rodzinie inteligencji urzędniczej. Dzieciństwo upłynęło mu na ulicy Bielańskiej, pomiędzy — jak sam opowiada — kryminalem na Daniłowiczowskiej a synagogą na Tłomackim. Te dwa elementy miały znacząco odcisnąć się w jego późniejszym życiu. Maturę zdążył zdać przed wojną w katolickim liceum "Przyszłość" i zamierzał studiować polonistykę. Pierwszy rok okupacji pracował w PCK, a we wrześniu 1940 jako ofiara łapanki ulicznej odjechał drugim transportem warszawskim do Oświęcimia,

Dame Marie Rambert

W czerwcu zmarła w wieku lat 94 Dame Marie Rambert. Urodziła się w Warszawie, w żydowskiej rodzinie; jej ojciec nosił nazwisko Rambam, ale zmienił je na Rambert; jego dwaj bracia przybrali nazwiska: Rambert (używane przez Marie w karierze artystycznej) i Warszawski.

W swoich pamiętnikach Dame Rambert pisze o tępieniu polskości przez Rosjan, o swym przywiązaniu do literatury i poezji polskiej (pamiętała całe strony z "Pana Tadeusza").

W czasie ostatniej wojny przyjaźniła się z polską pisarką Marią Kuncewiczową, pisze Krzysztof Romiński. Uczniem Marie Rambert był znany dziś tancerz polsko-brytyjski, Mikołaj Johnstanc. W swoich pamiętnikach Dame Rambert pisze o tępieniu polskości przez Rosjan, o swym przywiązaniu do literatury i poezji polskiej (pamiętała całe strony z "Pana Tadeusza").

Telewizja BBC pokazała (na kanale 2) program "Dame Marie Rambert (1888-1982) przygotowany przez Margaret Dale a BBC-Radio 4 transmitowało program: "Vivat Rambert" ku pamięci założycielki najstarszej angielskiej trupy tanecznej. Konferansjerem programu był Stephen Phillips—reżyserował John Powell. Obecnym dyrektorem tego baletu jest Robert North.

gdzie dostał niski numer 4427. Dzięki staraniom Polskiego Czerwonego Krzyża wyostał się z obozu w kwietniu 1941. Po powrocie do Warszawy sporządził dla władz podziemnych relację z pobytu w obozie, która posłużyła Halinie Krahelskiej do napisania fikcyjnego pamiętnika więźnia, pierwszego konspiracyjnego druku informującego o tym ośrodku zagłady.

Dalsze etapy życia to studia na polonistycie podziemnego uniwersytetu, działalność konspiracyjna we Frontie Odrodzenia Polski, katolickiej organizacji społeczno-wychowawczej, redagował pismo młodzieży katolickiej "Prawda Młodych", równoległa praca w Biurze Informacji i Propagandy AK oraz w Radzie Pomocy Żydom ("Żegota"), udział w Powstaniu Warszawskim w stopniu porucznika i odznaczenie Krzyżem Walecznych. Po wyzwoleniu Bartoszewski pracował w "Gazecie Ludowej", był dwukrotnie aresztowany (od listopada 1946 do kwietnia 1948 i od grudnia 1949 do sierpnia 1954) i całkowicie (1955) zrehabilitowany. Od 1957 r. zaczął trwać



Władysław Bartoszewski

jąca do dziś współpracę z "Tygodnikiem Powszechnym", a w latach 1958—60 był sekretarzem redakcji tygodnika "Stolica", w którym zamieścił, kilkadziesiąt artykułów oddających sprawiedliwość pomijanym lub zakłamanym problemom dotyczącym AK. Po usunięciu ze "Stolicy" był etatowym pracownikiem "Tygodnika Powszechnego" oraz redaktorem wydawnictw Stowarzyszenia Bibliotekarzy.

Od 1961 r. publikuje systematycznie książki (najważniejsze: "Warszawski pierścień śmierci", "1859 dni Warszawy", "Ten jest z ojczyzny mojej" — dwie ostatnie wydane przez Instytut Wydawniczy "Znak") za które otrzymał nagrody Fundacji Jurzykowskiego w Nowym Jorku, "Polityki", Polskiego PEN-Clubu, oraz innych organizacji. W 1963 otrzymał jako jeden z pierwszych Polaków dyplom i tytuł "Sprawiedliwego między narodami świata" instytutu "Jadwassem" w Jerozolimie. Bibliografia prac W. Bartoszewskiego (do roku 1974) obejmuje około 400 pozycji. Wiele artykułów i książek tłumaczone było na obce języki, m.in. angielski, francuski, niemiecki, hiszpański. Od 1972 r. jest sekretarzem generalnym PEN-Clubu Polski. Należy do ZLP. Od 1973 r. jest wykładowcą najnowszej historii Polski na Wydziale Nauk Humanistycznych KUL.

Od 13 grudnia 1981 do kwietnia 1982 internowany w ośrodku odosobnienia w Jaworzu. Pracuje nad kilkoma nowymi książkami (jedna: "Doświadczenia lat wojny" ukaże się niebawem w "Znaku") i przygotowuje wznowienie książki "Wspomnienia", dawną na rynku księgarskim nieosiągalną.

Los nie oszczędzał, jak widać z tego telegraficznego zestawienia, Bartoszewskiego, ale nie skąpił mu sukcesów. Zawdzięcza je przecie nie okolicznościom, lecz sobie. Wierności temu w co wierzy, nieustępliwości w sprawach podstawowych, ciekawości świata i ludzi, pracowitości i sumienności nie znającej załamań. Bartoszewski przy wszystkich swoich pasjach wolny jest od zacietrzewienia. Nie pobłażliwość dla zła, ale mądra tolerancja dla innych postaw, innych przekonań cechuje nie tylko jego pisma, ale jego osobowość. Nie ma do nikogo pretensji imiennej o wszystkie swoje losy. Gdyby narodził się na nowo, robiłby to samo, tyle że sprawniej i więcej.

Zakończymy tę notę słowami przekonaniami, że osoba Władysława Bartoszewskiego przez dalsze dziesięciolecie stanowić będzie wybitny, barwny i charakterystyczny element polskiego pejzażu kulturalnego, a jego dynamika twórcza owocować będzie dalszymi znakomitymi dziełami.

Tygodnik Powszechny

Paweł Narbutowicz

"Puls" Zredagowany w W. Brytanii

Kolejna edycja nieregularnego kwartalnika "Puls" jest znanym świadectwem jedności kultury polskiej. Obok "Zapisu" stanowił on najbardziej interesujący samizdat lat ostatnich. Kiedy internowana redakcja "Pulsu" została pozbawiona swobody publicznego słowa, grupa zaangażowanych przedstawicieli pisma za granicą (replikującą dotychczas edycję krajową), zredagowała sama kolejną, 14 już zeszyt. Piszcie Jan Chodakowski: "Zamierzamy czynić to tak długo, dopóki redakcja krajowa nie będzie mogła na nowo podjąć swoich obowiązków".

Otwiera numer fragment pracy Szymona Askenazego "O woli narodowej" z 1915 r., jakże celnie przywołany przez wędzających o co chodzi, londyńskich redaktorów. Wizjoner polskiego losu nakazuje bowiem podstawy etycznie jasne, godne wobec podszeptów "pragmatyków" ostrzegających przed "romantyzmem i szaleństwem" (vide wywiady udzielone prasie junty przez kanadyjskiego prof. Adama Bromke!). I chociaż dzisiaj z jałtańskiego wyroku wydajemy się światu przynależać do jednej z "wszechświatowych mocy", to nic nie zmienia faktu, że sposób stanowienia (o nas) w znakomitej mierze i od nas także, od postawy naszej zawisł!

Posłaniu autora "Księcia Józefa": "Winniśmy zestrzelić wolę narodową w jednym dążeniu prostym i przyrodzonym: być razem, wolnie i niepodległe, na ziemi polskiej" towarzyszy kasandryczna przestroga, którą może jednak kiedyś zrozumieją uzurpatorscy komisarze: "Polska będzie z tym, kto do tego wytycznego celu najbliższą ją dopuści, a przeciw temu, kto najdalej od niego trzymać ją zechce".

Z komentarzy wobec stanu wojennego znajdujemy w "Pulsie" m.in. artykuł Sławomira Mroźka (pisyany dla hamburskiego tygodnika "Stern"), wyjaśniający zachodniemu czytelnikowi istotę walki WRON-y z całym prawem narodem i, oznaczający tę wojnę numerem 3907, jako sumującą charakterystykę wojen z lat 1939 i 1968. Jest to bowiem wojna "3907" prowadzona zarówno przeciw suwerenności państwa, jak i przez to samo państwo przeciw własnej ludności.

Aktualny artykuł "Śladami noża" pióra Bolesława Sulika, znanego dokumentalisty Grudnia 1970, zawiera m.in. oskarżenie polskich komunistów, którzy "raz jeszcze wybrali sprawowanie władzy z łaski sowieckiego mocodawcy, w niezgodzie z narodem" oraz twierdzenie, że jedynie szansą uratowania zdobycy "Solidarności" byłby skuteczny ruch reformacyjny wewnątrz partii.

Polskim paradoksem jest oczywiście konieczność reform wewnątrz komunistycznej partii, ale twierdzenie temu musi towarzyszyć świadomość, że skuteczny ruch reformatorski — jako odbywający się właśnie w społeczeństwie aspirującym do demokracji — musi być oparty na kulturze zachodniej — musiałby zakończyć się zburzeniem szczytu partyjnej piramidy i tym samym utratą przez Moskwę jej kontroli nad Polską.

Miklosz Haraszi (nb. reprezentujący węgierskich dysydentów w redakcji niezależnej warszawskiej "Krytyki") w artykule przedrukowanym z "The Guardian" sprawdza scenariusz kłopotliwych w odniesieniu do wydarzeń polskich. Według niego kryzys żywnościowy w Polsce mógłby wywołać eskalację terroru jeszcze większą niż na Węgrzech w latach 1956-63 (dziesiątki tysięcy banitów, kilkadziesiąt tysięcy wyjaśnionych morderstw). Jednak na przeszkodzie stoi zdecydowanie dynamicznego społeczeństwa. Tak więc sugestie Jaruzelskiego, jakoby miał być kadarystą, nie mogą zostać przyjęte jako symbol politycznego pragmatyzmu, ani też być traktowane przez Zachód jako gwarancja finansowej wiarygodności.

Redakcja zagraniczna "Pulsu", kontynuując linię pisma zadbała także o solidny blok "emigracyjny". Odnotujmy przede wszystkim "Życie jako dezintegrację" Henryka Grynberga, fragment przygotowywanej książki pt. "Prawda nieartystyczna", który przywołuje liczne wątki wcześniejszych powieści ("Wojny żydowskiej", "Życia ideologicznego" i "Życia osobistego i artystycznego") nie nadając im jednak sztafażu fikcji literackiej. Grynberg, który opuścił

Polskę w 1967 roku, układa swoje tułaczne losy w mozaikę fatalnego przeznaczenia całego żydowskiego narodu.

Dużej wagi jest artykuł Jerzego Horzelskiego, znanego czytelnikiem londyńskich "Wiadomości" i paryskiej "Kultury", głównie w latach 50-tych, z analiz nauki współczesnej, który dogłębnie omówił twórczość Arthura Koestlera. Jego dzieło dla czytelnika krajowego spowite jest legendą i kojarzone po troszeczce z linią Orwella; znamienne, że dla obu uczestników hiszpańskiej wojny domowej właśnie ona stała się wystarczającą kompromitacją "beziinteresownej" pomocy sowieckich komunistów. Celem naukowo-artystycznej działalności autora "Ciemności w poludnie" jest jednak nie tylko ukazanie degeneracji państwowości rewolucyjnej, lecz także generalna analiza "genetycznych cech psychologii człowieka kształtujących społeczną rzeczywistość i wyznaczających jego przeznaczenie".

Do szkieletu Koestlera dołączone jest opowiadanie "Wieża kontrolna", alegoryzujące uwikłania współczesnego człowieka w mechanizmy anonimowej władzy, która decyduje już nawet o momencie ostatecznego wyrwania jednostki z ludzkiej wspólnoty.

Redaktorzy "Pulsu" wydobyli z archiwum emigracyjnego polemiki Gustawa Herlinga-Grudzińskiego z Józefa Chłasińskiego "Genealogię społecznej inteligencji polskiej" z 1946 r. Ważny to artykuł jako uzupełnienie krajowej dyskusji o inteligencji prowadzonej podówczas na łamach "Kulicy" i "Nowej Kultury"; dyskusji jednak nieznanej młodszemu pokoleniu.

Z tekstów naznaczonych stygmatem czasu wojennego znajdujemy w "Pulsie" duży blok poezji, zestaw kraczących po kraju oświadczeń, znany już dosyć szeroko list Stefana Bratkowskiego "Do przyjaciół", dokument "Solidarności" — Małopolka "Podstawowe ruchy oporu", wywiad z działaczką bylego KSS "KOR" Ewą Milewicz oraz instrukcję o sposobach podziemnego drukowania, wcześniej wysłaną do Polski "pocztą balonową" w miniaturowym wydaniu z wyspy Bornholm. Redakcji udało się także uzyskać wypowiedzi kilkunastu pisarzy brytyjskich o ich reakcjach na wprowadzenie stanu wojennego w PRL.

Zawsze smutny dział "Pulsu" "Drugi brzeg" zawiera nekrolog Ludwika Cohna, wybitnego działacza PPS sygnatariusza oświadczeń KOR-u, któremu przyszło odejść z ciemności grudniowej wojny. Wspomina swego towarzysza Lidia Ciołkowska.

Postać Waleria Sławka, powiernika Piłsudskiego i głównego autora Konstytucji kwietniowej z 1935 r., została opisana przez Wacława Jędrzejewicza, przyjaciela twórcy BBWR.

Jan Nowak-Jeziorański, autor bestselleru "Kurier z Warszawy", za który to tytuł (wydany przez londyńskie wydawnictwo "Odnova", a w kraju przez Niezależną Oficynę Wydawniczą NOWA) otrzymał nagrodę "Puls-81", odpowiada na nią obszernym listem.

Numer uzupełniający recenzję z dwóch książek wydanych ostatnio przez PULS-Publication: Mariana Brandysa "Moich przegrod z historią" i Janusza Głowackiego "Moc truchleje" oraz grafika Jana Sawki do wierszy Stanisława Barańczaka zamieszczonych we wrześniowym (1981) numerze "New York Arts Journal".

Jest więc 14 "Puls" wydawnictwem godnym uwagi i dla krajowego i dla emigracyjnego czytelnika. Pozostaje życzyć redakcji, żeby jak najszybciej w pełnym składzie nadal owocnie reagowała swoje przesłanie — walki z "zabójcami słowa". "Puls" powstał, ponieważ "przymus milczenia, bądź przymus mówienia rzeczy niezgodnych z przekonaniem niszczy poczucie godności własnej, człowieka i pisarza".

"Puls" (Nieregularny Kwartalnik Literacki). Nr 14, maj 1982. Redakcja Krajowa: Janusz Anderman, Jacek Bierzyn (red. nac.), Tomasz Filipczak, Antoni Pawlak, Bartosz Pietrzak, Witold Sułkowski. "Puls" 14 przygotowali: Jan Chodakowski, Tadeusz Kadenacy, Grzegorz Sowula. Adres w Londynie: PULS-Publication, BCM Box 697, London WC1N 3XX.

Tydzień Polski

WARSAW AT NIGHT**"TERESA RESTAURANT"**

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

**ZAPRASZAMY DO NASZEJ RESTAURACJI
ZE WSPANIAŁĄ DOMOWĄ KUCHNIĄ**Czynną w czwartki i piątki 4 ppl. do 11 w nocy; w soboty 4 ppl. do 3 rano;
w niedziele 2 ppl. do 1 w nocy.
Cocktail Bar Otwarty Codziennie od 4 Ppl. do 2 w Nocy**NA OGÓLNE ŻYCZENIE PUBLICZNOŚCI PONOWNIE
WYSTĘPUJE DOSKONAŁY ZESPÓŁ
WOKALNO-MUZYCZNY****MINI
MAX**W Soboty od 9 Wiecz. do 3 Rano
W Niedziele od 8 Wiecz. do 1 Rano**Przyjmujemy Zamówienia Na Bankiety
i Przyjęcia w Stylu Europejskim**

po rezerwacji prosimy dzwonić od 4-ej PPL.: 282-1070

**Drugi Tydzień "Kochaj Albo Rzuć"
i "Jasna Góra" w Kinie Milford****Władysław Hańcza i Waław Kowalski**

Bezpretensjonalna komedia "Kochaj albo Rzuć" sfilmowana w Chicago i w Warszawie, cieszy się tak dużym powodzeniem, że zarząd kina postanowił przedłużyć pokazy o cały tydzień.

Wobec powyższego dziś o 6:30 i po raz drugi o 9:10, bawić Was będą Władysław Hańcza i Waław Kowalski jako seniorzy polskiej wsi z wizytą w Ameryce. Beztroska opowieść "Kochaj albo Rzuć" nie tylko bawi, bo z lotu ptaka pokazuje w bajecznych kolorach nowoczesną dzielnicę Chicago i liczącą ponad 700 lat "Starówkę"

najstarszą dzielnicę Warszawy!!

Program uzupełnia kolorowy reportaż z Pielgrzymki na Jasną Górę z Prymasem tysiąclecia Polski, Stefana Kardynałem Wyszyńskim. Demonstracja wiary, w której w tym roku nie wszyscy mogą uczestniczyć, bo jak wiadomo — nie dopuszczono Polskiego Papieża Jana Pawła II.

W kinie Milford, dziś o 6:30, oraz o 9-ej wieczorem, natomiast w sobotę i w niedzielę po cztery seanse o 1-ej, o 3:40, 6:20, i po raz ostatni o 9:10 wieczorem.

(Ogl.)

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152 i 545-4087

**JUŻ OD TEGO
WEEKENDU!****WYSTĄPI ZNAKOMITA
PIOSENKARKA
I AKTORKA
MŁODEGO POKOLENIA****IZABELA
TROJANOWSKA****MUZYKA DO TAŃCA W WYKONANIU
7-OSOBOWEGO ZESPOŁU Z 3-MA SOLISTKAMI****"COLLAPSE BAND"**W każdy czwartek, piątek, sobotę i niedzielę.
UWAGA! W Czwartki Duża Zniżka Na Wszystkich Drinkach.

KABARET ★ KABARET ★ KABARET

— KABARET —**Grupa aktorów i autorów chwilowo
na emigracji zaprasza
do kawiarni artystycznej****"U CHOCHOŁA"**

na wieczór kabaretowy

pt. "Jak żyjemy, jak żyliśmy
i do czego doprowadziliśmy nasz kraj"w dniach: piątek 24.IX godz. 9:00 pm.
sobota 25.IX godz. 9:30 pm.
niedz. 26.IX godz. 8:00 pm.**"U CHOCHOŁA"**3202 N. Pulaski Rd. (róg Belmont) Tel.: 685-9600
Wstęp \$4 286-7793

KABARET ★ KABARET ★ KABARET

KOŁO PRZYJACIÓŁ HARCERSTWA

Serdecznie Zaprasza Na

ZABAWĘ JESIENNĄW SOBOTĘ, 2 PAŹDZIERNIKA 1982 r.
Która Odbędzie Się w Dolnej Sali**TURNER BOWL**

6625 W. BELMONT AVE.

Początek o godz. 8:00 wieczorem

ORKIESTRA "BLUE SKY"

Własny Bar i Bufet

Donacja \$7.50

Po rezerwacji prosimy telefonować: 685-9571 lub 889-2271

Established 1908

IT IS NOW OUR 74th ANNIVERSARY

486-4588

SHEET METAL WORK OF EVERY DESCRIPTIONMachinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — pans
Exhaust Systems
Canopies & HoodsDownspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating**NOVAK & COMPANY, INC.****SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS**

1928 W. Fullerton Ave.

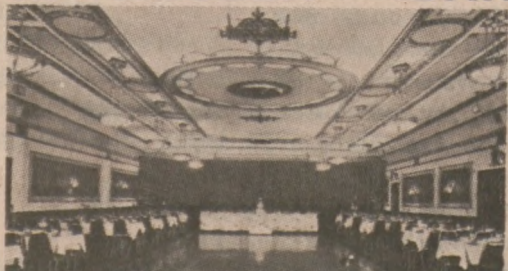
Chicago, Ill.

Fully Insured

Kupujcie lub prenumerujcie
"Dziennik Związkowy"

TADEUSZ KOWALCZYK, właściciel POLECA

DWIE ELEGANCKIE, PIĘKNE, OCHŁADZANE SALE

NA WESELA — BANKIETY I INNE OKAZJE**Zanim Zamówicie Gdzie Indziej — Zobaczcie Nasze
Sale, Porównajcie Nasze Menu i Nasze Ceny****WONDERLAND BALLROOM**

2936-40 MILWAUKEE AVENUE • TELF. 276-1355

ORAZ ZAPRASZA DO NAJELEGANTSZEJ POLSKIEJ RESTAURACJI

ORBIT RESTAURANT AND LOUNGE

2948-54 N. MILWAUKEE AVE.

TELF. 342-1515

- WYŚMIENIĄ POLSKO-AMERYKAŃSKA KUCHNIA
- FACHOWA, UPRZĘJMA I SZYBKA OBSŁUGA
- PRZYJMujemy ZAMÓWIENIA OD 50 DO 1,000 OSÓB
- WŁASNY PARKING

**JUŻ JUTRO
I W NIEDZIELĘ****JAN WOJEWÓDKA**

Prezentuje

OKOLICZNOŚCIOWY PROGRAM ESTRADOWY
(Oparty na Ostatnich Emocjach Sportowych) pt.**"SZCZĘŚCIE BYŁO BLISKO"**

Według Scenariusza J. OFIERSKIEGO

Udział Biora:

★ **HALINA KUNICKA**

Piosenkarka

★ **JANINA JAROSZYŃSKA**

Aktorka Charakterystyczna

★ **JERZY OFIERSKI**

"Soltys Kierdziolek z Chłapkowic"

★ **STANISŁAW PTAK**

Aktor i Śpiewak Operetki Śląskiej

★ **JÓZEF HOMIK**

Pierwszy Tenor Opery Bytomskiej

★ **JAN CISZEWSKI**

Znany Komentator Sportowy

Przy Fortepianie: **JANUSZ SENT****LANE TECH. HIGH SCHOOL AUDITORIUM**

ADDISON i WESTERN AVE.

SOBOTA, 25 WRZEŚNIA, 1982 r. — 8:00 P.M.

NIEDZIELA, 26 WRZEŚNIA, 1982 r. 3:00 i 7:00 P.M.

Bilety do nabycia w kasie teatru na godzinę przed imprezą.

UWAGA: Występ odbędzie się w Gary, Ind. we wtorek, 28 września o godz. 8:00 wiecz., w sali Milenijnej OO. Salwatorówców

**Stanisław Ptak****Ważne Zawiadomienie**

Pragniemy powiadomić naszych Przyjaciół,

Klientów i miejscową Polonię, że przy

KUCZEK'S LOUNGE-**ZAGŁOBA BAR**

3760 W. FULLERTON AVE.

dla Waszej wygody otworzył ZAGŁOBA DELICATESSEN THE FINEST".
Zrobimy wszystko ażeby Wam dać jak najlepsze wyroby, jeszcze lepszą
obsługę i rozrywkę. Godziny: od 9 rano do 2 w nocy.Zapraszamy wszystkich w soboty i niedziele. Do tańca przygrywa
doskonała orkiestra.

Po rezerwacji prosimy dzwonić 384-0919

KIEROWNICTWO RESTAURACJI**KRAKUS**

3121 N. MILWAUKEE AVE.

Zaprasza Na

SNIADANIA — OBIADY — KOLACJE

(Od 7 Rano do 2 w Nocy)

Znakomita, Tania Polska Kuchnia Prowadzona przez p. WŁADZIE

Codziennie od Godz. 9 Wieczorem

DANCINGI

Od Środy do Niedzieli Grają

SKALDOWIE

W Poniedziałek i Wtorek

KAPELA GDAŃSKA

Dająca "Show"

W Czwartki "Ladies Night" — 50% Zniżki

ZAPRASZAMY WSZYSTKICH MUZYKÓW I WOKALISTÓW

NA JAM SESSION W PONIEDZIAŁKI, WTORKI, ŚRODY I CZWARTKI

PO INFORMACJE I REZERWACJE: 478-9522

Wstęp Wolny

Parking Bezpłatny

NOWI WŁAŚCICIELE

Serdecznie Zapraszają

Do Nowootwartej Restauracji

WESLEY

6690 N. Northwest Hwy. Tel. 792-1718

Na Smaczne Obiady i Kolacje Przez 7 Dni w Tygodniu

**MICHELLA TERRACE
RESTAURANT**

Zaprasza Wszystkich Państwa

do Pięknych i Przytulnych Sal Restauracyjnych

5215-19 W. Irving Park Rd. • Tel.: 286-6710

Na wyśmienite obiady i kolacje w stylu polsko-amerykańskim.
Bardzo bogaty asortyment smacznych potraw z: wołowiny,
cielęciny, wieprzowiny, ryb, drobiu oraz potraw mącznych.
Polecamy Państwu również pięknie urządzone sale na wszelkiego
rodzaju przyjęcia rodzinne i organizacyjne — od 10 do 50 osób na
sali restauracyjnej i od 75 do 150 osób w ślicznej sali bankietowej
"Elizabeth Room" — po bardzo przystępnych cenach.
Gwarantujemy Państwu smaczne obiady,
miłą atmosferę i grzeczną obsługę.W każdy piątek, sobotę i niedzielę od godz. 8:00 wiecz. przygrywa do tańca znakomity
zespół rozrywkowy. **"RONG SPELL"**A więc serdecznie zapraszają **Teresa i Ted Ciolek, właściciele.**Godziny otwarcia: Od wtorku do soboty od 4:00 ppl. do późnych godzin wieczornych;
w niedzielę od 12:00 w południe; zamknięte w poniedziałek.
Po rezerwacji i informacje prosimy dzwonić: 286-6710

GNE'S
SAUSAGE SHOP &
DELICATESSEN, INC.
5330 W. ELDMONT AVE.
Tel. 777-6322
MÓWIMY PO POLSKU

**SPECJALNE
NISKIE
CENY**
Na Okres
Obecnego Tygodnia
**SMRZYSTAJCIE
TEJ OKAZJI
OZCZĘDZAJĄC**

Z Pokojem PÓJAŁÓWKI ...	1 ²⁹ ft.
Mięsa WOWINA ...	99¢ ft.
Pola SINKA ...	2 ⁵⁹ ft.
Trde SLAMI ...	2 ³⁹ ft.
Gwiana SYNKA ...	1 ⁸⁹ ft.
ce, Świeże ORY ...	49¢ ft.
Trze ÓZKI ...	89¢ ft.
ISZKA ...	89¢ ft.
Pokrojeniem PÓŁ CIEŁCIA ...	1 ⁶⁹ ft.
Z Pokrojeniem PÓŁ ŚWINI ...	99¢ ft.
Budweiser PIWO 24 Puszki ...	6 ⁹⁹
Piwo 24 Puszki OLD STYLE ...	6 ⁹⁹

STATE FARM
Auto
Life
Fire
INSURANCE

FOR INSURANCE CALL
JAMES LEFAVE
5245 N. Central Ave.
CALL
777-1272
FOR
**AUTOMOBILE
HOME OWNERS
LIFE & HEALTH
BUSINESS**
Like a good neighbor,
State Farm is there.
State Farm Insurance Companies
Home Offices: Bloomington, Illinois
Mówimy Po Polsku

NISKIE CENY!
DOSTAWA NA ZAMÓWIENIE!
Przyprawy Bardzo Poszukiwane
w Polsce, Jak:
Pieprz Ziarnisty \$1.90 Funt
i Mielony \$1.90 Funt
LIŚCIE LAUROWE
(Bokkowe) \$2.60 Funt
KMINEK \$1.90 Funt
Ponadto:
ORYGINALNA INDYJSKA
HERBATA
GRANULOWANA... \$2.60 Funt
MIGDAŁY \$2.30 Funt
itp.
WSZYSTKO PO NAJNIŻSZYCH
CENACH W CHICAGO
KUP DLA SIEBIE I ZNAJOMYCH
DOPOKI MAMY NISKIE CENY
ZAMÓWIENIA 5 Funtów i Więcej
Z DOSTAWĄ DO DOMU
DZWOŃ WIECZOREM:
**BOŻENA & DAVID
KRZYŻAŃSKI**
CHICAGO
Tel. 545-6061

Początek Ery Telewizji Satelitarnej

Washington (UPI) — Europejskie, japońskie i amerykańskie kompanie łączności satelitarnej stają obecnie do wyścigu o "wielką nagrodę" to jest o pierwszeństwo w historii w dziedzinie bezpośrednich, satelitarnych transmisji telewizyjnych.

System telewizji satelitarnej polega na znacznym rozszerzeniu możliwości wyboru programu, a także odbioru programu, który nadawany jest nawet w odległym punkcie globu ziemskiego. By precyzyjniej przedstawić zalety bezpośredniego systemu telewizji satelitarnej posłużymy się następującym przykładem. Otóż wyobraźmy sobie, że w Europie reprezentacja piłkarska Polski rozgrywa mecz międzypaństwowy z reprezentacją Włoch. W takim wypadku kibice piłki nożnej znajdujący się w Stanach skazani są na łaskę i niełaskę miejscowych stacji telewizyjnych. Jeśli na przykład kanał 26 zakupi prawa transmisji, wtedy otrzymamy na naszych telewizorach obraz pochodzący z pośredniej transmisji satelitarnej. Pośredniej, bowiem obraz z Europy przekazany przy pomocy satelity odebrany jest przez anteny i odbiorniki telewizyjne właściciela stacji i dopiero przy pomocy nadajnika stacja ta kieruje obraz do odbiorników telewizorów.

System satelitarny bezpośredni da nam tę możliwość, iż po zakupieniu specjalnego odbiornika, anteny i dekodera będziemy mogli sami mecz z Włoch "złapać" na naszych telewizorach w Stanach, bez względu na to, czy jakkolwiek stacja będzie go transmitowała czy nie. Obraz do naszych telewizorów będzie pochodził prosto z satelity.

System bezpośredniej telewizji satelitarnej zrewolucjonizuje więc komunikację masową. Jeśli obecnie mówi się, że świat stał się bliższy dzięki telewizji, to era telewizji satelitarnej może rzeczywiście doprowadzić do tego, że staniami się jako posiadacze odbiorników telewizji satelitarnej mieszkańcami jednej wielkiej "światowej wioski", jak to kiedyś przepowiadał McLuhan.

Narazie jednak kompanie łączności satelitarnej dobijają się o koncesje

na obsługę bezpośredniego systemu telewizyjnego w Stanach. Do rządu wpłynęły oferty od 6 dużych korporacji telekomunikacyjnych. Pierwsza koncesja zostanie najprawdopodobniej wydana jeszcze w tym tygodniu i kompania otrzyma pozwolenie na wykorzystanie trzech kanałów. Kto jednak pierwszy i kiedy rozpocznie z prawdziwego zdarzenia nadawanie w bezpośrednim systemie satelitarnym, tego jeszcze do tej pory nie wiadomo. Czy będzie to Japonia, czy też Francja i Niemcy Zach., które pracują nad wspólnym przedsięwzięciem.

Jak na razie Europejska Agencja Kosmiczna będąca konsorcjum firm z kilku krajów europejskich, głównie brytyjskich i francuskich ogłosiła, że rozpocznie obsługę bezpośredniej telekomunikacji satelitarnej w roku 1985 lub 1986.

Na konferencji zorganizowanej przez Philips Publishing Inc., przedstawiciele kilku państw europejskich, a także Stanów Zjednoczonych i Kanady omawiali w tym tygodniu problemy związane z zaganiemieniem telewizji satelitarnej. Nie bez znaczenia okazały się przy tym problemy natury politycznej. Zauważyć należy, że właśnie telewizja satelitarna wywołuje duże zaniepokojenie państw komunistycznych, których rządy obawiają się niekontrolowanego przepływu informacji do ich społeczeństw. Na razie jednak z powodu niższego poziomu technicznego problem ten w państwach komunistycznych wystąpi na niewielką jedynie skalę.

Nie mniej jednak pewne obawy tego typu podzielała też niektóre państwa europejskie, które wzięły udział w konferencji sponsorowanej przez Philipsa. W związku z powyższym dyskutowano, czy rozpocząć telewizję satelitarną, dając kilka kanałów wyłącznie do dyspozycji telewizorów, pozostawiając mu wolny wybór, czy też stworzyć kilka systemów, które zajmą się układaniem programu.

Trwają także obecnie prace nad opracowaniem takiego zestawu urządzeń, który byłby w miarę możliwości najmniejszych wymiarów i składał się jedynie z jednego odbiornika i jednego dekodera. b-woj.

ROLLAND'S JEWELERS
2721 N. MILWAUKEE
CHICAGO, IL 60647
TEL.: 384-2052

"Famous for Diamonds"

30% ZNIŻKI
Komplety z 14-karatowego złota
(Pierścionek zaręczynowy i 2 obrączki ślubne)

Mamy dużą selekcję oryginalnych pierścionków z koralami w oprawie z 14K złota.

50% zniżki na wszystkich 14 karatowych łańcuskach i bransoletkach
Hurtowe Ceny! Importowane Prosto z Włoch!
"Layaway" Plan Za Darmo!
14-Karatowy Wisior, Inicjał Wartości \$15.00
Przy Zakupie Łańcuszka!

W CZWARTKI I PIĄTKI OTWARTE DO 8:00 WIECZOREM
MÓWIMY PO POLSKU!! Ceny Obowiązują do Dnia 8 Października br.

Doskonała Wódka Wolfschmidt

Za swój oryginalny smak i doskonałą jakość zdobyła 37 Międzynarodowych Nagród. Od 1847-go roku była najlepszym trunkiem dla prawdziwych znawców Wódek!



Product of U.S.A. Distilled from grain • Available in 60 and 100 proof • Wolfschmidt, Baltimore, Md.

Pytajcie o Naszą
Wrześniową "Specjalność"

5683 LINCOLN AVE.
Chicago, IL 60659

**ELECTROLUX
STAR
PERFORMERS**

Wasz Dom Jest Najlepszym Miejscem By Zobaczyć,
Dlaczego My Jesteśmy Lepsi
Po Bezpłatny Pokaz w Waszym Domu, Proszę
Dzwonić: 878-1100

CHOROBY SKÓRNE OTWARTE RANY

Maść "SZARY" skutecznie używana przeszło 50 lat, wstrzymuje
świerzbienie, uspokoi ból, pomaga w gojeniu. Jest bardzo
łagodna, nie pali gdy świeżożrąca rana nie da się siedzieć lub spać
spokojnie. Spróbuj maść "Szary" a znajdziesz ulgę w swoich
cierpieniach. Idealna na oparzenia, spalenia, PSORIASIS Choro-
ba powodująca suche łuski, CHOROBY SKÓRNE, RINGWORM, EGZEMA,
ŚWIERZBIĄCE PLAMY NA REKACH, NOGACH i innych miejscach na ciele,
ATHLETE'S FOOT (GRZYBICA) — palenie, świerzbienie pomiędzy palcami
u nóg, na SUCHĄ I POPEKANĄ SKÓRĘ i inne CHOROBY SKÓRNE
z zewnątrz przyczyn. 3 uncjowy słoik \$12.50 plus \$2.50 na opłacie
pocztowych. Zamówienia wysyłać do
Polskiej Apteki Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

**OLBRZYMI WYBÓR DŁUGICH BUTÓW
DLA CAŁEJ RODZINY**
Wartości \$25.00 na wyprzedaży za **\$15.00**
100% wodoodporne — wyścielane
futerkiem, długie buty idealne na
śnieg, błoto i mrozy.

MEYER BROS. SHOE DEPT.
4805 S. ASHLAND
ARCHER AVE. BIG STORE
4181 S. ARCHER
CHICAGO SHOE OUTLET
1318 N. Milwaukee Ave.
We wszystkich naszych sklepach są mówiący po polsku sprzedawcy

PEKAO TRADING CORPORATION

DOSTARCZA W POLCIE:

SAMOCCHODY
TRAKTORY
MASZYNY ROLNICZE
SPRZĘT GOSPODARSTWA
DOMOWO
SPRZĘT RADIOFONICZNY
PACZKI PEKAO
LEKARSTWA

WYSYŁA DO POLSKI:

DOLARY NA RACHUNKI WALUTOWE
DOLARY DO RĄK ODBIORCY
ZLECENIA DO WYBORU

SPRZEDAJE:
CZEKI PEKAO
MONETY SREBRNE I ZŁOTE

Zlecenia przyjmują i cenniki wysyłają autoryzowani dealerzy Pekao

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

225 Park Avenue South • New York, N.Y. 10003 • Tel: (212) 674-3003
333 North Michigan Avenue • Chicago, Ill. 60601 • Tel: (312) 782-3933

O'Malley & McKay INC.
For Custom
Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

ZAPRASZAMY NA WAKACJE!
Jeżeli chcecie spędzić wakacje w miejscu, gdzie
zapewniony jest dla Was i Waszych rodzin doskonały
wypoczynek, to przyjdźcie do naszego ośrodka.

FOUR SEASON MOTEL
Rt. 1, P.O. Box 49 Wisconsin Dells, Wisc. 53965
Tel.: (608) 253-6641
Mamy ogrzewany basen. Po sezonie 50% zniżki.
Zapraszamy również na słoneczną Florydę, gdzie mamy drugi motel.

SYL—MAR MOTEL
5000 — 34th Street, North
St. Petersburg, FL. 33714
Tel.: (813) 526-5625
Wytnij i Zachowaj Pola i Tadeusz Przytula

SŁUŻYMY POLONII



FRED SKOWRONSKI

Asystent
Wiceprezesa

EDWARD J. WISNIEWSKI JR.
Wiceprezesa



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation

Każde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$150 MILIONÓW

ANDREYA-KRAWCOWA

Zawiadamia Polonię miejscową i z okolicy, że sżyje na zamówienie wszelkiego rodzaju garderobę damską z powierzonego materiału. Wykonuje również wszelkiego rodzaju poprawki i naprawę odzieży męskiej oraz futer.

Proszę Telefonować Rano lub Po Południu
Tel. 298-7095

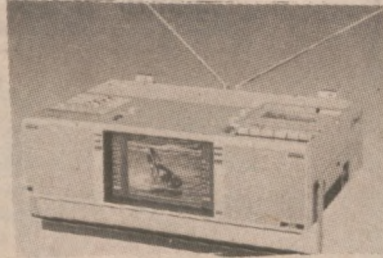
JEST TO POLSKA FIRMA
JEŻELI CHCECIE, MOŻECIE ROZMÓWIC SIĘ PO POLSKU

Najnowsze Polskie Nagrania Kasety \$5.50 Sztuka CARDINAL ELECTRONICS

3028 N. Central Ave.
Tel. 237-5112

Telewizor przenośny z 5" ekranem/Radio/Stereo/Magnetofon kasetowy.
Telewizor jest przystosowany do odbioru programów telewizyjnych w Polsce.

MAGNETOFONY
RADIA SAMOCHODOWE
TRANZYSTORY
TELEWIZORY
STEREO



CX-710ME PAL/SECAM

Dostosowane
Na Polski Prąd
— Multiwoltaż

MULTI-VOLTAGE

MÓWIMY PO POLSKU

UNMATCHED VALUES IN CHILDREN'S WEAR

SAMPLES & CLOSEOUTS

INFANTS • TODDLERS • BOYS & GIRLS
ALWAYS 50% OFF

AND MORE...

Children's Swimwear
And Outerwear

Shop Now For Fall/Winter

Some

Special Values

in Outerwear

As Low As \$3.00

Sweaters • Snowsuits • Snowmobile Suits

• Jackets • Gloves • Mittens • Hats



THE WEAR HOUSE

(Formerly Children's Warehouse Outlet Store)

6101 Gross Point Rd., Niles

HOURS: Monday thru Friday:

10 - 2:30 Only Cash Only

FREE Parking In Rear

WYPRZEDAŻ MATERIAŁÓW

Od Piątku 24 Września do 30 Września

Przyjdźcie do MAGAZYNU po wszelkiego rodzaju materiały do szycia. SPECJALNIE — Gabardyna 60 cali szeroka \$2.95 jard (reg. 3.95). Welwet — Specjalne kupno \$4.98 jard — czerwony, czarny lub wiśniowy tylko. 3/4 jarda gabardynowe kawałki na spodniczki \$1.19 każdy.

TEXTILE OUTLET INC.

2126 W 21 Place 847-6297

Otwarte Poniedziałek do Soboty 9 do 5

W Niedzielę 26 Września, 10 Rano do 3 Pp.

W Obronie "Solidarności"

Gen. Kiszczak, reżymowy minister spraw wewnętrznych ujawnił w tak zw. sejmie, że demonstracje w drugą rocznicę podpisania umów gdańskich 31 sierpnia, odbyły się w 34 województwach (z 49). Reżim Jaruzelskiego za pomocą wszystkich środków masowej dezinformacji nieustannie ostrzegał i groził społeczeństwu ciężkimi karami za udział w demonstracjach. W dniu 31 sierpnia skoncentrowano w miastach tak ogromne siły milicji, ZOMO i wojska, że można mówić o okupacji wojskowej miast. Mimo to demonstracje się odbyły. Była to odpowiedź ludności na pogroźki renegatów w mundurach i apele podziemnych przywódców "Solidarności" do zmanifestowania poparcia ruchu odnowy, zmrożonego brutalną siłą pachołków Moskwy. Apele przywódców podziemnej "Solidarności" w formie ulotek ukazały się w małej ilości egzemplarzy a za ich kolportaż grozi kilka lat więzienie. Spełniły jednak swoje zadanie. Poniżej apel sprzed 31 sierpnia podpisany przez Zbigniewa Bujaka.

Przed podjęciem przez Tymczasową Komisję Koordynacyjną NSZZ "Solidarność" decyzji o manifestacjach 31 sierpnia zastanawialiśmy się jaki środek walki jest teraz najskuteczniejszy. Z dotychczasowych doświadczeń wynika, że najskuteczniejsza jest taka akcja, której druga strona rzeczywiście się boi i której nie może ukryć przed opinią publiczną.

Okazało się, że różne formy krótkich strajków to środek o tyle nieskuteczny, że łatwo je ukryć. Po przejściu przez kolejne szczeble informacja o strajkach jest całkiem sfalszowana, głosi, że ich zasięg był wielokrotnie niższy niż w rzeczywistości. Natomiast manifestacji nie da się zataić. Władza się ich boi. Tu siły ZOMO i milicji są mniejsze niż manifestujących, oczywiście jeżeli ludzie nie dadzą się zastraszyć. Pokazują to doświadczenia 13 czerwca we Wrocławiu. Demonstranci przestali się bać i ZOMO znalazło się w opałach.

Wtedy oni mają bardzo trudny wybór. Musieliby strzelać, a strzelać jako "władza ludowa" się boją. Jeżeli jednak nie cofną się i przed tym, zdajemy sobie sprawę, że za decyzją TKK mogą pość ofiary jednakże demonstracje i tak się odbywają, i tak są tłumione. Są jednak gorsze niż zorganizowane, kierowane manifestacje które mają miejsce w całym kraju i dzielą siły władzy.

Przebieg obchodów rocznicy "Sierpnia" w znacznym stopniu zdecydował o strategii, jaką przyjmujemy na następny okres. Efekty na pewno nie będą od razu widoczne, po manifestacji nic w znaczący sposób się nie zmieni. Ale gdyby sierpień minął spokojnie, oznaczałoby to dla władzy, że Związek i społeczeństwo jest bardzo słabe i załamane. Wtedy nie cofnęłaby się ona przed delegacją "Solidarności". A jeśli już raz by się na to zdecydowała, to nie byłoby, według naszej oceny, żadnej szansy by tę decyzję odwrócić. Władza byłaby gotowa jej bronić za cenę strzelania, krwawego stłumienia strajków, za wszelką cenę. Wtedy "Solidarność" pozostałaby jedynie historią i ewentualnie podziemnym ruchem. Nie miałyby zaś możliwości wyjścia z

podziemia, przystąpienia do jawnej działalności. A przecież nawet najlepiej zorganizowanej konspiracji nie da się porównać z możliwościami jawnie działającego Związku.

Jeśli okaże się, że ludzie się nie boją, że potrafią oprzeć się próbom rozbijania demonstracji, organizować się, to przypuszczam, że kontynuowana będzie radykalna linia naciśku na władze. To powinno w stosunkowo krótkim czasie zmusić ją do rozmów i uzgodnień z Episkopatem i Związkiem. Oczywiście wtedy nie podziemie będzie rozmówcą, przypuszczamy, że zacząłby rozmawiać z Lechem. Wówczas nasze zadanie polegałoby na utrzymaniu (...) twardego nacisku.

Gdyby jednak władze poradziły sobie z manifestacjami w sierpniu, oznaczałoby to, że żadnej radykalnej formy oporu nie jesteśmy w stanie narzucić, że musimy zrezygnować z akcji masowych, stawiać na inne formy działania. Wtedy pozostaje nam długotrwały opór.

W sierpniu nastroje gwałtownie się podniosły. Wszyscy przedstawiciele zakładów, z którymi rozmawialiśmy byli za manifestacją. Kierują ludzi do jej przygotowania.

O sile manifestacji, o jej zorganizowaniu świadczyć będzie także to, czy zdołamy ją o 18 zakończyć, nie dopuścić do rozproszonych rozruchów. Będzie to bardzo trudne, będzie to oczywiście zależało od tego jaką taktykę przyjmie władza. Jeżeli zdecyduje się zaatakować małe grupy rozproszonych manifestantów to rozruchów na mieście nie unikniemy. Próbowaliśmy robić coś, żeby im zapobiec — ale nie umiemy powiedzieć czy ta operacja się uda.

Nie sposób przewidzieć wszystkiego, co może się zdarzyć. Z całą pewnością zostanie sprowadzone wojsko i obstawione centralne punkty. Władze za wszelką cenę będą się starały zablokować dostęp, nie dopuścić do skoncentrowania się ludzi. Dużo będzie zależało od zorganizowania grup manifestantów — one zdecydowały o przebiegu akcji. Jedyne, co możemy zrobić i co musimy zrobić — to przygotować takie grupy ludzi, takie ubezpieczenia, które będzie można uruchamiać w zależności od przebiegu akcji. Musimy być przygotowani na bardzo szybkie reagowanie, mieć możliwość przekazywania dodatkowych instrukcji przed czy w trakcie manifestacji. Wszystko to jest przygotowane ale czy zadziała, czy będzie skuteczne, to wielki znak zapytania oraz ryzyko.

Manifestacja oznacza wybór radykalny, wybór zdecydowanej linii obrony Związku. Myślę, że wszyscy, którzy wstępowali w szeregi "Solidarności" musieli zdawać sobie sprawę, że tak niezależny, silny, duży Związek trzeba się będzie bić długo i ostro.

OBSZERNE informacje przeczytasz i najlepsze zdjęcia zobaczysz w Dzienniku Związkowym.

L & J GUN SHOP

9618 Southwest Highway
Oak Lawn, Illinois
425-3101

Jeden z największych sklepów z bronią w tej okolicy. Wewnątrz strzelnica oraz przybory łucznicze. Mówimy Po Polsku

NYTKO BROS. Inc.

1145-47 N. Ashland Ave.
Tel.: 227-4699

NOWOOTWARTA FIRMA
Poleca Swoje Usługi
Szybka, Tania i Solidna

Wysyłka Paczek do Polski Lotniczych
Ekspresowych i Morskich Ekspresowych
z Pełnym Bezpłatnym Ubezpieczeniem
DEALER FIRMY DAR
I AN-MAR

Gotowe Zestawy Ekspresowych Paczek Żywnościowych
Higienicznych; Wszystkie Artykuły "Do Wyboru";
Owoce Cytrusowe — Termin Dostawy 14 Dni
Akumulatory Firmy BOSH (RFN) do Samochodów Polskich
i Innych

Prowadzimy Sprzedaż Katalogową Firmy Quelle (RFN)
Polecamy Tanie Obuwie i Słodczy Chocikowe
Mamy w Sprzedaży Kurtki, Płaszcze i Marynarki
Skórzane Tureckie (Damskie i Męskie)
Prosimy Telefonować 227-4699 lub Wstąpić
1145-57 N. ASHLAND AVE.



Bridal Director

Dla Ciebie Waszego Orszaku Weselnego Mamy
Bardzo Atrakcyjne Suknie gotowe
Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę
Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę
Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe. Kompletne Wyposażenie Na Chrzcziny i Kunię
3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL 60618
TELEFON: 227-1647

AMM'S LIMOUSINE SERVICE, INC.

24 Hour Service • O'Hare • Loop • Charters • Midway • Trains • Weddings • Chauffeur-Driven Limousines and Sedans • Phone Service Daily 8 A.M.-11 P.M., Sat. 8 A.M.-6 P.M. "Just tell us when and where and we'll be there. 1804 Lehigh, Glenview. 440-5148 733-0354

CATERING by RAY HARRINGTON

Bowling Banquets • Weddings • Any Special Occasion • 2 Banquet Halls to Serve You! Delicious Food — Hot to Your Door! 4300 N. CENTRAL AVE. 283-8388

CLASS A LIMOUSINE SERVICE INC.

24-Hour Service for Weddings • Airport • Nights On The Town • Proms • Conventions • Dependable Courteous Service 924-2285 924-4611

SOUND MODUAL

Video Taping of Weddings • Entertainment, Catering, Floral Arrangements, Invitations, Photography. 598-1160 297-4532 Palos Hills Des Plaines

UNITED NOVELTY MFG. CO.

One Stop Shopping for All Your Wedding Decorations and Supplies • Full Line of Paper Bells, Streamers, Cake Toppers, Arrows and Money Bags • Full Line of Favors 3827 W. FULLERTON • 278-6211

HONEYMOON HEADQUARTERS

For Your Perfect Honeymoon CALL THE EXPERTS EASY TRAVEL SERVICE INC. Schaumburg 893-6100 Chicago 569-2850

THE FLOWERS NOOK

We Deliver Major Credit Cards Accepted Fresh and Silk Flower Weddings Package Weddings Available at \$159.00 5446 W. Belmont Ave. 733-3113

ULTIMATE VIDEO

Video Taping of Your Wedding, Family Reunion, etc. \$30.00 per hr. 479-5787

SOUNDS AND IMAGES

See your wedding on video, including beautiful still photography music, titles, professionally finished, broadcast quality sound track. You will love your wedding on video if you don't, do not buy it. That's our guarantee. 837-3320

STRAD PHOTOGRAPHIC STUDIO

No Minimum Order • Unlimited Proofs • Special Effects at extra Cost • Wedding Portraits and Announcements • Instant Passport Photos 582-9800 5650 S. Asher

FRED FOX STUDIOS, L.

Wedding Candid • Full Coverage at House, Church and Reception • Choose from Hundreds of Poses Offices in Chicago, Oak Lawn, Niles, Schaumburg and Clarendon Hills 342-3233 SPECIAL DISCOUNT TO Zgoda customers

PETAL PUSHERS, IN.

6205 S. Kedzie, Chicago, IL. Flowers For All Occasions VISA & Master Charge Accepted 476-0915

WEST SUBURBAN LIMOUSINE

Serving All Western Suburbs Weddings • Proms • Special Occasions • Late Model Limousines 668-9600 323-0090 357-108

NAPLES BAKERY

Specializing in Wedding And Party Cakes 424-1810 3705 W. 95th Evergreen Park

BLOOM FLORIST

Flowers & Gifts For All Occasions Prompt Delivery Custom Designed Flowers — Weddings — Invitations City Wide In Business Over 50 Years 1443 E. 53rd Chicago 493-2004

PHOTO MAGICIANS

Your Wedding Photo Album Delivered at Your Reception THE VERY SAME DAY PROFESSIONAL 35 MM CANDIDS Video Taping Service Available Gary 399-0281 • BOB 777-3383

GLADSTONE PARK BAKERY

Customized and Unusual Wedding Cakes 5744 N. MILWAUKEE Chicago, IL 60646 774-4210

MAT SUMMERS FLOWERS INC.

Flowers For All Occasions 'Just a Real Nice Place to Trade' Since 1929 968-1300 1651 Sibley Blvd., Cal. City 460-4036 9532 W. 147th St., Orland Park.

END-OF-SUMMER SPECIAL
SAVE! SAVE! SAVE!

MROZINSKI & SONS
CARPET CLEANERS

INQUIRE ABOUT OUR FURNITURE CLEANING SPECIAL

CALL TODAY!
(312) 448-1266
ALL WORK GUARANTEED

TWO ROOMS STEAM CLEANED FOR \$32.95
Offer Expires 9-30-82

3rd Room FREE Up to 300 Sq. Ft.
Add'l Rooms \$10.00
448-1286

Jeff's REDHOTS
NOW INTRODUCING THE
FINEST CHICKEN in Chicagoland!
Jeff's SUPER CHICKEN

3901 N. CICERO • CHICAGO, ILLINOIS 60641 • PHONE: 777-1513

CHICKEN DINNERS at JEFF'S	BUCKETS of CHICKEN at JEFF'S
2 piece 2.05 Includes 1 dinner roll, cole slaw and fries	9 piece 8.20 Includes 1 dinner roll, cole slaw and fries
3 piece 2.49 Includes 2 dinner rolls, cole slaw and fries	15 piece 11.80 Includes 1 dinner roll, cole slaw and fries
5 piece 3.80 Includes 3 dinner rolls, cole slaw and fries	18 piece 15.49 Includes 1 dinner roll, cole slaw and fries
4 piece wing 2.64 Includes 1 dinner roll, cole slaw and fries All orders are all dark add 20¢ per piece	
CHICKEN SNACKS at JEFF'S	SINGLES JEFF'S
2 pc 1.20	1 breast 1.19
3 pc 1.80	1 leg85
9 pc 5.20	1 thigh81
	1 wing50

PRESENT THIS COUPON AND RECEIVE
50% OFF ONLY
9 PC., 15 PC. OR 18 PC. BUCKET OF CHICKEN
Jeff's SUPER CHICKEN
3901 N. CICERO PH: 777-1513
This Coupon Expires Oct. 25th, 1982

Prosimy Przyjść i Zobaczyć Nasze Nowe Modele na Rok 1983 ja sprzedam Wam je tylko

ZA \$100 więcej ponad koszt fabryczny.
Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.
Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, jeśli pracujecie kilka miesięcy, nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.
Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.
Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli prędko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny.



GEORGE BATORSKI
Kierownik Sprzedaży
Pytajcie o
GEORGE BATORSKI
267-2750 lub 674-8000

GODZINY
Pon.-Piątek 9 rano do 9 wiecz.
Sobota 9 rano do 6 wiecz.
Otwarte w Niedzielę

FERGUS FORD
Ford-Mercury-Lincoln

TELEFON
Chicago 267-2750
Przedmieście 674-8000

8828 N. Cicero Ave. (Skokie Blvd.)
Przy Dempster St., Skokie, Ill.



TOOT'S DRIVE THRU
4354 N. CENTRAL • CHICAGO, IL 60634 • PHONE: 736-7855
SPECIALIZING IN PURE BEEF VIENNA HOT DOGS

WE ALSO FEATURE HAMBURGERS
POLISH SAUSAGE—ITALIAN SAUSAGE
ASSORTED SANDWICHES OF ALL KINDS
ICE CREAM PRODUCTS AND SOFT DRINKS
OPEN DAILY: 10:30 A.M.-2 A.M.
FRIDAY AND SATURDAY 10:30 A.M.-3 A.M.

Ziemniaki w Polsce Nadal Drogie

Ostatnie opady bardzo przydały się ogrodom. Wpłynęły korzystnie na wegetację np. ziemniaków, choć skutków suszy — jak podaje prasa krajowa — nie da się nadrobić. Ziemniaki są w sklepach w ciągłej sprzedaży, nadal jednak dość drogie, bo od paru tygodni kilogram kosztuje 22 zł. Na razie podaż jest wystarczająca, jeśli utrzyma się na tym samym poziomie jeszcze przez jakiś czas przewiduje się wreszcie obniżenie ceny.

Tańsze są warzywa — pietruszka, seler, marchew — odpowiednio 28, 28 i 20 złotych za kilogram.

Ogórki właściwie już się kończą. Nawet na prywatnych straganach są połówki i małe. Susza nie wyszła im na dobre, przyspieszyła dojrzewanie. Natomiast pomidory obrodziły i dostawy ich do sklepów zaspakajają zapotrzebowanie. Są jednak droższe w tym roku, i mimo urodzaju wciąż kosztują 40 złotych za kg. Dużo jest fasolki — mamuta. Kilogram kosztuje 50 zł.

Dużo jest też jablek. Coraz więcej ich odmian dojrzewa i trafia na rynek. Dlatego też WSO wprowadziło 3 grupy cen. Pierwszą, do której zalicza się jabłka odmian np. closs, melba kosztują 35 zł za kilogram, antonówki,

ananasy — 25 zł, a papierówki i białe nalew — w dalszym ciągu po 18 zł. Cena gruszek faworytek 50 zł i 30 zł w zależności od wyboru, a pozostałe ich odmiany 28 i 17 zł. Już niedługo należy się spodziewać dostaw śliwek węgierek: Tymczasem za śliwkę jerozolimską trzeba płać po 90 i 50 zł za kilogram. Handel spodziewa się również w najbliższym czasie winogron i miodu. Ten ostatni będzie kosztował ponad 500 zł za kilogram.

W prywatnych stoiskach maksymalne ceny obowiązujące w Warszawie od 27 sierpnia są następujące: kilogram buraków 15.60 zł, kilogram marchwi — 26 zł, cebuli — 32.50 zł, pomidorów gruntowych — 39 zł, ogórków sałatkowych — 26 zł, kilogram jablek pierwszej grupy — 58.50 zł.

PŁYTKI LINOLEUM

WSZYSTKIE ROZMIARY
I WZORY

9X12 • ARMSTRONG • GAF • MANINGTON

Mamy na składzie całe rolki linoleum firm:

ROYELLE od \$2⁹⁰ /yd.
IMPERIAL od \$3⁹⁹ /yd.
ACCOTONE od \$3⁹⁹ /yd.

**ZAOSZCZĘDZIE
OD 50% DO 70%**

Poniżej Cen Hurtowych
• Płytki Włóknowe • Płytki Marmurowe • Płytki Marmurowe • Płytki Włóknowe — Po Cenach Fabrycznych
I-SZEJ JAKOŚCI
4 1/4" x 4 1/4"

PLASTIKOWE
PŁYTKI ŚCIENNE OD 3 1/2[¢] /k.
I-SZEJ JAKOŚCI 12" x 12"
PŁYTKI POSADZKOWE OD 59[¢] /k.

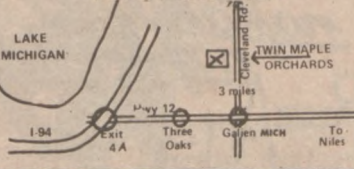
CERAMIKOWE PŁYTKI POSADZKOWE
I ŚCIENNE OD 49[¢] STOPA KW.
Dekoracyjne Kolory

7 DNI
W TYGODNIU
Magazyn otwarty dla publiczności Codziennie 9-5, Niedz. 10-3

CIRCLE TILE
3022 West 43rd St.
(Pope John Paul II st.)
847-3791

Przyjdźcie i zbierajcie sami jabłka, lub kupcie już zebrane dla Was, śliwki, gruszek, brzoskwinie i jarzyny

TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich.
Na Cleveland Rd.



**NAGNIOTKI, ODCISKI
BRODAWKI**
Szybka ulga daje KORN-KIT MASC i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagiotki usuwa w paru dniach. Tylko \$5.00 za masę i poduszeczki.
POLSKA APTKA GLASZERA
957 N. Ashland Ave.

AMERICAN GLASS BLOCK
Industrial & Residential
Low Prices in Effect Now!!
Contractors call for quotes.
Guar. Work Free Est.
Call 581-0753

The Great American Painting Co.
Residential & Commercial Painting.
Wall & Window Washing.
Interior & Exterior Painting
Neat & Dependable. For Free Estimates Call
Bill Janik, Chicago 586-6812
Leo Merenda, Oaklawn 424-8968

SHEFFIELD ELECTRIC
Residential Rewiring Specialists
• Free Estimates
• Bonded and Insured
WE SPEAK POLISH
935-0740

EXPERIENCED REHABER
Rough carpentry, drywall, elec., masonry & finish cabinets, plastic laminates a specialty. Free estimates. References furnished on request.
RICH..... 561-8054

**Zygmunt Staskowski
WELDING SHOP**
spawanie, fabrykacja, reperacja domowych artykułów, z miedzi, brązu, aluminium, nierdzewnej stali.
2476 N. LEAVITT 384-3152

ADVANCED INSULATION CO.
A professional insulation contractor will help you save fuel & money. All forms of insulation, Attic fans & vents, Reroofing, Commercial — residential — industrial. Serving Chicago & suburbs. FREE estimates & samples.
10704 Buffalo 721-7445
CALL ANYTIME DAY OR NIGHT

B&R CONSTRUCTION
Aluminum Siding, Soffit, Fascia, Quality Repair Work. Improve your home. No maintenance. No more painting. Custom designed wood decks. For free estimates CALL BILL 745-6552 or 386-2710

YOUR HOME IS YOUR CASTLE!

Owning your own home means security and peace of mind. Beautify and remodel, repair, paint, and decorate inside and out. For a more satisfying home life. Also make your home worth more in case you decide to sell. Any of the firms listed here can give you friendly advice and free estimates. So call today or clip and save this handy guide.

**JNO
CONSTRUCTION
CONCRETE**
SIDEWALKS, DRIVEWAYS
CONCRETE STEPS
ALL TYPES OF MASONRY
REMODELING EXPERTS
FREE EST.
284-9762 735-0590
LICENSED & INSURED

BOWER INTERIORS
Make Your Apartment Or House
A More Comfortable Living Space
No job is too small.
Painting, Wallpaper, Etc.
We Give Quality Service.
For FREE Consultation CALL:
787-5814

**DOOR INSTALLATION
AND REPAIR**
24 hour service.
Free estimates.
SUPERIOR OVERHEAD DOOR
777-6907

KIM'S PAINTING & DECORATING
Skilled professional painters interior & exterior, wallpapering & plastering. Top quality work. Finest material. Homes, condos, factories FREE estimates, reasonable prices. Insured & bonded.
463-1025

**ADAM PERFECTION
GENERAL CONTRACTORS**
Fachowe przeróbki domów. Dobudówki — Kuchnie — Łazienki — Baseny. Naprawy obió. Zawodowe planowanie — Fachowe wykonanie — Najwyższej jakości materiały. Licencjonowany, Ubezpieczony.
631-9399

A.R.C. ELECTRO REFINISHERS
Office furniture refinishing. Custom wood and plastic laminated desk tops. Electrostatic refinishing of metal office furniture, lockers etc. Metal kitchen cabinets. Residential and commercial.
CALL 681-5535

PERMIDT ENGINEERING
Quality repair work.
Professional power rodding.
30 years experience.
455-8978

Professional Remodeling Of
KITCHENS & BATHS
All Types of Residential Remodeling
**NEW IMAGE
HOME IMPROVEMENTS**
Przyniesiemy Próbkę do Waszego Domu
759-6663

**SCAVELLI & SON
CEMENT CONTRACTING**
Driveway • Cement Work • Foundation Water Proofing • Asphalt Driveways • Seal Coating
5527 S. Massasoit Ave. 582-3869

K & M TILE
Fachowo wykładamy ściany i podłogi ceramicznymi i kamiennymi: w umywalkach, kuchniach i w łazienkach. Naprawiamy uszkodzone płyty gipsowe i otyłkowanie na ścianach. Usuwamy istniejące pokrycie ścian. Mamy duży wybór elastycznych materiałów do pokrycia podłóg w kuchniach i umywalkach. Doskonałe wykonanie — 25 lat doświadczenia! Po bezpłatnej oszacowaniu proszę dzwonić:
283-3650

BRIGHT ELECTRIC CO.
Complete Residential electrical work. Repairs and rewiring. No job too big or too small.
327-4274 728-8881

MELROCK BLACKTOP SERVICE
Fall savings. Fast service on parking lots. Expert work done on residential resurfacing and driveways. Seal coating. Work guaranteed. Licensed, bonded and insured. For free estimates call
354-8166

AIRPORT ELECTRIC CO.
Residential, Commercial, Industrial
RES-5757 PO7-3248
Same Location Since 1946
Wiring for light and power. 100 AMP — 240 Volt service, fuses or circuit breakers, outside meters. City violation corrected. FHA & VA union-licensed-bonded.
6342 So. Central Ave.

BRIAR CONSTRUCTION CO.
Carpentry & Home Repairs
Complete Residential Remodeling
We Welcome All Jobs,
Large or Small. For Free Estimates
CALL: 485-3777

O'LEARY ALUMINUM
Gutters and Downspouts • Seamless Aluminum Siding • Guttering • Soffit • Fascia • Insured Installation
Drop Off Service Available
FOR FREE ESTIMATES, CALL
597-1141

GENERIC PAINTING
Professional Interior & Exterior Residential Painting Work
Quality work at LOW prices.
MEET or BEAT any estimate.
For FREE Estimates, CALL:
GREG 656-5830

RICH THE HANDYMAN
Carpentry — Electrical
Painting — Interior & Exterior
Building Maintenance.
Wolmanized & Cedar Decks
Insured Reasonable Rates
FREE Estimates 965-8114

NATIONAL GLASS BLOCK CO.
Pre-assembled glass blocks panels & installation
Quality workmanship.
Affordable rates
"Serving City & Suburbs"
FREE Estimates 780-0999

CLASSIC COVER UP
Paper Hanging
Free Estimates
318 69th St., Darien, IL. 60559
325-0594 • 586-7020

**STAINLESS STEEL
CHIMNEY LININGS
HENRY STUCKART**
Fine Service Since 1887
2519 Archer Ave. 842-6600

MARTINO & SON Cement Work
Patio, driveway, steps, garage floor, room additions, sidewalk
For FREE estimates CALL:
452-9231
THIS MONTH 20% OFF

WOODGRAINING
A fraction of the cost of refinishing or laminating. Give your kitchen cabinets a new, richly grained, oiled wood finish. For wood, painted, or metal. No stripping, no mess. Many wood tones. Samples.
UNBELIEVABLE RESULTS!
CALL: RON 437-6291 or 298-1825

ALFARO SERVICES
Heating,
Air Conditioning, & Refrigeration
Special — 40 Gallon Hot Water Tank \$275.00 Installed
SUPER SPECIAL
Cleaning On All Heating Systems
\$26.50
254-7085

ASHLEY'S Home Maintenance
Complete residential roof repair
tuckpointing & brick masonry work
30 years experience.
Show me your bid — I'll beat it!
780-7575

LEO'S UPHOLSTERING
Custom Made Furniture
Reupholstered Any Style
ALL Work Guaranteed
FREE Estimates
7106 W. Higgins 774-1464

ROSCOE VILLAGE
All Home Repairs &
Complete Remodeling.
ALL Work Guaranteed.
Prices To Fit Your Budget.
FREE Estimates
CALL 528-3735

Triangle Building Maintenance
Tuckpointing, Chimney Repairs,
Caulking & Brick Repairs
Glass Block Windows
30 Years Experience
5018 S. Lawler 735-4997

S & M ROOFING CO.
End of Summer Special!
Hot Roofing, Roll Roofing Shingles
Gutter & Cement Work
All Work Guaranteed
For FREE Estimates Call
7 Days a Week 776-1125

**SOUTH SIDE
ANDY'S SEWER SERVICE**
2 years written guarantee.
No unnecessary digging. Power rodding.
Rapid dispatched trucks. Discount to senior citizens and nonprofit organizations. Blocked sewers opened or no charge. Free estimates
Licensed — Bonded.
780-6885 434-2728

SON CONSTRUCTION
Specializing in textured ceilings.
FREE ESTIMATES.
Guaranteed satisfaction.
References available.
884-1360

**M. SULLIVAN
HEATING SERVICE**
"A company for all seasons".
Furnaces, boilers, air conditioners,
oil & gas conversions, sheet metal.
Free estimates. Open 7 days. Licensed, bonded & insured.
3911 W. 82nd PL. 735-2828

AMICI BUILDERS
Homes Built to Order
Remodeling or renovation work
done. 35 years experience. Fully insured. For free estimates call
685-9824 631-1175

R. J. BOEZIO
Quality Asphalt Paving and
Sealcoating for Residential
Driveways—All Work Guaranteed
Licensed, Bonded and Insured
453-1999 • 386-3192

**C C OSTAPOWICZ
PAPER HANGING SERVICE**
Quality Residential
Papering Service Insured
274-4285 598-8553

ARONSON

ESTABLISHED 1940

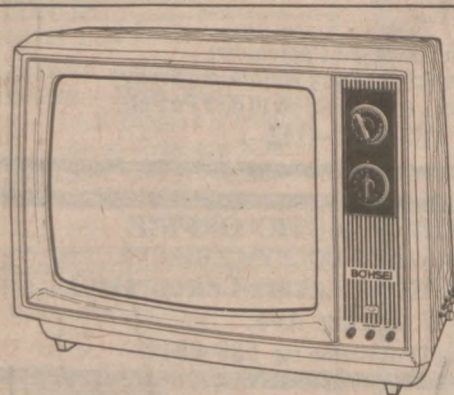
FURNITURE COMPANY

home of the CREDIT CONNECTION

ZAOSZCZĘDZIE DO 70%
NA MEBLACH I URZĄDZENIACH ZNANYCH FIRM
SOSNOWY KOMPLET DO SYPIALNI W STYLU "COLONIAL"
słynnej firmy VAUGHAN-BASSETT



SOSNOWY KOMPLET. Z MOSIĘŻNYM WYKOŃCZENIEM
4-CZĘŚCIOWY KOMPLET SKŁADA SIĘ Z:
• POTRÓJNEJ KOMODY Z SCENTROWANYMI DRZWIAMI
• OŚWIETLONEGO LUSTRA Z PÓLECZKAMI
• SZAFKI Z 6 SZUFLADAMI I 2 PÓLKAMI
• WEZGŁOWIA CANNONBALL
WSZYSTKIE 4 CZĘŚCI
\$988



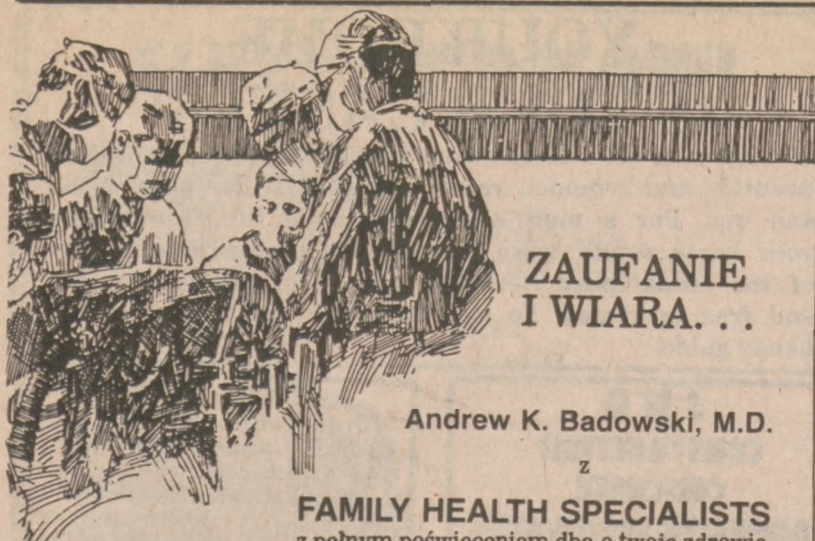
**19-CALOWY KOLOROWY TELEWIZOR
SLYNNEJ FIRMY**
• SOLID STATE CHASSIS
• 19-CAL. TV ZA CENĘ 13-CAL.
TERAZ TYLKO
\$299
DARMO PREZENT Z KAŻDYM ZAKUPEM!

Zaoszczędźcie Do 50% w Naszym Magazynie

ARONSON

FURNITURE COMPANY

PÓLNOC:
1379 N. MILWAUKEE
MAGAZYN NA POŁUDNIOWO-ZACHODNIEJ STRONIE:
3333 WEST 47TH PLACE
MÓWIMY PO POLSKU
TED FIJALKOWSKI
JOE DOMBROWSKI
MIKE RAWSKI
NIEDZ. 11-5; PON. CZW. 9:30-9:00; WT., ŚR., PIĄT., SOB. 9:30-6
TELEFONY:
376-3400



ZAUFANIE I WIARA...

Andrew K. Badowski, M.D.

FAMILY HEALTH SPECIALISTS
z pełnym poświęceniem dba o twoje zdrowie
6024 W. Roosevelt Rd.
Oak Park, Illinois

Godziny przyjęć po telefonicznym uzgodnieniu Tel.: 383-6333

MÓWIMY PO POLSKU
Połączony z West Suburban Hospital, Oak Park

Mówiący Po Polsku Lekarz

STEFAN DUBALA, M.D.

Zawiadania o Prowadzeniu Prywatnej Praktyki Ogólnej Pod Adresem:
4120 W. LAWRENCE AVE., CHICAGO, IL 60630
Można Dzwonić 24 Godziny
Po Polsku i Angielsku Tel. 685-1050 7 Dni w Tygodniu
X-RAY i laboratorium na miejscu

Mówiący Po Polsku Lekarz

KRYSTYNA GAJDECKA M.D.

Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641
"TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

DOKTOR MEDYCYNY

JERZY JACOBI, M.D.

LEKARZ

CHOROBY WEWNĘTRZNYCH

Mówi Po Polsku

Długoletnia praktyka lekarska badania: serca, nerek, wątroby. Badania krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia rentgenowskie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.
Telefon: 456-5656 Wieczorem Dzwonić Po Polsku: 386-4515
Przyjmuje: od 9 rano do 1 p.p. codziennie i w soboty

JACEK MILKOWSKI, M.D.

ZAWIADAMIA O PRZENIESIENIU PRYWATNEJ
PRAKTYKI OGÓLNEJ

5131 N. LINCOLN AVE., CHICAGO, IL 60625
PRZYJMUJE OD 1-7 SOBOTY 10-2
TELEFON 334-6050 CZYNNY 24 GODZINY

Mówiący Po Polsku Lekarz

BERNADETTA F. POMYKALA M.D.

Specjalista Chorób Wewnętrznych i Specjalista
Chorób Żołądka, Dwunastnicy, Jelit, Wątroby
i Trzustki Przyjmuje Pod Adresem

5935 W. Addison St. TEL. 251-8858
"Telephone Service" 24 Godz. 283-0900 7 Dni w Tygodniu

Lekarz Mówiący Po Polsku

HENRYK ROZTOCZYŃSKI

M.D., Ph.D.

SPECJALISTA CHIRURGII OGÓLNEJ, CHOROBY NACZYŃ
OBWODOWYCH, MEDYCYNĘ OGÓLNEJ

Zawiadania o otwarciu praktyki lekarskiej pod adresami:

2879 N. Milwaukee Ave. Tel.: 252-8111
4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650
Proszę dzwonić po umówienie 6 dni w tygodniu

KRYSTYNA SZYMIK, M.D.

SPECJALISTA CHOROBY DZIECIĘCYCH

FULLERTON MEDICAL CENTER

5720 W. Fullerton Ave. Chicago, IL 60639

Tel. 622-4944

Mówiący Po Polsku Lekarz

ZOFIA STEVANOVIC M.D.

Ze specjalizacją chorób wewnętrznych, zrobioną w Polsce i U.S.A.

Zawiadania o otwarciu Prywatnej Praktyki Ogólnej

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Chicago, IL. 60634

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

Mówiąca po polsku Lekarz-Dentysta

DR. MILA ZELENKOVICH

3208 N. Major (Okolica Belmont — Central Ave.)

Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów • Czyszczenie

• Prześwietlenie • Protezy • Korony

Naprawy protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

Godziny przyjęć pacjentów po umówieniu się

Rano od godz. 9-tej do 2-giej Tel. do biura
proszę dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
i prosić Estelle Gąsowski po godz. 2-giej.

"Zniewolony" Wojewoda

W rubryce "Coś z życia" w warszawskiej "Polityce" czytamy:

W Krakowie toczy się proces wojewody katowickiego i innych oskarżonych o narażanie skarbu państwa na straty w związku z budową willi dla Adama Gierka, Zdzisława Grudnia, Tadeusza Pyki i Zdzisława Legomskiego. Oskarżony stwierdził w śledztwie, że działał na polecenie, więc był zniewolony do popełniania czynów przestępczych.

Pewnego pięknego poranka krakowianie usłyszeli, że hejnał grany jest nie z Wieży Mariackiej, lecz z wieży ratuszowej. Ten godny pochwały przykład współdziałania kościoła i państwa wziął się z dezynfekcji Wieży Mariackiej, gdzie robaczki zwane obrzeżkami tak kasały hejnałistów, iż dalsze dęcie było niemożliwe.

"Towarzystwo Opieki nad Zwierzętami poszukuje chętnych na pół etatu do karmienia miejskich gołębi" — takie ogłoszenie pojawiło się w Poznaniu, gdzie uprzednio przez 20 lat pracę tę wykonywała społecznie pani Wiktoria. Za 3,000 zł miesięcznie potrzebny jest silny mężczy-

zna do dźwigania worków z pokarmem i wody dla 600 gołębi. A oto komentarz "Polityki":

Bardzo to ładnie świadczy o ojcach miasta Poznania, a jednocześnie demontuje pogłoski, jakoby poznaniacy zamiast karmić ptaki — kucali na ulicy i wyjadali rzucane płatki okruszki, jak to sugeruje Warszawa V.

Kontrola NIK ujawniła, że w mleczarni Wola w Warszawie produkowano śmietanę o zawartości 30 proc. tłuszczu — wyłącznie dla pracowników mleczarstwa, podczas gdy zwykłym śmiertelnikom ma wystarczyć 12 proc. W Stołecznym Przedsiębiorstwie Handlu Wewnętrznego zaopatrywano pracowników w poszukiwane artykuły — od rękawiczek do telewizorów.

Odkrycie Bakterii Powodujących Raka

Kansas City, Mo. (UPI) — Na krajowej konferencji Amerykańskiego Towarzystwa Chemicznego, dwu mikrobiologów z Virginia Polytechnic Institute: dr Tracey Wilkings oraz Roger Van Tassel, przedstawiło referat, w którym stwierdza się, że pewien rodzaj bardzo rozpowszechnionych bakterii pasożytniczych w jelitach ludzkich produkuje wydzielinę, mającą oddziaływanie genetyczne. Oddziaływanie składnika tej wydzieliny powodujące zmiany w genach może być przyczyną powodującą raka jelita grubego, stwierdza referat.

Naukowcy oparli się w swoich wnioskach na stwierdzeniu, że 3% Amerykanów wydala w wysokim stopniu ów składnik, tzw. mutagen, oraz 3% Amerykanów choruje na raka jelita grubego.

Wilkings stwierdził, że nie wszystkie mutageny powodują nowotwór, jednakże te najsilniejsze są najprawdopodobniej rakotwórcze. Naukowiec ten odkrył także, iż mutagen, o którym mowa, powoduje pewne anomalie w chromosomach, które mogą także być przyczyną nowotworów.

Jak stwierdzili naukowcy badane bakterie znajdują się w organizmie każdego człowieka, jednakże nie każdy organizm ludzki zawiera niebezpieczny poziom produkowanych przez te bakterie mutagenów. Jak zostało stwierdzone w referacie, do wytworzenia mutagenu w organizmie ludzkim musi znaleźć się jeszcze jeden nieznanany obecnie składnik.

APTEKA

Wypełniamy Polskie Recepty
Wysyłamy Poczta Poleconą
Lekarstwa do Polski.
Posiadamy Także Kompletnie
Wypożyczenie dla Pokojów
Szpitalnych.

LOGAN MEDICAL SUPPLY
2812 MILWAUKEE AVE.
Chicago, IL 60618 • Tel. 252-2300

NAJLEPSZA OBSŁUGA

DENTYSTYCZNA!

CARL S.
KATZ
D.D.S.

NAPRAWY OD \$8.00

PROTEZA OD \$150.00 KORONKA \$150.00

(1 szt.)

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK 4952 N. Milwaukee Ave.
DENTAL CLINIC Tel. 545-1882
Przy McDonald's

Lekarz Dentysta

DR. ALICJA MAZUREK

Zawiadania o otwarciu prywatnej praktyki pod adresem:

5540 W. MONTROSE TEL.: 286-8880

Godziny przyjęć: dzienne i wieczorowe oraz w soboty.
Parking przy budynku.

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny. Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczekaniu od \$8.00 wwyż. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.

4254 N. MILWAUKEE AVE. • 282-7906

MÓWIMY PO POLSKU

(L. Al Bahrani, DDS)



Uprzejmie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej

PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

Wykonujemy:

• USUWANIE, PLOMBOWANIE

• LECZENIE KANAŁÓW

• CZYSZCZENIE

• PRZESWIETLANIE

• PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU

Po Umówieniu i Informacji Prosimy Telefonować na nr. 539-8821



Jeżeli mógłbyś mieć tylko jeden samochód do końca życia, dbałbyś o niego tak ażeby zabezpieczyć go przed przedwczesnym zdemontowaniem na złom.

Twój samochód jest ważny, ale jest coś ważniejszego: TWÓJ ORGANIZM! Podobnie jak ten samochód, nie możesz go wymienić.

Organizm ludzki również wymaga konserwacji. Zalicza się do niej racjonalne odżywianie. Jednak, pomimo rosnącej liczby dowodów świadczących o potrzebie uzupełniania diety substan-

cjami odżywczymi dla optymalnego zdrowia, wiele osób nadal nie stosuje ich.

Na przestrzeni lat, z powodu zmniejszającego się trybu życia, zapotrzebowanie racjonalnego odżywiania wzrosło, podczas gdy spożycie właściwych substancji odżywczych spadło. Po pewnym czasie, może być to szkodliwe dla organizmu. Dlatego należy uzupełniać dietę w celach prewencyjnych: proteina, witaminami, minerałami itp.

Artykuł dostarczony przez:
B.W. OSRODEK ZAOPATRZENIOWO-INFORMACYJNY.

Źródło zaopatrzeniowe w naturalne substancje odżywcze, udzielający bezpłatnych informacji w dziedzinie diety i zdrowia.

Raz w miesiącu organizujemy prelekcje na temat zdrowia i odżywiania. Po informacji prosimy dzwonić.
2952 N. MILWAUKEE AVE.
(Przy Central Park)

Godziny: Pon., Wt., Czw, Piąt.

5 p.p. 7:30 wiecz.

Sob. 10 rano-7 wiecz.



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI D & C

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ

Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń

DZWOŃC W JĘZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINE

OD WTORU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.

5086 N. ELSTON 725-0200

AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP

SPECJALISTYCZNE CENTRUM LEKARSKIE DLA KOBIET

LEKARZ GINEKOLOG oraz asystentki
MÓWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży, Porady

Dzwonić: 772-7726

Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE

2744 N. WESTERN AVE. ★ PRZY DIVERSEY AVE.

Dr. Donald J. Camarda

podiatra

Zabiegi lecznicze i chirurgiczne stóp.

(U dzieci i dorosłych)

GENERAL MEDICAL CENTER

5233 W. Diversey

Godziny przyjęć — przez umówienie się 622-5251

Chicago Surgical

Podiatrists, Ltd.

Specjaliści w leczeniu stóp i

zaburzeń geriatrycznych

Dr. SANFORD MASON

PODIATRA

Zabiegi lecznicze i chirurgiczne w schorzeniach stóp

581-7900

Przez umówienie się

6240 S. Pulaski Rd.

Zniżki dla emerytów

Wszystkie ubezpieczenia i Medicare są honorowane

DR. WALTER PARFANOWICZ

Specjalista Chorób Nóg

Donosi o Przeniesieniu Swej Praktyki Lekarskiej Do

CRAGIN MEDICAL CENTER

2716 N. CENTRAL AVE.

SUITE 10

Godziny Przyjęć Pacjentów:

Od Poniedziałku do Piątku (z Wyjątkiem Srody)

od 10 do 6 Wiecz., a w Sobotę od 10 do 3 Po Pol.

TEL. 622-4142

ARCHER CHIROPRACTIC OFFICE

KLINIKA LECZENIA BÓŁÓW W DOLNYM KRĘGOSŁUPIE

Dr. M. WALDENSTROM, Lekarz-Chiropaktyk

6623 W. Archer Ave.

Godziny Według Umówienia się 586-2340

RENTY z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZECH ZACHODNIH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA, TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po pol.

Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

WIELKA WYPRZEDAŻ Z POWODU OTWARCIA

Oszczędź 50% do 75%

- Ręczniki • Dywany • Prześcieradła
- Firanki • Lampy • Obrusy
- Poduszki • Koce • Kapy

Wiele, Wiele Więcej Znanych Firm

FACTORY LINEN OUTLET

5923 N. Clark St. 878-3388

OTWARTE 7 DNI W TYGODNIU

SPECJALNE ZNIŻKI DLA EMERYTÓW

po wyjątkowe taniości i dobrą obsługę korzystajcie z
poniżej zamieszczonych ogłoszeń firm
(wynikicie i zachowajcie ten poręczny przewodnik)

**EGGHEAD'S
FAMILY RESTAURANT**
Now featuring smorgasbord
10% DISCOUNT
SENIOR CITIZENS
6465 W. Diversey 745-8200
(Brickyard Mall)

GROUP TOURS
Specializing In:
• Seniors • Schools • Churches
CHARTERED
Bus - Air - Cruise - Packages
568-6600
1542 E. 168th So. Holland

KEYSTONE DRUGS INC.
3326 N. Milwaukee Ave
286-1711
Lekarstwa na receptę, dostarczamy.
\$2.00 zniżki na nową lub z
przeniesienia receptę.

**DENNIS'
Prescription Pharmacy**
1575 N. Milwaukee Ave.
Phone: 384-4555
10% Discount With This Ad
Polish Spoken

AERO-STATE ALUMINUM CO.
ALUMINUM
STORM WINDOWS
STORM DOORS
AWNINGS
10% DISCOUNT TO SENIOR CITIZENS
2625 W. 79th 778-1383
5255 95th, Oak Lawn 422-6735
6384 Archer 767-0969

**DE LAMAR
THE NEW RESTAURANT**
Z tym ogłoszeniem 10% zniżki
dla osób w wieku emerytalnym
3509 S. Halsted
Tel.: 254-5184

SARGENTS PHARMACY
Pełna realizacja recept.
Żywe pijawki z Anglii.
Esencje olejowe
Dostarczamy w centrum miasta
(Loop)
25 E. Washington Str. Pokój 1100
TEL.: RA6-4770

KLAS RESTAURANT
Specializing in
Polish-Bohemian Foods
\$3.50 Special to Senior Citizens.
2 p.m. - 5 p.m. Daily Except Sun.
5734 Cermak, Cicero 652-0795

ZIGGY'S DELICATESSEN
pod nowym zarządem
Polska Kielbasa - Polskie Produkty
Flaczki, Bigos, Pierogi -
Śniadaniowe wyroby mięsne
2933 W. 43rd St.
247-1729

**THE OAKS GRILL
& RESTAURANT**
OPEN 24 HOURS
Breakfast & Dinner
Around the Clock.
10% Discount - Senior Citizens
4367 N. Milwaukee 545-4844

NEW ARCHVIEW RESTAURANT
Special Everyday!
Filet Mignon with mushrooms \$5.95
London Broil \$4.05
Veal Parmesan \$4.05
Roast Turkey \$3.95
Includes soup or salad,
bread and butter
3480 So. Archer 254-4862

KOEBER'S MEDICAL SUPPLY
Wheelchairs - Walkers - Canes
Commodore - Hosp. Beds - Supports -
Adult Diapers & Rubber
Pants - Blood Pressure Kits -
Bathroom Safety Items -
Ostomy Supplies
5239 S. Kedzie Phone: 434-1420

MELIA TRAVEL SERVICE
International Tour Organization
Israel - Middle East
Europe - South America
Spain's Leading Tour Operator
Special Arrangements
For Incentive - Conventions
Groups - Individuals
168 N. Michigan 346-4338

RIVIERA ROYALE
Senior Citizens Residence
3 Meals Daily
Furnished Room.
Maid Service.
Rates From \$14.00 Daily
385-5200
5450 W. 127th St., Alsip

**STANDEE'S
SNACK 'N DINE**
Otwarte 24 godz. na dobę.
Zamknięte w niedzielę
20% zniżki dla emerytów
3198 N. Milwaukee
736-9616

COACH TRAVEL UNLIMITED
Specializing In:
• Seniors • Schools • Churches
• Chartered
BUS PACKAGES
568-6600
1542 E. 168th So. Holland

U-LOCK-IT
Mini-schowki
Sam zamykasz i zatrzymujesz
klucz. Specjalne ceny dla emerytów.
Otwarte 6 dni / od 7 rano do
6:30 wiecz.
7030 W. 103-cia ul. Chicago Ridge
Tel.: 424-7080

CARR'S RESTAURANT
OPEN
6 A.M. - 10 P.M.
10% Discount To Senior Citizens
6000 S. Kedzie 925-2586

**LUCY'S
SNACK SHOP**
Specials Everyday
3152 W. 47th St. 247-4833

APARATY SŁUCHOWE
Wiele modeli różnej produkcji w
cenach do \$200 plus zniżki od cen
detalicznych.
Dzwon 445-4410
(3 lokalizacje)

**BRYN MAWR
RESTAURANT**
Open 5 A.M. - 10 P.M.
25% DISCOUNT
SENIOR CITIZENS
1117 W. Bryn Mawr. 728-4581

LO RAY TV.
5550 S. Archer Ave.
All Make & Models
SERVICE \$15.95
15% Discount Senior Citizens
Off Total Bill
CALL: South - Southwest
735-7440

Okrucieństwa w Więzieniu

Francuska agencja prasowa AFP informuje, że otrzymała kopię dokumentu noszącego datę 2 sierpnia i skierowanego na ręce Prymasa Polski, księdza arcybiskupa Józefa Glempa. Dokument ten opisuje wydarzenia, do jakich doszło 23 lipca w więzieniu w Gdańsku. Przetrzymywani tam więźniowie polityczni, rozczarowani tym, że Jaruzelski nie ogłosił spodziewanej przez wielu generalnej amnestii, postanowili przeprowadzić protestacyjną głódówkę. Wiadomość o tym doszła do władz więziennych, które natychmiast - na swój sposób przystąpili do akcji pacyfikacyjnej.

23 lipca o godz. 5:30 do poszczególnych cel wdarły się grupy milicjantów. Każda miała po 5 osób. Byli uzbrojeni w tarcze ochronne i w pałki. Więźniom kazali pojedynczo wychodzić na korytarze. Tam zmuszano ich, aby się rozebrali. Potem zaczęło się bicie bezbronnymi. Po tej wstępnej akcji pacyfikacyjnej

THE QUILTERS CUPBOARD
Antiques Quilts - Quilts - Supplies -
Fabric - Lessons - Smocking - Pleating
HOURS:
Mon. - Sat. 9:30 - 4:00
Wednesday Till 8 P.M.
3365 W. 111th 238-2989

UNITED HOME CARE LTD.
Visiting Nurses And
Other Medical Services
Recover at Home From
Illness or Injury
4 LOCATIONS
For Information Call
664-4580

najbardziej opornych więźniów zawleczono do osobnej sali. Tam bito ich dalej.

Później, podczas obiadu, strażnicy pilnie obserwowali, przez judasze, którzy z więźniów odmawiają jedzenia posiłku. Natychmiast wyciągano ich z cel na dalsze bicie. Szczuto na nich psy policyjne. Grupę 20 więźniów przez 40 minut oblewano wrzącą wodą. Potem dalej ich bito.

Rannych podczas tej operacji pacyfikacyjnej nie pozwolono zabrać do szpitala. Aby urkyc bestialskie metody zastosowane wobec bezbronnym więźniów, opatrywano ich cichaczem w specjalnej na ten cel wydzielonej celi.

**EUGENE F. GUMIENNY
INSURANCE AGENCY**
(Poprzednio Kowalczyk Bros.
Agency)
Załatwia wszelkie sprawy ubezpieczeniowe, tak osobiste jak i handlowe. 25 lat doświadczenia. Ubezpieczenia na życie w każdym wieku. Specjalne opłaty młodzieżowe.
6022 W. 64th St.
Chicago, IL 60638
Tel. 586-5683
Mówimy Po Polsku

"CO-DZIEŃ"
Płyn do włosów. Stopniowo
przyciemnia siwe włosy i siwe
włosy. Tylko \$5.00.
POLSKA APTEKA GLASZERA
957 N. Ashland, Chicago, IL.



PORÓWNAJMY!

Być Może Zaoszczędzę Wam Pieniądze Przy Ubezpieczeniach Na:

- Ubezpieczenie Na Życie
- Dla Właścicieli Domów
- Auto (Lodzi) RV
- IRA PLAN EMERYTALNY
- NA SZPITAL • NA LEKARZA

Dzwoncie do Mnie i Porównajcie



JERRY CIELINSKI
Account Agent

Allstate
You're in good hands.

Allstate Insurance Company
Allstate Life Insurance Co., Northbrook, IL.

5701 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois 60646
Bus. 774-9664 • Res. 965-2021

AT CIMERON

5549 W. BELMONT

Open For: Breakfast

FAMILY RESTAURANT

PHONE: 283-3010

Dinner

6 A.M. till 11 A.M. 11 A.M. - 4 P.M. 11 A.M. till Closing

2 EGGS ANY STYLE

Ham, Bacon, or Sausage Potatoes, Coffee, Toast and Orange Juice

ONLY \$1.95

SERVED 11 A.M. TIL CLOSING WE STILL HAVE OUR REGULAR MENU, BUT WE'VE ADDED SOMETHING NEW FOR YOUR DINING PLEASURE!

• Golabki-Stuffed Cabbage • Homemade Lasagne

• Wiener Schnitzel Ala Hostein • Homestyle Pierogis

• Veal Bona Parte • Sauerbraten with Dumpling

• Bohemian Style Roast Duck • Chicken Veronika

• Parisian Natur Schnitzel

We Serve Cocktails Free Complimentary Wine With Dinner

• 10% DISCOUNT FOR ALL SENIOR CITIZENS

• FREE CANDY FOR CHILDREN

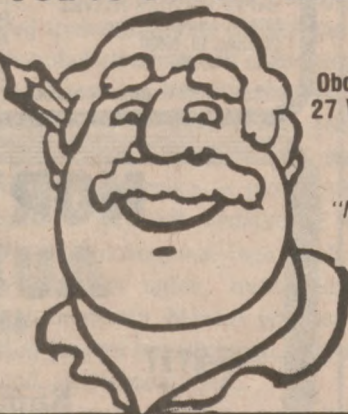
Hours: Sun.-Thurs. 6 A.M. to 10 P.M. Fri. and Sat. 6 A.M. to Midnight

NEW BANQUET FACILITIES TO SERVE 10 TO 100 PERSONS

We've just completed remodeling our beautiful Banquet Hall.

For Information and Reservations Call: 283-3010

"With Handy Andy,
You've Got It Made!"



Ceny
Obowiązują Do
27 Września br.

"Mówimy Po Polsku"

Republic Lumber
4052 Grand Ave.
(One Block West of Pulaski),
Chicago, IL.

252-7400



**DARMO
CHRYZANTEMA
W DONICZCE**

Przy Zakupie o Wart. \$25
(wart. \$3.88)
Limit 1 - Na Rodzinę

HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS

**GRAND
OPENING**
W NASZYM NOWYM SKLEPIE
PRZY HARLEM I DIVERSEY

HOURS: MON.-FRI. 8-9 SAT. 8-6 SUN. 9-5
We reserve the right to limit quantities and correct
printing errors

**PRZYJDŹ
I CELEBRUJ Z NAMI**

WYKORZYSTAJ SPECJALNIE
NISKIE CENY
NA WSZYSTKICH STOISKACH

**ZAREJESTRUJ SIĘ
W HANDY ANDY
GŁÓWNA WYGRANA**

\$3,000
W TOWARZE

**ŚRODKI CZYSZCZĄCE
W AEROSZLU**
Okazja
OSZCZĘDŹ
PONAD 50%
Reg. \$3.39
\$1.33
Ea.

**GLEBA
ORGANICZNA
TORF
ZIEMIA
KOMPOSTOWA**
40 Ft. Worek
OKAZJA
Reg. \$2.29
99¢
Ea.

**MANAGERS
SPECIAL**
• Uszczelnia
przed
Przebiegami
• Wygląda jak
taśma,
a miękka jak
plastelina
**MATERIAŁY
USZCZELNIAJĄCE**
(Weatherstrip i Caulking Cord)
Najefektywniejszy
Środek do
uszczelniania Okien.
Reg. \$2.99
\$2

**18"
GRABIE**
Metalowe lub
Plastikowe
Zęby
Reg. \$5.99
\$3.97

**Prestone II
ANTI-FREEZE**
Zapobiega
Zamarzaniu
i Korozji
Minus Rabat
Kup 2 Gal. za
Minus Fabr.
Rabat
Koszt Netto
Końcowy
Koszt Za
1 Gal.
\$4.39
Gal.
\$8.78
\$2.00
\$6.78
\$3.39

RISLONE
Płyn
Do Łączenia
z Olejem
Silnikowym
Dodatek do oleju czysz-
czący silnik, redukujący
głośnie pracę silnika
#100 QR
Reg. \$2.39
\$1.88
Qt.

**Moss
Manufacturing,
Inc.**
#1000
Stal Nierdzewna
Reg. \$12.95
\$7.77
Ea.
Jednocylindrowe
Stal Nierdzewna
Reg. \$12.95
Dwucylindrowe
Stal Nierdzewna
Reg. \$14.95
\$8.77
\$10.77
Ea.

**ZAMKI
WEJŚCIOWE**
#1000
Stal Nierdzewna
Reg. \$12.95
\$7.77
Ea.
Jednocylindrowe
Stal Nierdzewna
Reg. \$12.95
Dwucylindrowe
Stal Nierdzewna
Reg. \$14.95
\$8.77
\$10.77
Ea.

**STALOWE
SZAFKI
KUCHENNE**
Tylko Białe
Kolorowe Nieznacznie
Droższe
\$119.88
Less
Trim

SUPER ZAKUP!

**CITGO OLEJ
DO SILNIKÓW**
Regularnie 99¢ Qt.
Rabat Fabr. 30¢
TWOJ KOSZT
PO UZYSK.
RABATU
69¢
Qt.
Detale w Sklepie

**BAR'S
LEAKS**
Zapobiega przeciekom sil-
nika i układu chłodzenia.
#100 QR
Reg. \$2.39
\$1.33
5 1/2
Oz

**Magicolor®
Latex**
ZEWNETRZNA
FARBA DO DOMÓW
Tylko Biała
Reg. \$22.95
2 gal Pail
SOLD IN 2 GAL. CANS ONLY
\$5.93
Gal.

CORAD
OLEJNA
EMALIA
Do podłóg na werandach,
schodów, beto-
nu, metalu i płyt.
Zielona, czer-
wona, biała, sz-
ara, jasnozielona
i zielona.
Reg. \$14.95
\$7.44
Gal.

**BEST-WAY
HOUSE PAINT**
OLEJNA
FARBA
DO DOMÓW
• Wytrzymała
Idealna do Malowania
Domów i Garaży
• Wydajna
Tylko Biała
Reg. \$12.99
\$7.44
Gal.

**MASTER FORMULA
Vinyl
Latex
FARBA
DO ŚCIAN**
Wiele Kolorów
Do Wyboru
Reg. \$8.95
\$5.96
Gal.

**Okazja
Dla
Zmotoryzowanych!**
• Płyn
do Hamulców
Płyn do Układu
Kierowania
• Zestaw do
Wulkanizowania
(Fix-A-Flat)
Reg. \$1.49 - \$1.59
99¢
Ea.
OKAZJA!

CZĘŚCI DO GRZEJNIKÓW
Prowadzimy szeroki asortyment części do grzejników.
U nas w jednym sklepie kupisz wszystko co jest
potrzebne do naprawy.

**DUŻE
STÓŻKI DO RÓŻ**
#600
Reg. \$3.49
\$2.44
Ea.

HOPPER
JEDYNA
OKAZJA!
Na Liście,
Śmieci, Odpadki
Kuchenne
WORKI
\$1.00
Zwrot od Producenta
Twój Koszt Końcowy \$0

d-Con
ŚRODEK DO
TĘPIENIA
MYSZY
Reg. 89¢
57¢

News and Views...

By Ken Konrad

THE COMBINED VETERANS Association of Illinois will hold its annual Man of the Year Award Banquet on Wednesday, Oct. 6, at the White Eagle Restaurant, 6845 N. Milwaukee, Niles, and this year's recipient of the honor is Robert W. Mitchler, former Illinois state senator. Fred S. Skowronski, the treasurer of the Combined Veterans, passed the news along to us, and mentioned he is a regular reader of this paper and enjoys this column; Skowronski is a member of the Polish Legion of American Veterans. Aloysius A. Mazewski, Chicago's most prominent Polish and president of the Polish National Alliance (PNA), the Polish American Congress (PAC), and PAC Charitable Foundation, was the recipient of the Man of the Year Award honor in 1980 from the Combined Veterans of Illinois. . . . Congratulations to Wendy Sulewski-Schultz who recently received her Doctor of Laws degree from the University of North Dakota. The happy parents, Judge and Mrs. Frank Sulewski, were present for the happy occasion. The new attorney combined marriage, the raising of two sons, with a great assist from her husband, Kenneth Schultz, in achieving her goal. However, she already has another goal: she is a Democratic candidate for the State Legislature there.

THE SCENE'S SET for a reunion of the class of 1934 of Immaculate Conception grammar school, 44th and Fairfield, on Sept. 26. If you want any more information, you'll have to call 523-8025 or 974-3586. . . . And here are a couple more reunions: Loyola University class of 1957 will hold a 25th reunion this Friday, Sept. 24, at the Chicago Yacht Club, E. Monroe St. and Lake Michigan. . . . Loyola University class of 1967 will hold its 15-year reunion on Saturday, Oct. 2, at the Lake Shore campus. Contact for both of these reunions is the Office of Alumni Relations, 670-2853. . . . Among those who received their bachelor's degrees recently from Northern Illinois University were Judy Lewandowski, Virginia A. Maciaga, Paul F. Mazeika, Linda A. Wie, and Richard T. Wojcik. . . . New officers of the Midway Kiwanis Club include Syl Szymczak, president; Walter Troy, first vice president; Kenneth Staral, second vice president; Ernie Pavloski, treasurer and Steve Szymczak, secretary. Board of directors members include Johnny Hyzny, William Krystyniak, Thomas Troy and Len Siwek. Installation is scheduled for Oct. 1, 6:30 p.m., in the Mayfield Banquet Facility, 6072 W. Archer. . . . Janice Sopicki has completed a professional internship while attending Lexington Institute 10840 S. Western. The internship, part of the institute's two-year career program, which prepares young women in the food and lodgings industry, is part of the course requirements. Janice gained her job experience during her internship at Mercy Hospital.

ONE OF THE all-time greats in Notre Dame's sports history, Edward "Moose" Krause, recently retired after many years as athletic director at the university, will be master of ceremonies, when Dariusz-Girenas American Legion Post holds its golden anniversary banquet. Place of this memorable event will be the Mayfield Banquet Hall, 6072 S. Archer, and the

time, Oct. 8. Krause had his long and illustrious career as athletic director at Notre Dame, after starting as an All-American performer for the Fighting Irish, both in football and basketball. He went to Notre Dame after being graduated from Chicago's De La Salle, where he led the Meteors to national Catholic high school basketball and football championships in '29 and '30. More information may be had from John Paukstis, the Post commander, at 523-0546. . . . Polonia Banquets, 4604 S. Archer, is sponsoring fitness classes, which are being held on Thursdays at 7 p.m. Debbie Jagielski of Aerobics Etcetera, is the instructor. . . . Felicitations and much happiness to the following wedding jubilarians: Mr. and Mrs. Irv Blaszyński, Mr. and Mrs. Harold Osiecki, Mr. and Mrs. Frank Kowalczyk, Mr. and Mrs. Gene Holda, Mr. and Mrs. Henry Mikulski, Mr. and Mrs. Jerry Garstki, Mr. and Mrs. John Pociask, Mr. and Mrs. Joseph Januszewski, Mr. and Mrs. Chester Grabowski, Mr. and Mrs. Walter Kuszynski, Mr. and Mrs. James Madeja, Mr. and Mrs. Ted Matczak.

THE BLITZ football team, Chicago's and George Allen's entry in the infant United States Football League, is going right along with teams in the National Football League and organizing a cheerleading section. In that respect, Blitz officials have announced they'll hold tryouts for cheerleading candidates at the Chicago Marriott Hotel, 540 N. Michigan Ave., on Sunday, Oct. 10 at 1:30 p.m. Cheerleading coordinator Susan Stevens is looking for 38 All-American girls with good dancing abilities and "winning" personalities, as she opens talent search for a squad of "Blitz Girls." Stevens asks interested candidates to call her at 670-0100 or 670-USFL, or to stop by the Blitz office, Suite 1889, Merchandise Mart. Deadline for cheerleader applications is Oct. 1. . . . Airman Steven S. Czaplicki has been assigned to Chanute Air Force Base, Ill., after having completed Air Force basic training at Lackland Air Force Base, Tex. Czaplicki will now receive specialized instruction in the aircraft maintenance field. . . . Airman Gregory J. Konieczka also has been assigned to Chanute, after finishing basic training at Lackland. Konieczka, a graduate of Brother Rice High School, now will receive specialized training in the vehicle maintenance field. . . . Air National Guard Airman Richard G. Wilczenski has been assigned to Lowry Air Force Base, Colo., after completing basic training at Lackland Air Force Base. Wilczenski will now get training in the food service field. He is a 1981 graduate of St. Patrick High School. . . . As you read this, it is already autumn; the change of season took place in the middle of the week. And I still don't care for winter. . . . However, I hope you do care to read this paper every weekend, to keep in touch with the latest Polish News.

Zapisujcie Działkę Waszą
Do Wydziału
Małoletnich Z.N.P.

ADWOKACI
FISHMAN, FISHMAN
& SALTZBERG
Ogólna Praktyka Prawnicza
134 N. LaSalle St.
Chicago 372-2990

to Świnoujście/Szczecin & return
from Chicago \$729*
from Detroit 679*
from Milwaukee 739*
from Minneapolis 749*

by air via Toronto-Copenhagen, overnight ferry
to Świnoujście (private cabin for two or four.)
Apply for Sterling's "Food for Poland" extra baggage allowance.
All the way by air to Warsaw & back: \$100 additional.
*not included: U.S. & Canadian taxes. Holiday surcharges apply on some flights.

Sterling Airways/Air Overseas
toll free 1-800-327-1031

ELEGANCKIE BANKIETY

6320 W. IRVING PK. RD. 4722 W. ARMITAGE 3474 N. ARMITAGE 2515 N. HARLEN 3705 W. FULLERTON

Wesela • Bankiety
Przyjęcia Towarzystwa
Przyjęcia Przedślubne
i Rocznicowe

Pod Tym Samym Kierownictwem!

COOK BROS. WHOLESALE

113 N. MAY

OBECNIE OTWARTE: Sobota—7 Rano do 2 Po Pld.
Pon. do Piątku—7 Rano
5 Po Pld.

Najniższe ceny na aparatach radiowych, telewizyjnych, kasetach, transformatorach na 22 V. przyrządach domowego użytku, złotej biżuterii, zegarkach. Posiadamy wyroby firm: Panasonic, Texas Instruments, Sanyo i innych.

Jesienne Specjalności. . .

Przygotujcie się już na Gwiazdkę!

MÓWIMY PO POLSKU • BEZPŁATNY PARKING

Tel. 421-5140

GRAND Opening

WINDY CITY PRODUCE

PRZY ZAKUPIE ZA \$10.00

DARMO

1 TUZIN DUŻYCH JAJEK

CZERWONE ZIEMNIANKI 10-Funt. Worek . . . 89¢
ŚLIWKI WĘGIERKI . . . 29¢ Funt
JABŁKA Jonathan lub McIntosh 25¢ Funt lub 20-Funt. za \$5.00
SER MUNSTER . . . \$2.39 Funt
MLEKO 2% lub PEŁNE . . . \$1.69 Galon

Oraz Wiele, Wiele Innych Produktów
Po Bardzo Niskich Cenach

Ceny Obowiązują Od Piątku 24 Września
Do Wtorku, 28 Września br.

U NAS CODZIENNIE ŚWIEŻE — PROSTO Z FARMY —
OWOCE, WARZYWA ORAZ PRODUKTY NABIAŁOWE
• OBSZERNY BEZPŁATNY PARKING •

3340 N. PULASKI

(Naprzeciw Kina Milford)

MÓWIMY PO POLSKU

GOLD
SUPER
GOLD
AND
DIAMOND
SALE

85%

OFF ON ALL
14KT-18KT CHAINS
ROPES—HERRINGBONES
COBRAS—MANY MANY MORE
ONE DAY ONLY

SAT. SEPT. 25TH—9 A.M. TO 6 P.M.

80% OFF

All 14KT-18KT
RINGS—DIAMONDS
EARRINGS—PEND
CHARMS BRACS
ALSO S/S CHAINS
& CHARMS

STRING—A—STRAND
JEWELERS

58 East Chicago Ave., Chicago, Ill. 60610
312-943-3639
9 AM-6 PM

MASTERCARD, VISA,
AMERICAN EXPRESS ACCEPTED

POLONIA — LONDON PARCEL SYSTEM

JUŻ DO NABYCIA

ARTYKUŁY GOSPODARSTWA DOMOWEGO NAJLEPSZYCH FIRM
SWIATOWYCH FIRMY "PHILLIPS"

LODÓWKA 160 l \$289	SUSZARKA \$229
LODÓWKA 240 \$379	GRZEJNIK ELEKTRYCZNY \$ 49
1 dwudrzwiowa \$499	2KW \$ 49
LODÓWKA 290 \$299	EKSPRES DO KAWY \$ 49
1 szafkowa \$379	TELEWIZOR KOLOROWY \$649
ZAMRAZARKA 130 \$379	20" zdalnie sterowany \$999
ZAMRAZARKA 225 \$499	TELEWIZOR KOLOROWY \$489
1 szafkowa \$499	16" \$489
ZAMRAZARKA 400 \$459	MAGNETOWID VCR \$299
1 szafkowa \$599	RADIO STERO Z \$299
PRALKA AUTOMATYCZNA \$459	MAGNETOFONEM 20 W. \$299
800 rmp \$459	KUCHENKA ELEKTRYCZNA \$299
AUTOMAT PRALKA \$459	4 grzejniki \$249
Z SUSZARKA \$459	ODKURZACZ \$119
"KNITMASTER" \$459	ZELAZKO \$ 39
DWUPŁYTOWA MASZYNA \$636	
DZIEWIARSKA \$636	
programowana \$636	

"SINGER"
MASZYNA DO SZYCIA
wieloczynnościowa z
wysięgnikiem \$215

"HUSQVARNA"
Szwecja (Dolpima)
PIŁA SPALINOWA DO
DRZEWA dł 40 cm \$289

WSZYSTKIE URZĄDZENIA Z GWARANCJĄ, W CENIE WŁICZONY JEST
KOSZT DOSTAWY I CŁO. ODBIORCA NIE PŁACI NIC *).
WYSYŁAMY TAKŻE ZESTAWY PACZEK GOTOWYCH
SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE I ZAMÓWIENIA

CHICAGO	MATUSZCZAK TRAVEL BUREAU	5736 W. Belmont Ave. Tel.: (312) 283-4511 Chicago, Ill. 60634	5550 N. Milwaukee Ave. Tel.: (312) 783-4406 Chicago, Ill. 60630
FALCON TRAVEL BUREAU	LAS TRAVEL BUREAU	2727 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60647 Tel.: (312) 276-2100	6002 W. Irving Park Rd. Chicago, Ill. 60634 Tel.: (312) 725-6773
"SYRENA" POLSKI DOM TOWAROWY	G & R INTERNATIONAL TRAVEL BUREAU	2994-98 Milwaukee Ave. Tel.: (312) 489-4335-36	3210 N. Central Ave. Chicago, Ill. 60634 Tel.: (312) 777-8189
HAPPY HOLIDAY TRAVEL	POL TRAVEL BUREAU	5324 W. Lawrence Ave. Chicago, Ill. 60630 Tel.: (312) 286-7792-93	3112 W. 43rd St. Chicago, Ill. 60632 Tel.: (312) 254-2538
			WOJEWNIK'S TRAVEL AGENCY 5809 W. Fullerton Chicago, Ill. 60639 Tel.: (312) 889-1641
			ZALESKI'S CENTRAL SERVICE BUREAU, INC. 6614 S. Pulaski Rd. Chicago, Ill. 60629 Tel.: (312) 582-4745
			ROYAL TRAVEL SERVICE 5832 W. Lawrence Ave. 3036 N. Milwaukee Ave. Tel. 777-2800

**NORTH GRAND
AUTO PARTS**
4465 W. GRAND
(Chicago)
235-2717 235-4465
Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

**CASH \$\$ CASH \$\$ CASH
FOR YOUR JUNK CAR**
FREE TOWING
IMMEDIATE PICK-UP
OPEN EVERY DAY OF THE YEAR
KUPUJEMY STARE AUTA. PŁACIMY
NAJWYŻSZE CENY. SPRZEDAJEMY
UŻYWANE CZĘŚCI DO WSZYSTKICH
SAMOCHODÓW
RADIATORS USED & RECONDITIONED
STARTERS & ALTERNATORS
GOOD USED TRANSMISSIONS
WINDSHIELDS & AUTO GLASS
710 E. GREEN ST., BENSenville
(NEAR O'HARE) 7 BLOCKS EAST OF YORK RD.
ALL PHONES 860-2000 CALL NOW
MÓWIMY PO POLSKU

FULLERTON Fruit Market
4210 W. FULLERTON TEL.: 276-4037
POD NOWYM, POLSKIM KIEROWNICTWEM
OKAZJNIE NISKIE CENY!

Zielona Kapusta	1 Ft.	\$.10
Białe Ziemniaki	10 Ft.	.79
Czerwone Ziemniaki	10 Ft.	.99
Pomidory	4 Ft.	.99
Ogórki Konserwowe	4 Ft.	.99
Ogórki	5 Ft.	1.05
Sucha Cebula	3 Ft.	.59
Śliwki Włoskie	4 Ft.	.99
Gruszk Bartlett	3 Ft.	.99
Jabłko McIntosh	4 Ft.	.99
Jabłko "Red Delicious"	4 Ft.	.99
Cytryny	1 Ft.	.39
Białe Grejfruty	1 Ft.	.39
Brzoskwinie	1 Ft.	.39
Papryka	3 Ft.	.99
Seler	1 Ft.	.29
Marchewka	3 Ft.	.99
Banany	4 Ft.	.99
Winogrona Bez Pestek	1 Ft.	.59
Jabłko "Red Delicious"	45 Ft.	9.00
Jabłko McIntosh	45 Ft.	9.00
Ogórki Kiszzone	38 Ft.	9.00
Śliwki Włoskie	33 Ft.	8.00
Gruszk Bartlett	48 Ft.	12.00
Białe Ziemniaki	100 Ft.	7.00
Czerwone Ziemniaki	100 Ft.	9.00
Pomidory	30 Ft.	6.50
Miód	1 Ft.	1.87
Pieczarki	1 Ft.	1.29
Ryż	1 Ft.	.26
Makaron	1 Ft.	.69
Ekstra Duże Jajka	1 Tuz.	.79
Orzechy Włoskie	1 Ft.	1.10
Apple Cider	1 Gal.	3.49
Buraki	1 Ft.	.29
Migdały	1 Ft.	1.39
Szcypiorek	3 Wiązki	.99
Kapusta Kiszona Importowana	33 Oz.	1.19
Ogórki Kiszzone Krakus	30 Oz.	1.40
Arbuzy	1 Ft.	.12
7-UP	6 Puszki	1.69
Mama's Cookies		2/\$1.00
Voortman Cookies		2/\$1.59
Zupa Mother's Schal	23 Oz.	1.29

Ceny Aktualne od Środy do Niedzieli, 26 Września, Godz. 7:00 Wieczorem
GODZINY OTWARCIA 7 DNI W TYGODNIU:
Codziennie 9:00-9:00 W Niedziele 9:00-7:00
★ POLSKA OBSŁUGA ★ MÓWIMY PO POLSKU ★ DUŻY PARKING ★

Gawęda Ojca Świętego Do Harcerzy Polonijnych

Zgromadzonych Na Ognisku w Castel Gandolfo
19 Sierpnia br.

Przekazujemy naszym Czytelnikom, szczególnie, młodzieży, pełny tekst "gawędy" Ojca Świętego, jaką wygłosił do delegacji Związku Harcerstwa Polskiego która przybyła do Castel Gandolfo, po zakończeniu III Światowego Zlotu Harcerstwa Polskiego. Tekst gawędy przejeżdżamy z "Dziennika Polskiego", (17 i 18 września, 1982 r.). Pochodzi on z nagrania magnetofonowego utrwalonego przez ks. Z. Peszkowskiego.

Moi Drodzy!

Naprzód muszę powiedzieć jak to się stało. Wy na pewno myślicie, że to się zaczęło dzisiaj wieczór. tymczasem to się zaczęło dużo wcześniej.

Mianowicie, w czerwcu, już nie pamiętam dokładnie którego czerwca, chyba w drugiej połowie, przyszedł do mnie ojciec Feliks Wojciech Bednarski, profesor Angelicum na wieczercie, naprawdę bardzo skromną. Jeżeli ona mogła nie być taka, to w każdym razie w jego wydaniu taka była. Trzeba też powiedzieć, że Ojciec Feliks wyglądał bardzo miernie. Przeglądam mu się tak dzisiaj trochę kątem oka prawego, wygląda trochę lepiej, nie dużo. Otóż Ojciec Feliks, mój poprzednik w Lublinie na Katedrze Etyki, powiedział, że jedzie — teraz uważa, żeby nie pomylił — na Zjazd albo na Zlot. Zlot, w każdym razie było to coś na wskroś harcerskiego, więc z pewnością Zlot i że ten Zlot będzie w Belgii. I tak się to właśnie zaczęło. Tak, że ja, na przestrzeni tych dwóch miesięcy już wędrowałem z wami myślą, dlatego, ponieważ mnie zaprowadził na ten Zlot Ojciec Feliks. Jestem mu za to bardzo wdzięczny. I widocznie było to dobre przewodnictwo, to jakieś przewodnictwo tajemne, skoro na końcu tego Zlotu przybyliście tutaj. Widocznie byliście prowadzeni na właściwej długości fali. I ta długość fali dzisiaj się sprawdziła. Przyszedliście tutaj, właściwie już wczoraj przyszedliście do Watykanu, gdzie was naprzód wymieniono po angielsku, ale potem przyszły poprawiny po polsku. A dziś przyszedliście tutaj na zakończenie.

I pytam ja się, dlaczego ksiądz biskup Szczepan na to zakończenie sprowadził harcerzy do Castel Gandolfo. Są różne odpowiedzi możliwe. I wszystkie są słuszne. Ja tylko jedną chciałbym podchwycić.

Mianowicie, kiedy przed laty, nie tak znowu wielu, ksiądz biskup Szczepan był młodszym biskupem, a ja też byłem młodszym biskupem, to trzeba odliczyć trochę lat, wędrowaliśmy po kontynentach. Odwiedzaliśmy różne Polonie i w Kanadzie — dzisiaj Kanada tutaj ma pierwszeństwo, bo zasadniczo jesteście z Toronto, tak was wczoraj opisali — że was opisali — trzeba było protestować — więc jesteście nie tylko z Toronto, jesteście z Kanady, gdzieś byli przed laty z biskupem Szczepanem i ze Stanów Zjednoczonych, i z Australii, gdzieś też byli i gdzieś widzieli na własne oczy prawdziwe kangury. Bo dzisiaj tylko tego kangura symbolicznie wypowiedziano, ale prawdziwego nie przeprowadzono. na drugi raz przeprowadzić prawdziwego kangura.

Otóż powiadam, że mogą być różne powody, dla których ksiądz biskup Szczepan chciał, ażeby ten Zlot się skończył w Castel Gandolfo. Ale ja sobie jeden powód wymyśliłem. Wracam jeszcze raz do tych naszych wędrowek. W ciągu tych wędrowek mówiłem nieraz biskupowi: Bracie Szczepanie, dusza polska najdłużej żyje w nogach. Bo wszędzie, gdzieśm zajęchali, wszystko jedno, czy to była Australia, czy to była Tasmania, czy to była Nowa Zelandia czy tu bliżej na kontynencie amerykańskim, wszędzie tańczyli. Tańczyli polskie tańce — jaki mi się zdawało, tańczyli lepiej nawet jak się tańczy w Polsce, chociaż tu się muszę ugryźć w język, bo jest tu dzisiaj z nami razem Zespół Tańca z SGGW z Warszawy. I przypuszczam, że oni by jednak te zawody o pierwszeństwo w tańcu jeszcze potrafili wygrać nawet z najlepszymi zespołami na emigracji.

Więc powiedziałem biskupowi: Dusza polska najdłużej żyje w nogach. Patrz, jak oni tańczą. Tak tańczyć może tylko dziedzić polskiej krwi i polskiej duszy.

Otóż dzisiaj musiałem zmienić nieco opinię, a przynajmniej ją uzupełnić. Mianowicie, okazuje się, że nie tylko w nogach. Dusza polska żyje jednak w śpiewie, w pieśni. A przede wszystkim dusza harcerska, polska żyje w pieśni. O tym miałem sposobność przekonać się dzisiejszego wieczoru i

to jest, Moi Drodzy, wielkie dla mnie osiągnięcie. Bo mógłbym dalej tak myśleć, jak myślałem przedtem, że dusza polska najdłużej żyje w nogach, co nie byłoby zgodne z prawdą. Tymczasem papież powinien pilnować prawdy.

Więc dusza polska żyje nie tylko w nogach długo, ale także i w gardle i w tonie, i w strunach głosowych, żyje w śpiewie, po prostu w śpiewie. Przynajmniej jeżeli chodzi o Związek Harcerstwa Polskiego. Za to wam jestem bardzo wdzięczny. I dlatego też jestem wam bardzo wdzięczny za te dzisiejsze odwiedziny w Castel Gandolfo, które mi pozwoliły o tym się przekonać i co tu dużo mówić, pozwoliły mi na chwilę przynajmniej przenieść się w ten świat, od którego ja może bardziej jestem odsunięty, aniżeli wy.

Kiedyście tu przyszli, rozpoczęli waszą wieczornicę, powiedzieli: niestety, nie będzie ogniska. A mnie się zrobiło ciężko na sercu, bo ostatni raz byłem przy ognisku cztery lata temu, dokładnie w 1978 nad jeziorami i w górach przy prawdziwym ognisku. Tutaj, darujcie, nawet nie bardzo może być prawdziwe ognisko, bo jak to ognisko palić na betonie.

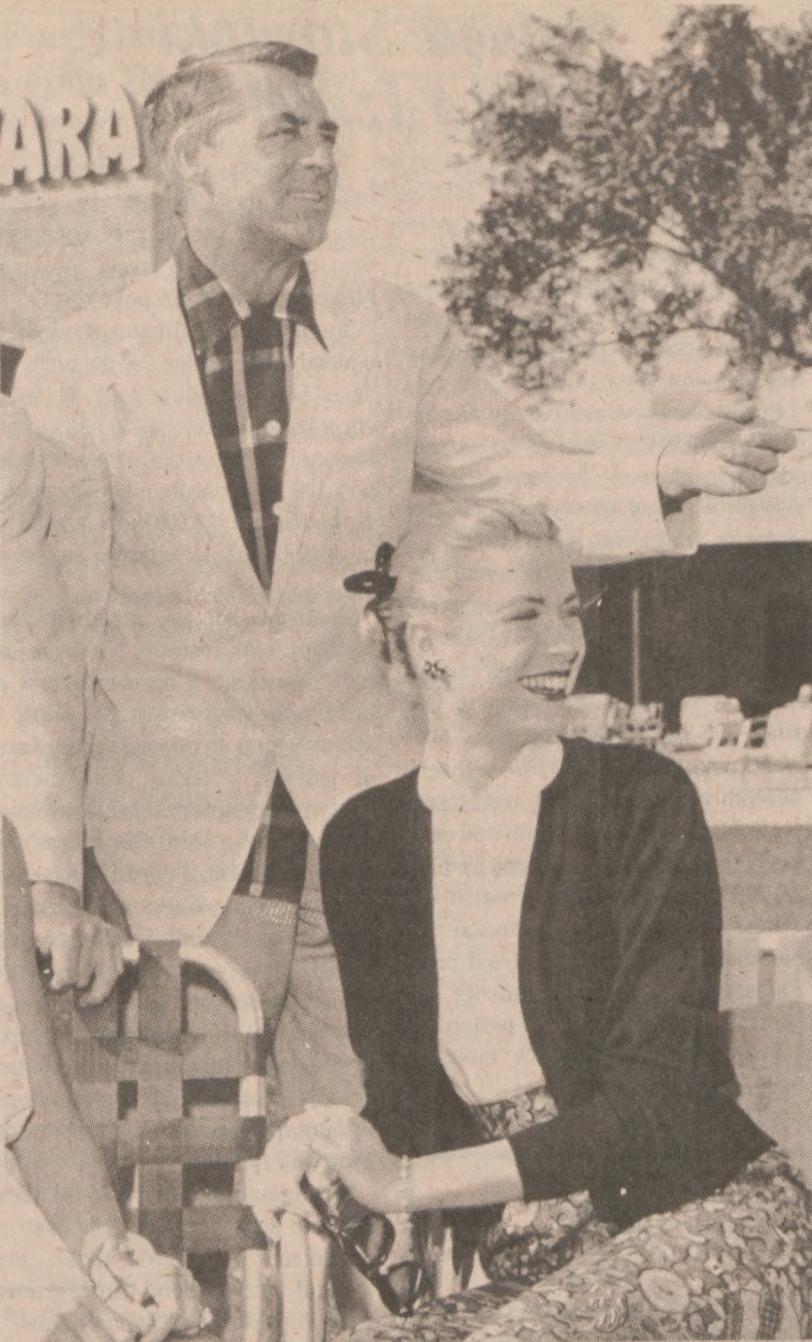
Niemniej ognisko jest symbolem tylko, symbolem ognia, który jednoczy i to jest, Moi Drodzy, głęboki chrześcijański symbol. Ogień, który jednoczy, jest głębokim ludzkim symbolem, ale jest także w tej swojej ludzkiej treści głębokim chrześcijańskim symbolem — wyraża tajemnicę wiary. Dlatego my Boga Ducha Świętego czcimy w symbolu ognia. Jest obecny w ogniu. W ogniu stał się obecny w Wieczerniku, w płonących językach, w językach ognistych. I w ogniu zaczął dokonywać tego dzieła, które dokonuje ogień, mianowicie dzieła jednoczenia. Mówiąc językiem bardziej jeszcze teologicznym, dzieła komunii, zjednoczenia serc.

Otóż, to nasze ognisko, ogień na pewno jednoczy serca. I jeżeli przy ognisku płynie pieśń, jeżeli ta pieśń tak bardzo wciąga przy ognisku, że można zapomnieć o godzinach i o capstrzyku i o pobudce, to właśnie dlatego, że jest jakaś tajemnicza siła ognia, która zespala serca.

Dzisiaj przeżyliśmy tutaj szczególne zespolenie serc. Bo wy wszyscy, którzy macie za sobą ten Zlot, jesteście bardzo sobie bliscy i może wam niełatwo nawet myśleć o tym, że się rozjedziecie znowu na różne kontynenty. Ale w dzisiejszy wieczór tak się złożyło — że spotkaliście się tutaj wy, Harcerze, z różnych ośrodków emigracyjnych, i spotkali się studenci z Warszawy. Wczoraj i dzisiaj, i chociaż oni będą wracać do Warszawy, a wy będziecie wracać do Toronto albo do Ho. . . albo do Wellingtonu do Chicago, do tylu różnych miast, to jednak te różne powroty nie rozdziela was. Płynię w waszych sercach to samo dziedzictwo. Jest to dziedzictwo Tysiąclecia, dziedzictwo przodków. Jest to dziedzictwo kultury. Cały ten wieczór był tego wyrazem. Jest to dziedzictwo wiary, dziedzictwo Chrystusa i Kościoła. To dziedzictwo idzie z Polakami. Ono ich także kształtuje, kształtuje zwłaszcza wówczas, kiedy ich losy stają się trudne, wtedy przeżywamy jakąś szczególną próbę wiary — wiara okazuje się silniejsza od doświadczeń i cierpień i człowiek wychodzi zwycięsko. Z pewnością przez taką próbę przechodzi Ojczyzna nasza teraz i ufamy, że również i teraz w mocy wiary człowiek odniesie zwycięstwo. Trzeba żebyście o tym pamiętali.

I jeszcze ostatnie. Powiedziałście mi bardzo dużo o wszystkich więzach, które Was łączą ze mną. Pragnę odwdziżyć wam — łączą mnie również z wami głębokie więzy. Są one ogromnie głębokie. Trzeba by było to specjalnie analizować, specjalnie tłumaczyć. Powiem tylko, że są ogromnie głębokie. Te więzy są dwustronne. Pamiętam o was tak, jak pamiętam o całym Kościele, i jak pamiętam o tym Kościele w sposób szczególny o naszej Ojczyźnie. Ale wiem, że to nie ja was wspieram, a jeżeli ja was wspieram z mocy tego charyzmatu, który mi dany jest na Charyzmat, Następcy Świętego Piotra, to równocześnie do mnie przychodzi siła, przychodzi ona od wielu ludzi, od wielu ludzi, którzy modlą się i ofiary składają, czasem bardzo bolesne ofiary, ażeby pomóc Papieżowi. Jestem wam wdzięczny za to, że pomagacie Papieżowi.

Ufam, że nasze dzisiejsze spotkanie



MONTE CARLO, MONAKO. — Księżna Monako Grace zmarła tragicznie 14 września br. Zanim wyszła za mąż za księcia Rainiera, była znaną i cenioną aktorką filmową. Zdjęcie powyższe pochodzi z r. 1955 i obok Grace Kelly stoi znany aktor amerykański Cary Grant, który występował z nią w kilku filmach.

Krańcowe Brakoróbstwo w Przemysle Dziewiarskim w PRL

Z warszawskiej "Rzeczpospolitej" dowiadujemy się o krańcowym, wykrytym przez państwową inspekcję handlową brakoróbstwie w przemyśle dziewiarskim w PRL. Oto dosłowny tekst tej wiadomości:

"Powszechnie znane są kłopoty z nabyciem tak podstawowych artykułów jak damska bielizna czy rajtuzy. A tymczasem na prawie 16.000 sztuk tych wyrobów, uznanych przez producenta — Zakłady Dziewiarskie "Wola" w Zduńskiej Woli — jako I gatunek, inspektorzy PIH ujawnili wady w przeszło 10.000 sztuk, zaliczając je do artykułów niepełnowartościowych i obniżając cenę o 320.000 zł.

Nie jest to, niestety, przykład o sobniony. W sytuacji, gdy gospodarka przeżywa poważne kłopoty surowcowe, jednocześnie bardzo wielu producentów wytwarza byle jak, nie zwracając uwagi na jakość. Za swoje towary pobierają oni przy tym najwyższe ceny, uznając je jako wyroby pierwszej jakości.

Państwowa Inspekcja Handlowa przeprowadziła niedawno kontrolę w 7 zakładach dziewiarskich i Inniarskich. Oceniono 57 partii towaru o wartości prawie 18 mln zł. wszystkie zaliczone co najmniej do I gatunku lub ze znakiem jakości "I". Aż w 44 partiach ujawniono poważne niedoróbki. Przy czym w 3 zakładach Inniarskich: Krasnolen", "Len" i "Walim"

16-Letni Oskarżony o Morderstwa

16-letni Thomas Fairweather, został oskarżony o morderstwo, gwałt i napad zbrojny. Rozprawę wyznaczono na 5 października w sądzie okręgowym powiatu Cook.

Wcześniej jeszcze sędzia stwierdził, że Fairweather będzie odpowiadał za swój czyn jak osoba dorosła. Fairweather jest oskarżony o zamordowanie nożem i zgwałcenie 15-letniej Elizabeth Ann Launer z Arlington Heights, w sierpniu tego roku.

Drugim oskarżonym w tej sprawie będzie 25-letni Paul Erickson z Naperville, który, jak stwierdził Fairweather, działał z nim w zмовie.

to tego się w dalszym ciągu i jeszcze bardziej przyczyni.

Dziękuję bardzo księdzu prałatowi, który jako haremistrz poprowadził to "ognisko" i wszystkich, którzy je prowadzili po kolei. Dziękuję wam za śpiewy, dziękuję wam za dary różne, które żecie mi zostawili, symboliczne, dziękuję wam przede wszystkim za waszą obecność.

Zakończmy to spotkanie modlitwą. Chyba najlepiej będzie modlitwą harcerską, to znaczy "kręgiem" i błogosławieństwem.

oraz jednym dziewiarskim "Olimpia" zdyskwalifikowano wszystkie badane tam partie.

Wśród wybrakowanych wyrobów znalazły się m. in. poszukiwane spodenki i koszulki gimnastyczne, ściereki, serwety, tkaniny zasłonowe, bluzki, pulowery, kamizelki, bielizna.

W rezultacie przeprowadzonych badań, 31 partii towarów, wartości prawie 6 mln zł przesunięto do niższej klasy jakości, albo zaliczono do wyrobów niepełnowartościowych. Różnica z tytułu obniżki cen wyniosła ponad 1,5 mln zł.

Jak zwykle, po kontrolach, PIH przekazała swoje wnioski, domagając się m.in. zastosowania kar służbowych wobec pracowników, odpowiedzialnych za nierzetelny odbiór jakościowy. Czy jednak zapobiegnie to dalszemu partactwu, marnowaniu deficytowego surowca? Jest to mało prawdopodobne, dopóki przemysłowi będzie się opłacało produkować i wysyłać do sklepu buble. A więc dopóki handel będzie w sposób tak liberalny, jak dotychczas, odbierał od producentów. towar".

Morderstwo w Hotelu Waldorf-Astoria

Nowy York (UPI) — Ciało zamordowanej kobiety, zidentyfikowanej jako wiceprezesa banku Chase Manhattan w Mexico City, znaleziono w hotelu Waldorf-Astoria w Nowym Yorku. 30-letnia Kathleen Williams miała na szyi i głowie szereg ran ciętych nożem. Jej zwłoki znaleziono na schodach dwunastego piętra hotelu.

Osiągnięto Porozumienie

Kompania produkująca historyjki obrazkowe "comics" oskarżyła chicagoscą radę Daley College, że studenci nazwali swoją gazetkę szkolną "Daley Planet," tak jak wydawnictwo z filmu "Superman." Sprawa znalazła się w ubiegłym roku na wokandzie sądowej, jednakże rada uczelni prosiła o jej wycofanie i załatwiono ją polubnie. Mianowicie studenci będą nazywali swoją gazetkę "Daley College Planet."

Skonfiskowano 13 Funtów Narkotyków

38-letni Russell Giovenco, został aresztowany i skonfiskowano mu 13 funtów narkotyków, których wartość oblicza się na \$3 mln. Giovenco sprzedawał narkotyki w mieszkaniu pod adresem 5026 W. Carmen. Przebrany policjant przystąpił do transakcji z Giovenco. Oferował on sprzedaż 13 funtów narkotyków za \$100.000. W aresztowaniu brało udział około 20 policjantów i agentów z sekcji do walki z narkomanią.

Polonia w Regina, Sask.

Miasto Regina, stolica kanadyjskiej prowincji Saskatchewan, liczy obecnie ponad 160.000 mieszkańców. Jest ono też siedzibą arcybiskupstwa.

Polacy zaczęli tu osiedlać się już pod koniec 19 wieku. Początkowo najczęściej osiedlało się na roli i w okolicach Reginy powstało kilka polskich parafii.

W mieście Regina Polacy usiłowali stworzyć własną parafię. Owcześnie władze kościelne odnosiły się bardzo życzliwie do tych planów. Na polecenie Arcybiskupa Mathieu badano stan ilościowy Polonii kilka razy, ale zawsze okazywało się, że jest ich za małą gromada, by utworzyć własną parafię.

Polonia korzystała z parafii i kościoła St. Mary's. Księża polscy dojeżdżali tu od czasu do czasu ze Mszami i kazaniami w języku polskim, oraz by słuchać spowiedzi Polaków. Niestety, wielu z Polaków, nie rozumiejąc języka angielskiego, zaprzestało w ogóle chodzić do kościoła. Dorywczą opiekę duszpasterską nad Polonią sprawowali polscy Ojcowie Oblaci.

W 1922 r. został wyswięcony na kapłana Antoni Gocki, urodzony w Stanach Zjednoczonych, a potem mieszkający w Regina. Choć początkowo był asystentem z dala od Reginy, on to zajął się serdecznie Polonią w tym mieście.

W listopadzie 1930 r. Arcybiskup Mathieu raz jeszcze polecił zbadać — tym razem ks. Gockiemu — możliwość ustanowienia polskiej parafii w Regina. Ks. Gocki ustalił, że mieszka tu 119 rodzin polskich. Do tego doszło kilkanaście rodzin słowackich, które rozumiały język polski.

W uroczystość Bożego Narodzenia 1930 r. po Mszy św., wybrano Komitet mający zająć się zorganizowaniem polskiej parafii. Archidiecezja również tego bardzo pragnęła. Polska parafia otrzymała swój byt prawny następnego, 1931 r.

Przed nową parafią stanęły trudne zadania — wybudowanie własnego kościoła, plebanii. A czasy nie były łatwe, bo i tu depresja dawała się we znaki. Ale zapal Polaków był wielki. Już 16 lutego 1931 r. rozpoczęto prace przy budowie kościoła. Parafia obrała sobie za Patrona św. Antoniego.

Parafianie dawali na budowę kościoła pieniądze, ale ich wiele nie mieli. Dlatego deklarowali własną pracę. Każdy parafianin zdolny do pracy zobowiązał się przepracować przy budowie kościoła 96 godzin — oczywiście za darmo. Niektórzy — jak mówi Kronika Parafialna, przepracowali nawet po 500 godzin. W ten sposób większość prac została wykonana za darmo, co ogromnie obniżyło koszty budowy. W podobny sposób kościelno wykańczano i dekorowano kościoły i plebanie.

W czerwcu 1962 r. Ojciec św. nadał ks. Gockiemu godność prałata. Ten niezwykły kapłan pracował nie tylko w parafii, ale i na przeróżnych polach

kościelnych i państwowych. Jego postać wymaga osobnego opracowania.

Gdy chodzi o parafię św. Antoniego, był on jej założycielem, budowniczym kościoła, plebanii i sali, opiekunem Polaków w tym mieście, szczególnie nowej emigracji. W r. 1974 przeszedł na emeryturę, tym bardziej że i zdrowie mu nie dopisywało.

Po ks. Gockim opiekę nad parafią przejęła polska Prowincja Ojców Oblatów w Kanadzie. Przez następnych kilka lat pracowało tu 4 ojców Oblatów, zmieniając się prawie każdego roku. Wreszcie na początku września 1981 Ojcowie Oblaci wycofali się całkowicie, motywując to brakiem polskich kapłanów.

I znowu z pomocą pośpieszył ks. prałat Antoni Gocki. Mieszkając niedaleko w apartamencie, mimo słabego zdrowia, odprawiał przez rok w każdą niedzielę dwie Msze św. w tym kościele. Komitet Parafialny sprawował opiekę nad kościołem i plebanią oraz salą i zabiegał u Ks. Arcybiskupa Karola Halpin o polskiego kapłana. W czasie rocznego "bezkrólewia" sporo rodzin odeszło do parafii. Zostali tylko najbardziej zapaleni i całkowicie oddani sprawie polskiej.

Po kilkumiesięcznych pertraktacjach, Księża Chrystusowcy zgodzili się dać do Reginy swojego kapłana. Oficjalne przekazanie tej parafii Księżom Chrystusowcom nastąpiło w niedzielę, 12 września — dokładnie rok po odejściu Ojców Oblatów. Nowym proboszczem został wyznaczony ks. Józef Calk, T. Ch. pracujący od wielu lat w Kanadzie.

Kościół, mający ok. 300 miejsc, był wypełniony tego dnia. Uroczystej Mszy św. koncelebrewanej przewodniczył Arcybiskup Halpin. Koncelebrewali z nim: Przełożony Generalny Księża Chrystusowców ks. dr Czesław Kaminski, T.Ch, prałat Gocki, nowy proboszcz i niżej podpisany.

Kazanie okolicznościowe wygłosił ks. General. Przemawiał Arcybiskup, wyrażając radość, że starania o polskiego kapłana dla tej parafii zostały uwieńczone sukcesem.

Wieczorem odbyło się spotkanie parafian z nowym proboszczem i innymi księżmi w sali parafialnej. Ks. prałat Gocki, przygotowujący tę uroczystość zdecydował, że nie będzie bankietu, a tylko kawa i ciasto, by każdemu dać możliwość osobistego zetknięcia się i porozmawiania z nowym proboszczem. Przybyło i na to spotkanie bardzo wielu parafian, duży procent to nowoprzybyli z Polski.

Rozpoczął się nowy rozdział w życiu parafii św. Antoniego, tym razem pod opieką duchową Towarzystwa Chrystusowego. Parafii i jej nowemu proboszczowi serdeczne: Szczęść Boże.

Ks. Władysław Gowin, T. Ch.

Zapisujcie Działwę Waszą
Do Wydziału
Małoletnich Z.N.P.



BEJRUT. — Zmasakrowane zwłoki kobiety i dziecka w ruinach domów, gdzie mieszkali. Libańscy Falangiści pozabijali przynajmniej 1,000 uchodźców palestyńskich, którzy znajdowali się w dwóch obozach: Sabra i Chatila. Masakra trwała 24 godziny. Zdjęcie z 18 września br.



Podziękowanie

Dotknięci bolesną stratą po śmierci najukochańszego męża mojego, ojca i dziadka naszego, śp.

Stanisława Kowalskiego

z głębi serca tą drogą pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie Wiel. Ks. Józefowi Grembla, proboszczowi par. św. Fidelisa, oraz Wiel. Ks. Kazimierzowi Wronka, Kapelanowi SPK oraz wszystkim krewnym, przyjaciółom i znajomym, a specjalnie członkom Koła 31 SPK im. II-go Korpusu, oraz członkom innych organizacji do których śp. należał, za wzięcie udziału w Jego Pogrzebie.

Dziękujemy wszystkim, którzy przyczynili się do upiększenia pogrzebu i składamy nasze najszczerze podziękowanie staropolskimi słowami "Bóg Zapłaci".

Maria Kowalska, żona; Stanisława Dzierzynska, córka; wraz z całą rodziną.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza teściowa, babcia, prababcia i siostra nasza, śp.

Józefa S. Galla

(z domu Wielgus)

(żona śp. Władysława, matka śp. Mitchell, śp. Lillian (śp. Roman) Pryor i śp. Edmund)

Członkini Bractwa Niewiast Różańca św. i Związku Polek w Ameryce, po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 22-go września 1982 roku, o godzinie 8:15 rano, przeżywszy lat 90.

Zwłoki można odwiedzać w piątek od godziny 3-jej po południu do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 25-go września, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Heleny, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jeanette i Anna Galla, synowie; Stefania, Stanisław i Jan, siostra i bracia; Richard, Gerald, Gregory, Cathy i Matthew, wnuki i wnuczka, 8 prawnucząt; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Baran Funeral Home, telefon 622-1488.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, babcia, prababcia nasza i siostra moja, śp.

Teresa R. Stec

(z domu Ostrowski, matka śp. Józefa)

Członkini Tow. Św. Jadwigi Grupa 138 Zw. Polek w Am. przy par. S.S. Apostołów Piotra i Pawła i Klubu św. Teresy przy par. św. Jana Bożego, po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 23-go września 1982 roku, o godzinie 4:30 nad ranem w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś po godzinie 10-jej rano do 10-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 25-go września, o godzinie 9-jej rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4401 So. Kedzie Ave., do kościoła św. Jana Bożego (Msza św. o godzinie 9:30 rano), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Stanisław, mąż; Franciszek (Teresa), Władysław (Olga), Mateusz (Marguerite), Henryk (Rose), Florentyna (Robert) Williams, Zofia Stec, synowie, synowie; córka i zięć; 12 wnucząt, 14 prawnucząt; Franciszek Woods, brat; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Fortuna Funeral Home, telefon 523-7781.



In Memoriam

W siódmą rocznicę śmierci najdroższej matki, babci i prababci naszej, śp.

Józefa Kurek

żony śp. Stanisława; matki śp. Adwokata Władysława Kurek; prababci śp. Jani Sługockiej

odprawione zostaną żałobne Msze Św. w środę, 29-go września b.r. o godzinie 8-jej rano, w kościele Najśw. Serca Jezusa, Św. Krzyża, Niepokalanego Serca Najśw. Marii Panny, w bazylice Matki Boskiej Bolesnej, u Ojców Franciszkanów, u Ojców Paulinów i Columban Fathers oraz 3-dniowa Nowenna, u Św. Judy.

Nam tak pusto i smutno bez Ciebie
Jak pusto w gnieździe, gdy ptak odleci,
Pociechę dla nas, że Ty jesteś w niebie
i spoglądasz stamtąd i widzisz swe dzieci.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Dzieci, Wnuki i Prawnuczka



IN MEMORIAM

W piątą bolesną rocznicę śmierci najdroższego męża mojego i ojca mojego, śp.

Wincentego Florczak

zostaną odprawione Msze święte, w piątek, 1-go października b.r. w Chicago, o godz. 8-jej rano w kościele św. Pankracego pnr. 4025 So. Sacramento Ave., w Amerykańskiej Częstochowie, oraz u Ojców Karmelitów w Munster, Ind.



W piątą rocznicę Twojego zgonu
W sercach naszych odżyty
bolesne cierpienia
Ty dziś mężu, ojcie
u Boga tronu
A nam zostały smutne wspomnienia.

Do łaskawego współudziału w nabożeństwie zapraszają wszystkich krewnych, przyjaciół i znajomych:

Żona z Rodziną

Napięte Stosunki USA-Izrael

(Ciąg dalszy ze str. 1-jej)

Jego przemówienie stanowiło pierwszą ocenę sytuacji na Bliskim Wschodzie, wypowiedzianą przez wysokiego rangą członka rządu, od chwili ogłoszenia inicjatywy pokojowej Reagana.

Bush mówił w chwili, kiedy piechota morska USA zbliżała się do Libanu, gdzie przyłączy się do korpusu pokojowego, a zespół amerykańskich mediatorów znajdował się w drodze do Izraela, by opracować plan wycofania sił izraelskich z Bejrutu. Wiceprezydent mówił, że czas pobytu "marines" w Libanie nie będzie z góry określony, ani też związany z tym planem. Oddziały US będą kierowały się "prawami pokojowymi," w razie wybuchu nowych walk w Bejrucie i otrzymując zezwolenie na użycie broni wówczas, kiedy spotkają się z bezpośrednim zagrożeniem ze strony wrogich sił.

Bush z naciskiem zaznaczał konieczność uznania przez Izrael praw Palestyńczyków i zrozumienie, że kontrola nad nimi w Przedjordanii i Pasie Gazy nie leży w interesie Izraelczyków.

Z naszej strony — zapewnił Bush



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, krewna i przyjaciółka nasza, śp.

Zofia M. Byczek

(z domu Abramczyk)

Członkini Bractwa Różańca św. po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 23-go września 1982 roku, o godzinie 11:45 przed południem, przeżywszy 71 lat.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od godziny 6-jej do 9-jej wieczorem, a w niedzielę od 2-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27 września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4901 S. Archer Ave., do kościoła św. Brunona (Msza św. o 10-jej), a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Ludwik, mąż; oraz krewni, przyjaciele oraz rodzina w Polsce.

Pogrzebem zajmuje się: Szykowny Funeral Home, Telefon 735-7521.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy kuzyn mój i przyjaciel nasz, śp.

Jan Wasilewski

(Weteran II-jej Wojny Światowej)

Armii Polskiej przy Wojskach Alianckich, członek Stow. Polskich Kombatantów i Tow. Związku Serc Polskich, Grupa 119 ZNP, po krótkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 21-go września 1982 rok, o godzinie 7:30 rano w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać dziś piątek od 2-jej po południu do 9-jej wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 25-go września, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1718 W. 48th ul., do kościoła Św. Romana, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Gertruda Koneczal, kuzynka oraz rodzina w Polsce i przyjaciele w Chicago.

Pogrzebem zajmuje się: — Franciszek A. Kozera. Telefon YA 7-3388.

(23.24)



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy ojciec mój, syn nasz, brat mój i siostrzeniec nasz, śp.

Zdzisław Pieprznik

(siostrzeniec śp. Stanisława Kukielka)

przez nieszczęśliwy wypadek, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 23-go września 1982 roku, wieczorem, przeżywszy lat 34.

Zwłoki można odwiedzać w sobotę od godziny 4-jej po południu do 9:30 wieczorem, a w niedzielę od godziny 1:00 po południu, do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 27-go września, o godzinie 9:00 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Jakuba, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Marianne, córka; Paweł i Zofia (z domu Tabor), rodzice; Danuta, siostra; Anna (Jan) Czesak, Maria Kukielka, Maria (Paweł) Gofron, ciocie i wujowie; oraz bliższa rodzina w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Baran Funeral Home. Telefon 622-1488.

Begin Zarządził Dochodzenia

(Ciąg dalszy ze str. 1-jej)

Dzienniki izraelskie podały, że szef sztabu (naczelnik wódz) gen. Rafael Eitan zaprosił gen. Mitzna na rozmowę i po spotkaniu przyjął jego rezygnację. Gen. Mitzna postanowił zrezygnować po wystąpieniu min. obrony Ariela Sharona w Kneset. Sharon zaprzeczył, by dowódca wojsk izraelskich w Bejrucie wiedział o obozach Palestyńczyków.

Obok opozycyjnej Partii Pracy, jednym z pierwszych, domagających się dochodzeń, był prezydent Izraela Yitzhak Navon.

Min. Sharon przyznał w Kneset, że milicja Falangi otrzymała zezwolenie dowódców izraelskich na wejście do obozów Palestyńczyków Sabra i Chatila z zadaniem "oczyszczenia" ich z terrorystów, ale zaprzeczył, by dowódca wiedział o dokonywanej masakrze kobiet i dzieci. Wbrew tym zapewnieniom min. Sharona, "Jerusalem Post" donosi, że w czwartek 16 września wieczorem, dowódca izraelscy wiedzieli o mordowaniu ludności cywilnej. Komendant milicji falangistów, która wkroczyła do obozu Chatila meldował dowódcy izraelskiemu o godz. 11-jej w nocy, że "dotąd 300 cywilów i terrorystów zostało zamordowanych". Meldunek ten przekazał wszystkim wyższym dowódcom izraelskim.

Min. Sharon twierdził, że dowódca izraelscy zgodzili się na wejście falangistów do obozów, ale pod warunkiem,

50 Policjantów Rannych w Starciu Na Ulicach Berlina Zachodniego

Berlin (UPI) — W amerykańskim sektorze Berlina doszło w czwartek do starcia ulicznego pomiędzy grupą ponad 500 nastolatków a policją. Obrzucana kamieniami policja, zmuszona była do użycia armatek i gazu łzawiącego. Demonstranci protestowali przeciw usunięciu przemocą mieszkańców, którzy zdomowali się w opuszczonych domach.

Rzeczniczki policji poinformowała, że co najmniej 50 policjantów odniosło obrażenia, a 35 osób zostało aresztowanych. Zamieszki rozpoczęły się w środę wieczorem i rozprzestrzeniły się na dalsze dzielnice w amerykańskim sektorze. Wielu nastolatków miało na twarzach maski. Demonstranci ustawili na ulicach barykady, powybijali 135 okien — w sklepach, bankach i instytucjach przemysłowych. Uszkodzono również pewną liczbę samochodów policyjnych oraz podpalono ekipunek strażacki.

Zamieszki miały miejsce w dzielnicy Kreuzberg. W tłumieniu protestów wzięło udział około 1,500 policjantów.

Pożar w Śródmieściu Dallas

Dallas (UPI) — W położonym w śródmieściu Dallas wielopiętrowym gmachu wybuchł w czwartek w czwartym piętrze groźny pożar. Władze poinformowały, że co najmniej jedna osoba odniosła obrażenia.

Na miejsce pożaru przybyły dwa ambulanse. Budynek został opróżniony.

Fachowe Porady Bez Zobowiązania

CHICAGO MONUMENT Co.

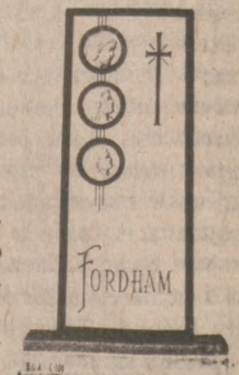
George Piowarczyk, właściciel

2121 N. Pulaski Rd.

Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biuro Otwarte w Niedzielę tylko za umówieniem.



MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1982 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę Walewski Monument Works

SERVICING MARYHILL AND ST. ADALBERT'S CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE
Newcastle 1-4902



Chicago, Illinois 60631
Otwarte w Niedzielę

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY
AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL



MONTE CARLO, MONAKO. — Portret rodziny książęcej zrobiony w 1976 r. Od lewej siedzą: księżniczka Karolina, zmarła niedawno księżna Grace, stoją: książę Albert — następca tronu, księżniczka Stefania i książę Rainier. (UPI)

Jałta — Uzdrowisko Carów i Czerwonych Władców

W 1867 Mark Twain, który przybył do Jałty na audiencję u cara Aleksandra II pisał o tym niewielkim mieście, jako o jednym z najpiękniejszych na świecie miejsc. Miasto, położone na Krymie, rozciąga się od zalesionych gór do plaż nad Morzem Czarnym. Kiedyś było ulubionym rosyjskich carów. Tradycje wyjazdów na wakacje do Jałty przejęli czerwoni władcy Rosji Sowieckiej. Tam właśnie odpoczywał Leonid Breżniew, członkowie Komitetu Centralnego, czy Prezydium Najwyższego Sowietu. Breżniew przybywał tam corocznie, zatrzymując się na 2 miesiące w sanatorium "Oreanda".

Poza rządową elitą, którą można tylko rzadko spotkać w czasie kąpieli i wypoczynku na plaży odgrodzonej siatką od miejsc dla zwyczajnych obywateli, każdego lata przyjeżdża tam 250,000 Rosjan, zatrzymujących się w tanich pokojach w jednym ze 144 sanatoriów, czy domów wypoczynkowych. Dzięki świadczeniom pracowniczym, pokrywającym 70% kosztów wakacji, koszt 2-tygodniowego pobytu nie przekracza \$100. Największą trudność stanowi wywalczenie miejsca w domu wypoczynkowym. W tym celu porusza się wszelkie znajomości, płaci łapówki, wszczyna awantury itd.

Około ¾ wczasowiczów nie korzysta z państwowych domów, lecz wynajmuje pokój, łóżko, czy "róg" od lokalnych mieszkańców, płacąc od \$3 do \$5 dziennie. Ponieważ zapotrzebowanie na nocleg jest znacznie większe niż ilość domów i łóżek, gospodarze dokonują dokładnej selekcji swych gości. Z chwilą zdobycia noclegu Rosjanie rozpoczynają wakacje z prawdziwym wigorem. Domy wypoczynkowe oferują poranne kursy gimnastyki, a w ciągu dnia różnego rodzaju zajęcia na świeżym powietrzu; wieczorem natomiast zabawy taneczne. Ci, którzy wynajmują mieszkanie od prywatnych gospodarzy rozpoczynają swój "bieg po zdrowie" już od wczesnych godzin rannych, biegając po jałtańskich sklepach spożywczych w poszukiwaniu mleka, masła i wędlin. Nikt nie marzy o mieście, którego przeżycie nie widzą na półkach sklepowych. Po zakupach wszyscy udają się na kamienistą plażę, tłoczą się na skrawkach wielkości "znacznika pocztowego". Na plażach publicznych z megafonów płyną programy radia moskiewskiego, podające statystyki produkcji paszy, wetknięte w koncerty muzyki popularnej. Co jakiś czas audycje te są przerywane kobiecym głosem, podającym instrukcje pływackie. Nowi przybysze słyszą ostrzeżenia o nie przedłużaniu pływania w pierwszym dniu ponad 10 minut, z wyjaśnieniem, że każdego następnego dnia pływanie można przedłużyć o 3 minuty. Z megafonu można się również dowiedzieć, że "ostatnie badania medyczne wykazały, że pływanie jest najbardziej zalecane w 30 minut po jedzeniu". Każda instrukcja kończy się przypomnieniem, że pływanie w stanie nietrzeźwym jest surowo wzbronione.

Na wakacjach Rosjanie chętnie korzystają z narodowej rozrywki — picia — nie rzadko nadużywając alkoholu, tym bardziej, że jest dostępny wszędzie. Choć lokalna gazeta drukuje hasło Partii Komunistycznej o "wojnie z pijanstwem", nikt go nie czyta, a sama gazeta po kupieniu jest niemal natychmiast zwiniana w trójkątny kapeluszy przeciwsłoneczny.

Turyści zagraniczni nie muszą walczyć o nocleg, żywność, czy też "dolek" na plaży, ponieważ po przyjeździe są automatycznie rejestrowani w liczącym 1,500 pokoi hotelu Jałta — których okna wychodzą na bajeczne ogrody Massandra — wieżowcu zaprojektowanym z dużym smakiem i wybudowanym przez Jugosłowian. Hotel jest wzorowo utrzymany, dzięki kompetentnemu personelowi sprowadzonemu w większości z poza Krymu, celem ograniczenia kontaktów między zagranicznymi turystami a miejscową ludnością. Dwóch milicjantów strzeże wejścia do budynku wieczorami dokładnie sprawdzając karty hotelowe gości, by nie dopuścić do środka "cinkciarzy" i handlarzy pragnących zakupić jeansy, bieliznę, kosmetyki itd.

Wewnątrz hotel wygląda zupełnie inaczej niż przeciętne miejsce noclegowe w ZSRR. W obszernych hallach mieści się wiele boutique'ów, kawiarni, maleńkich sklepików, sprzedających wszystko od najświeższych gazet londyńskich, po rosyjskie bliny, kawior i piwo "Heineken". W ciągu dnia, goście głównie z Europy wschodniej i Skandynawii mogą grać w tenisa, kąpać się lub opalać (na mniej zatłoczonej niż publiczna) strzeżonej plaży czy też odpoczywać w saunie, ulokowanej w pobliżu plaży. Wieczorami, hotelowe bary oferują zagraniczne trunki, piwa i wódkę, której od lat nie można już znaleźć na sowieckich rynkach. Zespoły muzyczne grają do tańca stare przeboje amerykańskich piosenkarzy.

Główną atrakcją dla zagranicznych turystów, zmęczonych ostrym słońcem i kapielami w turkusowych falach Morza Czarnego — o przeciętnej temperaturze w czasie lata, 74 stopni F. — jest pałac Livadia, gdzie Stalin gościł uczestników konferencji jałtańskiej. Pospiesznie przemieniona w muzeum przed wizytą prez. Nixona w 1974 roku, ta była rezydencja letnia cara Mikołaja II, posiada obecnie ekspozycję z portretami przywódców alianckich i kopię Układu Jałtańskiego z podpisami Stalina, Churchilla i Roosevelta, złożonymi w lutym 1945 roku.

W Jałcie istnieją ulice Roosevelta i Churchilla; ulicy Stalina nadano inną nazwę w erze "destalinizacji" w latach pięćdziesiątych. Renesansowy pałac Livadia znany jest niemal każdemu mieszkańcowi ZSRR, ponieważ często stanowi tło do filmów rodzimej produkcji w scenach "włoskich" lub "greckich".

(Na podst. Business Week, E.M.)

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".

Ford Obniża Ceny Nowych Samochodów

Dearborn, Mich. (UPI) — Ford Motor Co. zamierza podążyć śladem General Motors, zmniejszając ceny niemal połowy swych modeli na 1983 rok oraz podnosząc o \$39 ceny pozostałych samochodów.

Przeciętnie auto marki Ford kosztuje obecnie \$10,300. Kompania obniży ceny samochodów typu "Escort" i "Lynx" o około \$400, samochodów LNT i EXP o \$300 do \$700 (w zależności od wyposażenia) i około \$2,000 na samochodach typu "Continental". Najtańszy wśród aut osobowych Forda jest "Escort L", który kosztuje \$5,639; najdroższy, z luksusowym wyposażeniem, "Continental", kosztujący \$25,500.

Uczenie Sławnej Linii Tramwajowej w San Francisco

San Francisco (UPI) — Na ulicach miasta odbyła się z udziałem mieszkańców San Francisco i turystów, parada w stylu "Mardi Gras" — na cześć kursujących tu od lat 108 tramwajów. W paradzie uczestniczyły, na dwóch pozostałych w użyciu liniach, 34 barwnie uderowane tramwaje. Komunikacja tramwajowa będzie zawieszona na 20 miesięcy, celem przeprowadzenia — kosztem 52.2 mil. dol. — remontu.

Aresztowano Pracownika Klubu

Policja aresztowała pracownika klubu, Support Our Kids, 1002 N. Clark, i oskarżyła go o hazard. Policja dokonała aresztowania po dłuższych obserwacjach.

Okazało się, że klub ten, mający kiedyś inną nazwę, był zamknięty z powodu uprawiania w nim gier hazardowych. Aresztowany został James Henderson, lat 28.

★ AUTO

'73 OLDSMOBILE Delta 88. Pełne wyposażenie. Stan dobry. 583-3213.

BUICK '74, 8 cylindrowy. \$1,100. 77,000 mil. 243-4912

SPRZEDAM Ford L.T.D. '75 rok

Mustang II-76. 539-2487 po 7-ej wieczorem.

AUDI '75, automatic, 35,000 mil. Utrzymany w doskonałym stanie. 421-4879

CHRYSLER CORDOBA '77 w dobrym stanie, "full power" stereo. 276-0180.

'76 SKYLARK V-6 & '74 Malibu Classic '900. '80 Chrysler Aspen. Szybka sprzedaż. Pytać o Zygmunta. 252-7945

SPRZEDAM Plymouth '69. Ręczna przekładnia. W bardzo dobrym stanie. Dzwonić 792-2136

FIAT 131 Mira Fiori '76. Stan bardzo dobry \$2,200. 889-0920

'77 PLYMOUTH VOLARE Station Wagon, 6 cylindrowy, standard transmisja, w dobrym stanie. \$1,750.00. Mrs. Dobieszko: 251-5300. Wilmette, IL.

DODGE DART '76 lub Ford Pinto '80. Tel.: 989-4592

'75 VOLKSWAGEN 47,000 mil. automatic w bardzo dobrym stanie. \$1,350. 486-5630

'76 BUICK Skylark. Stan bardzo dobry. \$1,550. Dzwonić po 4 po południu. 725-5135

DATSUN '75, 55,000 mil. Sprzedam z powodu wyjazdu. 342-9159

PONTIAC, czwórka '77. 32 mile na galonie. W dobrym stanie, czysty. 539-9626 po 5. \$1,800

SPRZEDAM Dodge '76 — 8 cylindrowy, \$700. Tel. 252-6864.

MUSTANG '76, Volvo '69 sprzedam. 489-2890.

POLSKA STACJA OBSŁUGI SAMOCHODÓW AMERYKAŃSKICH I EUROPEJSKICH ANDY'S AUTO REPAIR

3001 N. PULASKI RD.

TEL. 725-4666

Pod nowym zarządem p. Jurka, znanego wśród Polonii ze stacji "CENTRAL PARK ARCO" oraz wspaniałych mechaników z byłej stacji "MARSTAN", poleca swoje usługi w zakresie mechaniki samochodowej.

24-GODZINNY TOWING SERVICE

(W Godzinach Zamknięcia Dzwonić: 725-8683)

OKAZYJNE CENY NA MIESIĄC WRZESIEŃ

HAMULCE BEBNOWE.....\$ 69.00
HAMULCE TARCZOWO-BEBNOWE.....\$ 75.00
AUTOMATYCZNA TRANSMISJA\$235.00
6 MIESIĘCY GWARANCJI



SPRZEDAM Dodge Omni 024, stan idealny, z gwarancją, 1981. 622-1963.

SPRZEDAM RENO 4-cylindrowy. Stan techniczny w doskonałym stanie. Bardzo dobre kupno. Tel.: 685-9402

Warsaw Auto Body Shop

Warsztat naprawy samochodów. Wykonujemy prace blacharskie oraz malowanie. Solidnie i fachowo wykonana praca. Wykonujemy prace dla instytucji ubezpieczeniowych. Pytać Władysława 2639 N. Milwaukee Tel. 276-6570 lub 745-9301

★ AUTO

'71 VOLKSWAGEN w dobrym stanie. \$495 lub najlepsza oferta. 463-9309.

BUICK LeSabre 1976. Idealny stan. 889-1584.

SPRZEDAM Oldsmobile Delta 88, '73, dobry stan, niska cena. 767-5688.

'73 FORD station wagon 8 cylindrowy — \$650. 725-8657.

'79 FORD VAN E150, 6 cylindrowy automatyczna transmisja, w doskonałym stanie. Musi być sprzedany \$3,875.00. Miss Anna: 251-5300. Wilmette, IL.

PILNIE sprzedam z powodu wyjazdu Chrysler Newport '73, tania. 792-3153.

SPRZEDAM FORD LTD 8 cylindrowy w dobrym stanie. Dzwonić wieczorami. 227-4835

MGB Angielski '77 4 cyl., na biegi. 2 dachy — 1 odkrywany na lato i na zimę, twardy, radio z kaset, bardzo dobry stan. 772-5545 — do 7 lub 278-8229

OLDSMOBILE '75 Delta 88. "Full power". \$200. W dobrym stanie. 725-0721.

'73 BUICK, 6 cylindrowy, sprzedam. 489-1027.

'73 THUNDERBIRD, "full power", ochładzany, bardzo czysty. \$1,875.00. Pytać o Annę: 251-5300. Wilmette, IL.

VEGA '77, 4 cylindrowy, mały miła. Stan idealny. 585-3582

'74 VOLKSWAGEN Dasher w dobrym stanie sprzedam. 737-8785 po 4 p.p.

'74 SABB Sonett, dwu-drzwiowy, 6 cylindrowy, standard transmisja, ochładzany — \$2,850. Mrs. Dobieszko: 251-5300. Wilmette, IL.

SPRZEDAM Ford Pinto '77, automat. radio AM/FM. Bardzo dobry stan. 772-5545 do 7 P.M. lub 278-8229 cały dzień.

FORD ESCORT 81. Bardzo dobry stan. 276-7097 w sobotę lub niedziela.

SPRZEDAM PILNIE

Z POWODU WYJAZDU FORD GRENADA 1978 6-cio cylindrowy. Stan bardzo dobry. Tel. 384-4329.

FIAT 128, '76. 286-3222.

MALIBU classic '80, bardzo dobry V6, radio, automatyczny. 772-5545 do 7 lub 278-8229 dzień, wieczór.

FORD Maverick '73. 622-3606.

OPEL 1900 — po generalnym remoncie. Stan idealny. 489-5210.

CENTRAL AUTO

BODY SHOP

SOLIDNIE WYKONUJE WSZELKIE PRACE:

- BLACHARSKIE
- MALOWANIE
- SPAWANIE RAM
- MECHANICZNE

DAJEMY ZNIŻKĘ NA "DEDUCTIBLE"

MÓWIMY PO POLSKU 3548 W. NORTH AVE. TEL.: 235-1360 Otwarty od pon. do piąt. 8:00 — 5:00

ROYAL CHRYSLER—PLYMOUTH

14550 S. CICERO AVE.

Midlothian, Ill. 60445

597-7300 lub 264-2500 Chicago

NOWE I UŻYWANE SAMOCHODY

Weźmiemy Twój stary samochód na zamianę i damy Ci najlepszą cenę na nowym lub używanym samochodzie lub ciężarówce.

Pytać o Rex Mówimy po polsku

Godz.: pon—czw 9—9; piąt—sob 9—6; niedz. 12—5.

\$100 zniżki za okazanie tego ogłoszenia.

★ Pomoc Domowa

STARSZA pani do opieki nad starszą panią, obłożnie chorą. Wolimy mówiącą trochę po angielsku. Musi zamieszkać. HU 6-8303 po 8 wieczorem.

POMOC domowa potrzebna kobiecie do opieki nad starszą panią. Mieszkanie i wyżywienie i wynagrodzenie. 863-2641.

DOMESTIC HSEKPG. COUPLE WANTED FOR PRESTIGIOUS CHICAGO SUBURBAN RESIDENCE

Excellent opportunity offering long-term employment, attractive salary, medical benefits, bonus potential, comfortable living accommodations including meals. Couple will assume responsibility for food preparation/serving, domestic cleaning and laundry. Must have excellent work and personal habits. Submit formal letter of experience complete with reference to:

BOX 424 AMERICAN FOREIGN LANGUAGE NEWSPAPERS 225 W. Washington Street, 2nd Fl. Chgo, ILL. 60606

POTRZEBNA KOBIETA

Mówiąca po polsku do opieki nad starszą kobietą. 6 dni w tygodniu, musi być w stanie zająć się wymagalną starszą kobietą. Okolica południowy zachód. Wynagrodzenie \$400 miesięcznie plus pokój i wyżywienie. Dzwonić po 6 p.m. i prosić o Margaret. 585-4925

KOBIETA

w wieku 20-45 lat Do pilnowania dziecka i pracy domowej. Z zamieszkaniem w Northbrook. Wymagana minimalna znajomość angielskiego. Proszę telefonować w języku angielskim. 222-0274 — od 9-4 p.p. 480-0248 — po 6 wieczorem

Poważną Kobieta

Do opieki 3-letniej dziewczynki — wieczorami.

944-6131 — w ciągu dnia lub 871-0937 — wieczorami

Proszę dzwonić w języku angielskim.

SEEKING RELIABLE

English speaking woman to care for 2 month old twins in my home 7:30 am. — 6:00 pm. Downtown location. Reference required. 266-8120

Potrzebna Pani

Pracująca na dzień, lub emerytka. Do pilnowania 2 dzieci od 3:30 — 8 wieczorem

OKOLICA 49th S. DAMEN 776-8604

POTRZEBNA gospodyni domowa. Blisko Division przy jeziorze. 337-2061

POTRZEBNA pomoc do sprzątania, 3 godz w każdą sobotę. (8 — 11 rano). \$15. Tel.: 545-6772.

POTRZEBNA pani do trzyletniego chłopca od 7:30 — 3:00, pięć razy w tygodniu. 823-9797

KOBIETA Z ZAMIESZKANIEM SOUTH HOLLAND

Musi być w stanie zaopiekować się pół inwalidą. Angielski niekonieczny 596-4405

NAJLEPSZE PRACE DOMOWE

Dla kobiet z zamieszkaniem i bez. \$125-\$250 tygodniowo plus mieszkanie i wyżywienie, dla kobiet z minimalną znajomością angielskiego. POLBRAT EMPLOYMENT AG. 975-1225

COMPANION LIGHT HOUSEKEEPING

Live in female for active widow in mid 50's, in wheelchair, must drive, speak English. Winter in Florida. References. \$220. 446-5177

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Pozycje możliwe dla kobiet z 1-rocznym doświadczeniem i dostateczną do porozumienia się znajomością języka angielskiego. Nasi klienci sponsorują zieloną kartę. Pracodawcy ponoszą koszt.

DZWONIĆ: 433-8353

POTRZEBNE KOBIETY

Do prac przy sprzątaniu. Zgłaszać się osobiście.

2546 N. Sawyer

DAILY MAID

HOUSEKEEPER

Woman needed to be companion of handicapped lady in early 60's, live-in. Light cooking & hskp. Salary & rm. & bd. Speak English. Ideal situation for right person.

Write: Zgoda Agency Box Z 251 225 W. Washington Chicago, Ill. 60606

KOBIETA

DO OPIEKI NAD DZIECKIEM

I do ogólnej pracy domowej, osobne mieszkanie. \$125 tygodniowo, referencje wymagane. Język angielski niekonieczny. 832-6000 Od 9-5:30 P.M.

POTRZEBNA poważna kobieta z zamieszkaniem, do dorosłych. Własny pokój i wyżywienie. Dzwonić w języku angielskim. 276-8050 — 998-0508.

NAJLEPIEJ PŁATNE PRACE DOMOWE

Z zamieszkaniem lub bez posiada:

POLONIA EMPLOYMENT AGENCY 5356 N. Milwaukee 792-1343

★ Pomoc Domowa

GOSPODYNI

\$100-\$150 tygodniowo

Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo. ARDEN'S AGENCY 6934 N. Glenwood Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Dla pań z podstawową znajomością języka angielskiego. Wysokie wynagrodzenie i pełne utrzymanie. 227-4244

HOFMAN DOMESTIC AG. 2952 N. Milwaukee Ave. Pokój 204 Private Employment Agency.

COMPANION

Live-in for 75 yr. gentleman, cooking/hskpg., non-drinker. Refs. English necessary. 884-7752

★ Poszukuje Pracy

ZAOPIEKUJE się dzieckiem w moim domu. Okolica Belmont-Milwaukee. 685-2634.

MASZYNISTA—"tool and die maker" podejmie pracę na part time, lub pełen etat. 685-2634.

PRZYJMĘ pracę dojeżdżania do sprzątania domów. Tel. 276-1924.

AUTO-MECHANIK z 30 letnią praktyką w Polsce poszukuje pracy. 235-4723

ZAOPIEKUJE się dzieckiem we własnym domu. Może być cały tydzień. 376-7979

PANI (średni wiek), wykształcenie humanistyczne, miła powierzchowność, elokwentna, przyjmie pracę w godzinach od 8 — 4 p.p. 822-8107

PIANISTA — organista dołączy do zespołu. 489-4304

ZAOPIEKUJE się małym dzieckiem we własnym domu. Jackowo. 252-7842

★ Praca Żeńska

SECRETARY

Part-time (9-3), light typing, phones. Must speak English. 2-3 day week. Call: 736-1681

KUCHARKA potrzebna do polskiej restauracji. Zgłaszać się osobiście. 3938 W. School Street. Pulaski-Milwaukee.

DOSWIADCZONA ze znajomością jęz. angielskiego, przyjmie pracę na domkach indywidualnie w okolicy: północny-zachód. 286-8426.

JANITORIAL

Potrzebna kobieta do sprzątania budynków biurowych. Możliwość mieszkania. Zgłaszać się między 3-5 po poł. od poniedziałku do piątku tylko. 6841 W. ADDISON

POTRZEBNA ekspedientka do sklepu w godzinach od 6 rano-2 p.p. 772-5147.

LIVE IN COMPANION

★ Praca Żeńska

POTRZEBNE kobiety do sprzątania domów..... 835-1356
 POTRZEBNA kobieta do sprzątania piekarni rano..... 247-4175
 LIVE-IN baby sitter for 3 school children. Sun. pm thru St. pm. Light housekeeping. Exec. pay. 870-8958.
 POTRZEBUJEMY doświadczoną ekspedientkę dobrze mówiącą po angielsku i trochę po polsku na part time do bookstore. 622-9188. Dzwonić od 7 am-4 pm.

★ Praca

LEARN A LIFETIME SKILL
Learn Truck Driving

The full course runs 4 weeks full time, or 10 weekends on a "part time" basis, altogether 180 hours. We honor VA \$100 payment at registration. Knowledge of English required for examination. Classes are conducted at
COMMERCIAL DRIVERS INSTITUTE
 24645 State Rd. 23, South Bend, Ind.
 CHICAGO OFFICE: TEL. 238-9832
 Ask For Ted

Clerical/Secretarial

TEMPORARY SERVICES
UNIVERSITY OF ILLINOIS
AT CHICAGO

We are looking for experienced clerical/secretarial persons with top quality skills for our in-house temporary agency. If you are flexible and enjoy the challenge of working in various office environments, we offer the following positions:

SECRETARIES — Dictaphone or shorthand/speedwriting. Medical terminology a plus. High school grade, minimum 3 years clerical/secretarial experience.

TYPIST — type 60 wpm. Manuscript or statistical typing experience a plus. High school grads, minimum 2 years clerical/secretarial experience.

WORD PROCESSING OPERATORS — type 60-70 wpm. Minimum 1 year experience as an operator. Good proof-reading and editing skills.

We are conveniently located near the intersection of the Eisenhower, Dan Ryan and Kennedy Expressways and the Halsted Street Exit of the Douglas-Milwaukee and Congress els. We offer good salary and dynamic university environment.

Call for IMMEDIATE CONSIDERATION:

996-2606

U of I is Affirmative Action/Equal Opportunity Employer

PART TIME maintenance. Park Ridge YMCA. 1515 W. Touhy. Must speak English.

KOBIETA LUB MĘŻCZYZNA
 Do mycia naczyń. I ogólnego sprzątania w restauracji. Całkowite utrzymanie i wynagrodzenie, w Evanston.
869-7636

CAN'T FIND A JOB?

Learn Key Punch, Date Entry
 1 free lesson. Low payments.
 Job assistance
2320 W. Lawrence
784-3131

CLEANING

WOMAN

must speak Polish and English fluently. With car.

589-0034

POTRZEBNY kucharz lub kucharka z doświadczeniem w kuchni polsko-amerykańskiej. Proszę dzwonić: 545-1945

IRENE'S
EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja dodatki i świadczenia
631-8878

PRACA NA PART TIME

W domu w godzinach zależnych od ciebie. Pomocna znajomość języka angielskiego.
 Po Informacje Zgłoś się w Niedzielę o 3-ej Po Południu do Sali SPK

3242 N. PULASKI

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083
 Chicago 60648 • Phone: 965-4776

Retail Store

• SALES

• STOCK

• CASHIERS

Seeking FULL & PART TIME PEOPLE

for our North Suburban & City locations. Flexible hours, must be over 21, assertive, & looking for a future. Call Personnel

674-4204

GOLD STANDARD ENTERPRISES

Equal Opportunity Employer

POTRZEBNY cukiernik lub pomocnik. 247-4175.

Medical Opportunities

RN or LPN

Full time and part time

Call 235-8600

Mary Pat Allison, R.N.
 ST. JOSEPH HOME OF CHICAGO
 Must be licensed in Illinois.

★ Praca

KOBIETY, mężczyźni — sprzątanie sklepów odzieżowych w godzinach porannych, 35 godzin tygodniowo. Zgłaszać się 2855 N. Drake tylko w niedzielę 4—6 p.m.

POTRZEBNI PRACOWNICY

Do prac w ogrodzie. Sadzenie drzew, krzewów, zakładanie trawników. Zachodnie przedmieścia Addison. Pełny etat. Muszą rozumieć trochę język angielski.

398-2660 do 7 rano

545-3300 cały dzień do 6 wieczorem.

★ Praca Męska

EXPERIENCED

UPHOLSTERER

Required for designer upholstery business. Full or part time. Applicants must have at least 7-10 yrs experience.
 Call: 883-1221

POTRZEBNY stolarz z praktyką. Dzwonić od 6-8 wieczorem. 777-0321.

MAINTENANCE MAN

Lawn care. Own car and hand tools required. \$225 a week.

Tel. 969-0707

Poszukujemy

KIEROWNIKA

SKŁADU LIKIERÓW

Z doświadczeniem, mówiącego po polsku i po angielsku. Pełne godziny, 6 dni w tygodniu, wieczorami. Pytać o Fred lub Bob. 725-4151

DOBRE zarobki dla doświadczonego przy fugowaniu — minimum 1.5 roku. 7-10 wieczorem..... 237-3261

POTRZEBNY DOŚWIADCZONY

MEZCZYZNA

DO WYROBU WEDLIN

Dzwonić: 254-1700 albo
 Zgłaszać się osobiście pod adres:
 2303 W. CERMAK
 CHICAGO, ILL.

★ Domy

1600 N. — 5800 W.

\$54,500. 6 room brick bungalow. 2 rooms in-law apartment. Natural woodwork, new oak cabinet kitchen. Gas hot water heat. New carpeting. 2 car garage. Many extras, move-in condition. 637-5181 After 4 P.M. Weekdays
 Weekend All Day

DOM otwarty — niedziela, 26, 12-4 przez właściciela, 25-letni, 3-sypialnie, ranch z cegły. 5423 N. Mobile.

BELMONT-CICERO

W POŁOWIE \$70 TYS.

2-mieszkaniowy, murowany, 2x5½, po 3 sypialnie w każdym. Wygląda bardzo ładnie. Łatwe spłaty.
 RED CARPET BEAULIEU
 5341 Belmont 31-35 282-7979

MUSI BYC SPRZEDANY

Murowany dom, 5½ pokoi, pełna piwnica. Bardzo duży strych. Można wykończyć dodatkowe pokoje. Garaż. Blisko Harlem — Diversey. Pytamy \$63,500. Wszystkie oferty będą rozważane.
 ASSET 889-8824

PIĘKNY MUROWANY

NARODNIKOWY DOM

3 apartamenty

Boczny wjazd do garażu. 2x6, 1x4. Blisko szkół, sklepów i komunikacji. Do natychmiastowego objęcia.
 GATEWAY Peter 775-4440

NORWOOD PARK

OTWARTE W NIEDZIELĘ 1 — 4

6421 N. NEWARK

2 — 3 sypialniowy, drewniany. Piękna, duża parcela. Pierwszy dystans do szkół, komunikacji i sklepów. Parafia Św. Tekli, w \$60-tce.
637-7693

PRZEZ właściciela — otwarty sobota i niedziela 1-4, murowany dom 2-mieszkaniowy; 5- i 3-pokojowe mieszkania. Garaż. 3042 N. Luna.

PRZEZ WŁAŚCICIELA Irving — Harlem. Murowany ranch, 2 sypialnie, 2 łazienki. Wykończony bezment. 282-0352

MAŁA willa na Jackowie z dużą łotą pod budowę. Okazja! 235-8019.

100,000 DOCHODU

Z INTERESU

W pięknej północno-zachodniej okolicy 2-piętrowy narożny, murowany dom: Tawerna, sala bankietowa, 2 apartamenty i garaż. Świetne kupno! ASSET 889-8824

OTWARTY w niedzielę 1-4. Taniósć w Cragin. 2 piętrowy, murowany, sklep i mieszkanie. Dobry punkt na restaurację. 4811 W. Armitage.

6½ POKOJOWA REZYDENCJA
 Nowy siding, sprężony powietrzem ogrzewany. Murowany garaż na 2½ auta z podnoszonymi drzwiami. Do objęcia w 30-tu dniach. \$37,000. Blisko naszego biura.
 GALLIK REALTY
 3921 W. Fullerton
 772-8554

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1—5

5187 S. ARCHER

Luksusowy, 3 mieszkaniowy
 ARCHER & KENNETH
436-8120
 Dzwonić po angielsku

DOM otwarty, niedziela 1-5, 2-5, z cegły, porch zamknięty. Oddzielne syst. ogrzewania gaz. Garaż na 2 auta. W pobliżu szkoły, autobusu, sklepów. 74,500, przez właściciela. 3430 N. Kildare.

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1 — 5

8637 S. RUTHERFORD

Nowy super luksusowy bungalow, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rodzinny z kominkiem, wiele dodatków.

HUGHES AND ROWEN BUILDERS

598-8883 — 767-5149

Oraz nowsze 3-mieszkaniowe w trakcie budowy. Okolica 51-sza i Knox.

BUDYNEK 6 MIESZKANIOWY

NA SPRZEDAŻ

W NILES

WŁAŚCICIEL FINANSUJE
297-1582

ELEGANCKI, MUROWANY RANCH
 \$69,900
 12% POŻYCZKA OD WŁAŚCICIELA
 OKOLICA 6800 ZACHOD 2800 POŁNOĆ
 DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

REAL ESTATE SALES

Established office needs 2 licensed salespeople (men or women). Many leads and cooperation given by management to achieve top income.
 DEDES REALTORS
 6213 W. BELMONT 622-6200

PRZEZ WŁAŚCICIELA

3730 W. 57th PLACE

Murowany bungalow. 5-cio pokojowy. Pełen wykończony basement. 1½ łazienki. Garaż na 2 auta. 16-letni. Cena obniżona tylko do \$65,000.

Tel.: 585-6592

OKOLICA ARCHER

I S. KOSTNER

Właściciel musi sprzedać. 6 apartamentowy budynek. Wszystkie mieszkania wynajęte.

Tel.: 585-1558

JACKOWO

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Budynek murowany, 4 apartamenty i sklep, centralne oddzielne ogrzewanie. Garaż na 2 auta — 2 piętrowy, murowany, \$89,000. 3708 W. Diversey.
489-0100 3 — 7 wieczorem.

WŁAŚCICIEL

Dom Otarty Sobota i Niedziela
5329 W. BARRY AVE.

7-pokojowy, murowany bungalow, 4-sypialniowy, 2½ łazienki wyłożone kafelkami z ceramiki. Wykończone poddasze. Pokój rodzinny i mieszkanie dla krewnych obite panelem. Nowy dach, bojler, dywany. Ogrzewanie gorącą wodą. cena \$68,000.
725-7570

RODGERS PARK

BY OWNER

1900 W.-7200 N.

18 Units, finance available at 13¼%. Good cash flow at 5 times gross.
698-3370

Okolica

Central Park-Milwaukee

4-pokojowe mieszkanie, świeżo odnowione. Idealne dla 1 osoby lub małżeństwa. Do objęcia od 1 października z umową.

Dzwonić: 588-1441 po 4 po poł.

2635 N. MASON

6-pokojowy, murowany dom.

Właściciel pomoże finansować na 12%.
889-3633

PRZEZ WŁAŚCICIELA

6-pokojowe bungalow. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Blisko transportacji. W \$70-ce.

6010 W. WAVELAND

736-2343

NIEPOKALANEGO POCZĘCIA

Olbrzymi, murowany, 2-mieszkaniowy budynek z 3-sypialniowymi mieszkaniami + mieszkanie dla spokrewnionych w basemencie. Nowe kuchnie i łazienki + pożyczka na procent niższy od rynkowego w Standard. \$55,900. Zadzwońcie teraz do Century 21-Michaels CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

PAR. ŚW. TURYSIUSZA

Budowany na zamówienie, 1½-piętrowy, 22-letni budynek dla dwóch rodzin. 3 sypialnie na 1-szym piętrze i 2 pokoje na 2-gim. Pełny basement, 2 osobne wejścia. Murowany garaż na 2½ samochodu. Cena \$88,900.

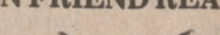
MACHNICKI & MACHNICKI

3801 W. 55th St. 735-5700

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom do sprzedania. Cena \$55,000. Właściciel pomoże w finansowaniu z \$10,000 wpłatą. Proszę telefonować.
235-3389 albo 384-1576

BEN FRIEND REALTY



HARLEM — ADDISON

Piękny, 2 mieszkaniowy, murowany bungalow z "Garden Apartment". Garaż. Idealny stan.

CHICAGO — FULLERTON

8% finansowanie od właściciela. 2 mieszkaniowy dom z garażem. Murowany, 20 letni, nieskazitelny stan. Duża parcela. Dębowa podłoga.

CRAGIN

Dwumieszkaniowy z "Garden Apartment". Garaż. w \$60-tce. Nowy siding. Niskie podatki.

FRANKLIN PARK

Nieskazitelny, 2 sypialniowy ranch z cegły. Garaż. Ogromna parcela: 90x180. Niskie podatki.

JEFFERSON PARK

5800 W. — 4800 N.

3 sypialniowy bungalow z cegły. Natychmiastowe objęcie. W \$70-tce. Właściciel finansuje — pożyczka na 12%.

FULLERTON — PULASKI

Dwupiętrowy, 9 mieszkaniowy, murowany dom. Powyżej \$27,000 roczny dochód. W \$80-tce. Finansowanie z banku na 13%.

EDWARD MAZUREK

Fachowa wycena i konsultacja — bez zobowiązań.
774-2500

★ Domy

LAWRENCE—CENTRAL

Nowa, elegancka racha, 3 duże sypialnie, pięknie wykończony basement, garaż. Tanio z powodu wyjazdu.

3140 N. MASON—6000 ZACHOD

Murowany, ładnej konstrukcji, 2 x 6-ki. Blisko szkoły, kościoła i komunikacji miejskiej. Bardzo czysty. Wpłaty około 18 tys.

WELLINGTON—LINDER

Piękny murowany, 5 pokoi na 1-szym. 2 mieszkania na drugim. Garaż murowany, ładna łota.

KOSTNER—Altgeld

Murowany, 8-mio apartamentowy, w bardzo dobrej kondycji. 2 x 5, 4 x 4 i 2 x 3. Bardzo dobry dla ludzi interesu!!!

FULLERTON—LARAMIE

Murowany, dwu piętrowy, sklep i dwa mieszkania. Nadaje się na każdego rodzaju biznes. Wpłaty około 20 tys.

DIVERSEY—CENTRAL

Ładna restauracja z danciem i licencją na alkohol. Wspaniałe miejsce na Disco Klub. Można kupić także budynek.

Po więcej informacji prosimy uprzejmie dzwonić do biura.

JANINA ZELEK

ZELEK R-TY

4428 N. CENTRAL AVE.

736-3787

HICKORY HILLS

Przeniesiony właściciel przyjmie oferty na tym ślicznym split-level. Propozycja cena tylko \$79,900 za trzy duże sypialnie, katedralne suity i mnóstwo dodatków. Zadzwońcie do Century 21-Michaels i porozmawiajmy.
 CENTURY 23 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

DOM otwarty w niedzielę od 12-5. 2731 N. Monticello. Przez właściciela. Dwie siostrzyski, murowane, dobrze utrzymany. Wykończony Basement.

NORRIDGE!!!

Najnowsza część Norridge. Super deluxe bi-level; 7 pokoi, 3 sypialnie, 2½ łazienki, pokój zabawowy, garaż z bocznym wjazdem. Coś pięknego! Zapraszamy do zobaczenia i składania ofert.

ASSET

889-8824

PARK RIDGE

Dom Otarty w Niedzielę 1 — 4
 1091 N. NORTHWEST HWY.
 Luksusowy, murowany 2-mieszkaniowy. Właściciel finansuje. Cena \$154,900.

RED CARPET HOME CENTER

763-2323

PAR. ŚW. TURYSIUSZA

Pieszy dystans do kościoła i szkoły. Super elegancki "town house", idealny dla nowożeńców lub emerytów. 2 sypialnie, garaż na 1½ samochodu i nowe centralne ogrzewanie. Możemy sprzedać go wam dziś.
 CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS 254-8500

OPEN HOUSE SUN. 12 — 4
GALEWOOD AREA

1646 N. NATOMA

Beautiful 3 br., gourmet kit., din. rm. fam. rm., 4 baths, 2 car garage, c/a, humid & air filter. By owner, appt. only.

637-7585

2 PIĘTROWY

MUROWANY DOM

2 x 4 pokojowe mieszkania. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Pełny basement. W niskiej \$80-tce.

CENTRAL — FULLERTON

Proszę dzwonić w języku angielskim po 5-jej: 237-7570

GARFIELD RIDGE

Domy

OTWARTE W NIEDZIELE 1 — 5
3743 W. 58th ST.
Parafia Sw. Turybiusza. Luksusowy,
muruwany 5½ pokojowy bungalow z
3 sypialniami.
BUDOWNICZY SPRZEDAJE
Dzwonić w języku angielskim.
471-2176

Bardzo czysty, 2-mieszkaniowy, mu-
rowany, blisko Laramie i Diversey,
na ładnej, bocznej ulicy. 1-5 i 1-6,
pełna piwnica, gazowe ogrzewanie
gorącą wodą. Garaż na 2 auta.
Szybkie objęcie. Cena \$79,900.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont -28- 282-7979

MORTON GROVE

\$85,000
Brick Georgian — 3 bdrms., 1½ baths,
full bsmt., 1½ att. garage. New appls.
By owner. Call:
965-8124 & 677-3735

CICERO ROOSEVELT & AUSTIN

formerly a tavern, has 6 rm. apt.
above, remodeled, fenced-in sundeck,
2 car brick garage \$43,000
780-1618

PRZEZ WŁAŚCIELA

3 sypialniowy, podniesiony ranch. 1¼
łazienki. Całkowicie nowa, nowoczesna
kuchnia. Wykończony basement. Ga-
raż na 2 auta. W niskiej \$50-tce.
Naprzeciwko parafi St. Richard.
767-0966

ELMWOOD PARK

Przez właściciela. 6-cio pokojowy,
muruwany dom. Gorąca woda ogrze-
wany "baseboard". Całkowicie odno-
wiony. Garaż na dwa samochody.
Blisko katol. szkoły i kościoła.
Tel.: 889-8728 lub 453-3864
Dzwonić w języku angielskim.

PIĘKNY

3 sypialniowy, 2 łazienkowy cały mu-
rowany ranch, pełen basement, praw-
dziwy kominek, bara z bieżącą wodą,
centralne ogrzewanie. Muruwany ga-
raż na 2½ auta z boczny wjazdem,
piękny krajobraz, we wspaniałym
stanie, w niższej \$80'tce.
671-1489 dzwonić w języku angielskim

Niles 6-cio Mieszkaniowy Muruwany Budynek

6-flat, dobry czysty budynek. Świetny
dochód, dobre warunki spłaty. Dzwonić
w języku polskim.
825-7737

NA 1 AKROWEJ PARCELI W Ekskluzywnej Dzielnicy

BENSENVILLE (Blisko expressway)
Dom z cegły i kamienia, budowany
na zamówienie. 9 pokojowy 28 x 18
stóp powierzchnia pokoju frontowego.
22 x 15 stóp pokój rodzinny z komin-
kiem. Druga dodatkowa kuchnia. tyn-
kowane ściany. Podłogi i wykończenia
z dębowego drewna. \$159,900.

CENTURY 21 FOREST

860-0300
NAJLEPSZE KUPNO TYGODNIA
CENA ZNIŻONA
DO \$49,900

5 pokojowy, muruowany dom — bung-
alow. Obita, ogrzewana weranda.
Nowszy garaż na 2 samochody. Ga-
zowe ogrzewanie gorącą wodą. Su-
szarka, kuchnia, lodówka. Okolica
Laramie — Diversey.
Naprawdę Dobre Kupno!
J. STEVENS & SONS 736-3964

NILES

Muruwany, dwupoziomowy dom. 3
sypialnie, 1½ łazienki, wykończony
basement. Muruwany garaż na 2 auta.
Wyceniony na szybką sprzedaż.
Dzwonić w języku angielskim.
J. MARS
678-0300

2955 N. MASON

(5934 W.)
OTWARTY NIEDZIELA 1-4
Deluxe nowszy, muruowany dom;
6ka i 3ka u góry na dochód.
Wykończona piwnica z łazienką
i barem. Podwójny garaż. Blisko
szkół i kościoła Sw. Ferdynanda.
Właściciel sfinansuje na niski pro-
cent.
ASSET 889-8824

LUKSUSOWY, MUROWANY DWU-POZIOMOWY, ZBUDOWANY NA ZAMÓWIENIE —

\$209,900
Otwarty w Niedzielę 1:30-4:00
8052 W. GREGORY
(5530 N.)
Piękne, dębowe szafki kuchen-
ne. Wszystkie pokoje duże. 4 sy-
pialnie, 2½ łazienki, piwnica. Na-
tychmiastowe objęcie. Bardzo ła-
dna okolica.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979

DOM APARTAMENTOWY

OTWARTY W NIEDZIELE 1 — 5
6121 S. PARKSIDE
Nowy 2 apartamentowy dom. 1
blok na zachód od Central Ave.
Podłogi z dębowego drewna. 1½
łazienki. Dużo dodatków. Jeden
ostatni z wielu pozostałych dom
do sprzedaży. Jestem gotów obni-
żyć cenę i udzielić 12½% pożyczki
na 29 lat.
SPRZEDAJE BUDOWNICZY
767-3200

Domy

ZITTEL
REALTORS
4950 N. HARLEM
ANDREW TARCZYNSKI
867-5668

8205 N. LELAND "IN-LAW"
DOM OTWARTY NIEDZ. 1 — 5
Muruwany, 4 sypialniowy ranch.
2 nowoczesne kuchnie, 2 pełne ła-
zienki 2 systemy ogrzewania i
centralnego ochładzania. Praw-
dziwy kominek spalający drewno.
Wykończony basement. Garaż
na 2 samochody. Doskonałe wa-
runki finansowania. Cena obni-
żona na szybką sprzedaż.



DOM jednorodzinny. Około \$50,000 lub
najlepsza oferta. Południowa strona
miasta. 424-4027 albo 436-4391.

PARAFIA ŚW. TURYSIUSZA

Muruwany dom. 6 dużych pokoi. Ła-
zienka i kuchnia wykładana kafelka-
mi. Nowe aluminiowe podsufitki, oka-
pówki i rynny. Ogrzewany gorącą wo-
dą. Duży, ogrzewany basement. Ga-
raż na 2 auta z "patio". Nowe dywany
i draperie. W \$60-tce. Właściciel sprze-
daje, natychmiastowe objęcie.

581-0314

OPEN DAILY 1 — 4
4657-59 NO. MILWAUKEE
(2 blks. to Jefferson Pk bus & Ken-
nedy xpyway.)
12% fixed rate for 25 yrs. or 11% 5 yr.
balloon. Brand new deluxe 1 & 2 bed-
room condo's. Prices start at \$49,500.

DAVID J. CAHILL
BUILDERS
589-1394 • 763-6288

ORLAND PARK

7 pokojowy, 3 sypialniowy z 2½ łazien-
kami ranch. 4 letni. Centralne ochła-
dzenie. Przylączony garaż na 2½
auta. Duża parcela. Przez właściciela.
Bez agentów
349-8338 po angielsku po 5 ppól.

PRZEZ WŁAŚCIELA

Muruwany w bardzo dobrym stanie
dom. 3 apartamenty i basement — za-
mieszkałe. Dochód miesięczny \$710.
Plus mieszkanie dla właściciela. Przy
szkole i kościele na Jackowie.

453-1965

MOBILE HOME

W MICHIGAN
4 pokojowy, oraz zabudowania go-
spodarcze na 2½ akra uprawnej zie-
mi. 15 drzew owocowych. Blisko je-
ziór. Po bliższe informacje proszę
telefonować po 5 po południu:
927-6074

OWNER SACRIFICE

FOR QUICK SALE
Pell Lake, Wisconsin—Charming, 2-
bedroom, year 'round home, 1½ blocks
from beach, 2½-car garage, newly re-
modeled kitchen, hot water tank, water
pump, septic system, storm windows,
furnace, excellent condition through-
out. Low Price \$38,000
CALL OWNER (414) 279-5387

PARK PLACE CONDO'S

ONLY 2 left. 2 bdrms., excell. trans.,
a/c., new crptg., appliances. 80th &
Pulaski. Fin. avail., w/30% down 12%
interest fixed for 29 yrs. Priced low!
From \$39,900.
735-8163

DOM OTWARTY

NIEDZIELA 1 — 4
6431 N. NEWARK
(6700 na Zachód)
Dwa domy na ogromnej parceli:
51x218. Jeden do zamieszkania,
a drugi będzie spłacał morguez.
Niska pożyczka. Bardzo dobra
dzielnica w Chicago.

PIĘCIO mieszkaniowy murowa-
ny, plus oddzielny dom dla wła-
ściciela. Cena tylko w 60-tce.
pożyczka na 12%. Bardzo dobra
inwestycja.

3700 Północ, 7500 Zachód. Piękny
ranch, muruwany. 3 sypialnie.
Dołączony garaż. W 80-tce.

MAM KUPCA NA

ŻAŃSKI SALON FRYZJERSKI
Północno-zachodnie Przedmie-
ście lub Północny Zachód w
Chicago.

Po wszelkie informacje kupna
i sprzedaży domów i ośnośnie
festiwalu telefonujcie:

ZITTEL
REALTORS
6721 N. NORTHWEST HWY.
Pytać o LON MAJ
792-1716

Domy

Torch REALTORS
5462 N. MILWAUKEE
792-1770 MOWIMY PO POLSKU

NOWY NA RYNKU — NA WACŁAWOWIE
Muruwany, 3 mieszkania, 2 x 6-ki i 1 x 4-ka. Gazem ogrzewany.
Garaż na 2 auta. Dochód \$570 miesięcznie oraz mieszkanie dla
właściciela. Cena w 70-tce.

3550 PÓLNOC—4150 ZACHÓD
5 pokoi plus 3½ dla spokrewnionych. Dwa wejścia. Sprzedaż spadkowa.

3310 N. KOSTNER — 4400 ZACHÓD
Zobaczcie z ulicy. Proszę nie przeszkadzać lokatorom. Muruwany,
2x5-ki, nowoczesne kuchnie plus mieszkanie dla spokrewnionych, osobno
gazem ogrzewane, garaż na 2 auta. Możliwość finansowania na niski
procent.

Mamy duży wybór tawern z budynkami, oraz biznesów. Po szczegóły
proszę dzwonić do biura.

JESLI CHCECIE:
KUPIĆ, SPRZEDAC, ZAMENIĆ LUB OSZACOWAĆ DOM
— TELEFONUJECIE PO SZYBKĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ
792-1770

O BOY TYLKO TROY!

3033 Milwaukee — 276-5333 5657 Milwaukee — 631-0707
DOM OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1 — 4
7129 W. ARTHUR ST.—6500 północ (Harlem i Devon)
Piękna, nowsza ranch, 4½ pokoi, wykończony basement. Wpłaty wystar-
czy \$16,000. Musicie zobaczyć!!!

NAJLEPSZEGO KUPNO NA JACKOWIE!!! BELMONT I PULASKI
4111 W. WELLINGTON UL.

3000 północ. 4-y mieszkania po 4-y pokoje. 2 piętrowy muruwany. Coś
wyjątkowo taniego tylko \$84,500. Po zabaczenie w środku dzwonicie
do biura.

MILWAUKEE — IRVING PARK i CICERO (Six Corner)
4111 N. CICERO AVE.

Bardzo ładny muruwany z garażem. 2 mieszkania po 5½ pokoi. Osobno
ogrzewany. Piękny w środku. Można zaraz się wprowadzić. Wpłaty
\$19,000. Najwygodniejsze położenie.

3116 N. DAVLIN COURT 1 BLOK OD MILWAUKEE I BELMONT
To jest najładniejszy budynek w tej dzielnicy!!! 2x5-ki z garażem i
dodatkowo 3 pokoje w piwnicy. Prosimy nie przeszkadzać właścicielom.
Po oglądnięcie w środku dzwonicie do biura. Wystarczy wpłaty \$16,000.

STACJA BENZYNOWA (Na własność i budynek i lota) "OKLAHOMA"
5150 W. BELMONT ST. — ROG BELMONT I LARAMIE

Wyjątkowo dobre położenie na skrzyżowaniu dwóch ważnych ulic.
Prosimy nie przeszkadzać pracownikom stacji. Więcej informacji w
biurowie.

Wheaton: Briarcliffe twns.
3 br. 1½ ba. ca. att. gar.,
drps. + appls. incl. mid
\$60's. 682-3941. Please call in
English.

10.9% MORTGAGES

25 YEARS
NEW HOUSES DRASTICALLY
REDUCED TO SELL
MODEL AT:
9141 S. Trumbull, Evergreen Park
422-5611

AFFORDABLE 1 BDRM

2606-10 W. Balmoral
Open Sat. & Sun. 1 do 4 pm
Condominiums
Price \$28,000 — 36,000 — \$3,000 down.
Fin. at 11.9%
ADAMS REALTY
878-9000

Recreational Lot

Woodhaven Lakes, Amboy, Il. Nice
wooded lot, water, elec. + sewer, must
sell, \$6,595. Please call in English.

961-0978

FOX RIVER GROVE
Charming 4 bdrm. home on ½ acre
near town & train. 1 bdrm. rental at-
tached to garage or could be perfect
in-law living arrangement. Lo \$80's.
Please Call In English.

639-1527
5055 S. KNOX
Otwarty w Niedzielę 1 — 5
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkano-
wy, po 3 sypialnie i 1½ łazienki.
Dębowe podłogi i wykończenia. Dwu-
pytkowe (thermo). Wiele innych
dodatków.

HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149
BELLWOOD
3-sypialniowy ranch. Nowszy dach, kli-
matyzacja i ogrzewanie. Łazienka wy-
kładana kafelkami, pełny basement.
Duża parcela, blisko szkół, komuni-
kacji i centrum zakupów. \$55,000.
F.H.A. OK.
Proszę telefonować w jęz. angielskim.
544-8261

Low or No Money Down
3 Bdrms., 2½ Baths
2440 N. NORMANDY
(6700 W.) Open Sat-Sun. 1-4
BE SURE REALTY
286-2885

1521 S. Central Pk. 7 rms. ist
fl., 8 rms., 2nd fl., 5 rms.,
bsmt. \$30,000. 1551 S. Spauld-
ing, 6 rms. + bsmt. \$15,000.
277-8788

OKAZJA

Sprzedaje Właściciel
Piękny muruwany dom, dwu pię-
trowy. Dwa mieszkania. Jedno
6-cio pokojowe i jedno 5-cio poko-
jowe mieszkania. Nowoczesne
kabinetowe kuchnie. Okna alu-
minowe przeciw stormowe. Alu-
minowe rynny i wykończenia.
Wykończony beztyn. Garaż na
dwa automobile. Okolica Belmont
i Harlem Aves. Sfinansowanie
jest możliwe przez właściciela.

6322 S. KEELER
Ładny, 5 pokojowy, muruwany
duże sypialnie, plus zakryta
weranda. Drewniane szafki w ku-
chni. Centralne ochładzanie.
Nowy garaż na 2 auta. Czysty
basement. 1 blok do szkół i skle-
pów. Świetna dzielnica. Dodatki.
Dzwonicie natychmiast!!!

5055 S. KNOX
Otwarty w Niedzielę 1 — 5
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkano-
wy, po 3 sypialnie i 1½ łazienki.
Dębowe podłogi i wykończenia. Dwu-
pytkowe (thermo). Wiele innych
dodatków.

HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149

BELLWOOD
3-sypialniowy ranch. Nowszy dach, kli-
matyzacja i ogrzewanie. Łazienka wy-
kładana kafelkami, pełny basement.
Duża parcela, blisko szkół, komuni-
kacji i centrum zakupów. \$55,000.
F.H.A. OK.
Proszę telefonować w jęz. angielskim.
544-8261

Low or No Money Down
3 Bdrms., 2½ Baths
2440 N. NORMANDY
(6700 W.) Open Sat-Sun. 1-4
BE SURE REALTY
286-2885

1521 S. Central Pk. 7 rms. ist
fl., 8 rms., 2nd fl., 5 rms.,
bsmt. \$30,000. 1551 S. Spauld-
ing, 6 rms. + bsmt. \$15,000.
277-8788

OKAZJA
Sprzedaje Właściciel
Piękny muruwany dom, dwu pię-
trowy. Dwa mieszkania. Jedno
6-cio pokojowe i jedno 5-cio poko-
jowe mieszkania. Nowoczesne
kabinetowe kuchnie. Okna alu-
minowe przeciw stormowe. Alu-
minowe rynny i wykończenia.
Wykończony beztyn. Garaż na
dwa automobile. Okolica Belmont
i Harlem Aves. Sfinansowanie
jest możliwe przez właściciela.

6322 S. KEELER
Ładny, 5 pokojowy, muruwany
duże sypialnie, plus zakryta
weranda. Drewniane szafki w ku-
chni. Centralne ochładzanie.
Nowy garaż na 2 auta. Czysty
basement. 1 blok do szkół i skle-
pów. Świetna dzielnica. Dodatki.
Dzwonicie natychmiast!!!

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

Domy

Torch REALTORS
5462 N. MILWAUKEE
792-1770 MOWIMY PO POLSKU

NOWY NA RYNKU — NA WACŁAWOWIE
Muruwany, 3 mieszkania, 2 x 6-ki i 1 x 4-ka. Gazem ogrzewany.
Garaż na 2 auta. Dochód \$570 miesięcznie oraz mieszkanie dla
właściciela. Cena w 70-tce.

3550 PÓLNOC—4150 ZACHÓD
5 pokoi plus 3½ dla spokrewnionych. Dwa wejścia. Sprzedaż spadkowa.

3310 N. KOSTNER — 4400 ZACHÓD
Zobaczcie z ulicy. Proszę nie przeszkadzać lokatorom. Muruwany,
2x5-ki, nowoczesne kuchnie plus mieszkanie dla spokrewnionych, osobno
gazem ogrzewane, garaż na 2 auta. Możliwość finansowania na niski
procent.

Mamy duży wybór tawern z budynkami, oraz biznesów. Po szczegóły
proszę dzwonić do biura.

JESLI CHCECIE:
KUPIĆ, SPRZEDAC, ZAMENIĆ LUB OSZACOWAĆ DOM
— TELEFONUJECIE PO SZYBKĄ I FACHOWĄ OBSŁUGĘ
792-1770

O BOY TYLKO TROY!

3033 Milwaukee — 276-5333 5657 Milwaukee — 631-0707
DOM OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1 — 4
7129 W. ARTHUR ST.—6500 północ (Harlem i Devon)
Piękna, nowsza ranch, 4½ pokoi, wykończony basement. Wpłaty wystar-
czy \$16,000. Musicie zobaczyć!!!

NAJLEPSZEGO KUPNO NA JACKOWIE!!! BELMONT I PULASKI
4111 W. WELLINGTON UL.

3000 północ. 4-y mieszkania po 4-y pokoje. 2 piętrowy muruwany. Coś
wyjątkowo taniego tylko \$84,500. Po zabaczenie w środku dzwonicie
do biura.

MILWAUKEE — IRVING PARK i CICERO (Six Corner)
4111 N. CICERO AVE.

Bardzo ładny muruwany z garażem. 2 mieszkania po 5½ pokoi. Osobno
ogrzewany. Piękny w środku. Można zaraz się wprowadzić. Wpłaty
\$19,000. Najwygodniejsze położenie.

3116 N. DAVLIN COURT 1 BLOK OD MILWAUKEE I BELMONT
To jest najładniejszy budynek w tej dzielnicy!!! 2x5-ki z garażem i
dodatkowo 3 pokoje w piwnicy. Prosimy nie przeszkadzać właścicielom.
Po oglądnięcie w środku dzwonicie do biura. Wystarczy wpłaty \$16,000.

STACJA BENZYNOWA (Na własność i budynek i lota) "OKLAHOMA"
5150 W. BELMONT ST. — ROG BELMONT I LARAMIE

Wyjątkowo dobre położenie na skrzyżowaniu dwóch ważnych ulic.
Prosimy nie przeszkadzać pracownikom stacji. Więcej informacji w
biurowie.

Wheaton: Briarcliffe twns.
3 br. 1½ ba. ca. att. gar.,
drps. + appls. incl. mid
\$60's. 682-3941. Please call in
English.

10.9% MORTGAGES

25 YEARS
NEW HOUSES DRASTICALLY
REDUCED TO SELL
MODEL AT:
9141 S. Trumbull, Evergreen Park
422-5611

AFFORDABLE 1 BDRM

2606-10 W. Balmoral
Open Sat. & Sun. 1 do 4 pm
Condominiums
Price \$28,000 — 36,000 — \$3,000 down.
Fin. at 11.9%
ADAMS REALTY
878-9000

Recreational Lot

Woodhaven Lakes, Amboy, Il. Nice
wooded lot, water, elec. + sewer, must
sell, \$6,595. Please call in English.

961-0978

FOX RIVER GROVE
Charming 4 bdrm. home on ½ acre
near town & train. 1 bdrm. rental at-
tached to garage or could be perfect
in-law living arrangement. Lo \$80's.
Please Call In English.

639-1527
5055 S. KNOX
Otwarty w Niedzielę 1 — 5
Nowy super-luksusowy, 3 mieszkano-
wy, po 3 sypialnie i 1½ łazienki.
Dębowe podłogi i wykończenia. Dwu-
pytkowe (thermo). Wiele innych
dodatków.

HUGHES & ROWAN BUILDERS
598-8883 lub 767-5149
BELLWOOD
3-sypialniowy ranch. Nowszy dach, kli-
matyzacja i ogrzewanie. Łazienka wy-
kładana kafelkami, pełny basement.
Duża parcela, blisko szkół, komuni-
kacji i centrum zakupów. \$55,000.
F.H.A. OK.
Proszę telefonować w jęz. angielskim.
544-8261

Low or No Money Down
3 Bdrms., 2½ Baths
2440 N. NORMANDY
(6700 W.) Open Sat-Sun. 1-4
BE SURE REALTY
286-2885

1521 S. Central Pk. 7 rms. ist
fl., 8 rms., 2nd fl., 5 rms.,
bsmt. \$30,000. 1551 S. Spauld-
ing, 6 rms. + bsmt. \$15,000.
277-8788

OKAZJA

Sprzedaje Właściciel
Piękny muruwany dom, dwu pię-
trowy. Dwa mieszkania. Jedno
6-cio pokojowe i jedno 5-cio poko-
jowe mieszkania. Nowoczesne
kabinetowe kuchnie. Okna alu-
minowe przeciw stormowe. Alu-
minowe rynny i wykończenia.
Wykończony beztyn. Garaż na
dwa automobile. Okolica Belmont
i Harlem Aves. Sfinansowanie
jest możliwe przez właściciela.

6322 S. KEELER
Ładny, 5 pokojowy, muruwany
duże sypialnie, plus zakryta
weranda. Drewniane szafki w ku-
chni. Centralne ochładzanie.
Nowy garaż na 2 auta. Czysty
basement. 1 blok do szkół i skle-
pów. Świetna dzielnica. Dodatki.
Dzwonicie natychmiast!!!

50

★ Domy

STRATFORD EAST
CONDOMINIUMS

Otwarte w ten weekend 1-4
539 W. STRATFORD PLACE
Bądźcie właścicielami nie lokatorów.
Mieszkanie przy jeziorze Michi-
gan. Mieszkania w tym ładnym,
dobrze utrzymanym budynku są po
niezwykle niskiej cenie — już od
\$23,900, a pożyczka na 10½%. Udo-
wodnimy wam, że możecie sobie
pozwoić.

Więc do zobaczenia ...
CENTURY 21 —
FULL SERVICE REALTY
472-0876
Proszę dzwonić w jęz. angielskim.

**SWIEŻO ZGŁOSZONY
DZIAŁAJCIE SZYBK!**
Otwarty w Niedzielę 1:30-4:00
5004 W. EDDY (3500 N.)
Konieczne musicie zobaczyć.
Piękna kuchnia, formalna jadalnia,
3 sypialnie, boczny wjazd.
RED CARPET BEAULIEU
5341 Belmont 19-23 282-7979

JEFFERSON PARK
Murowany dwu-rodzinny, 6 i 5
pokoi.

5201 W. AGATITE
Przez właściciela
286-5464

BY OWNER
Double store with air conditioning,
set up as pizzeria. 6 room modern
apartment, 2 room apt. large base-
ment for storage. McKinley Park area
\$90,000 or best offer.
CALL: 523-8718

BY OWNER
62ND & KEATING
Well kept, 1½ story frame. All alum.
siding & gutters, 6 rms. 1st floor, 5
rm. apt. 2nd floor w/2 exits. Financing
avail. Low \$60's.
284-0883

**FIRST TIME
OFFER**

By Owner — 2 flat brk. bldg., 3 apt.
newly decorated. 2½ car gar. Good
income, excel. cond. 5600 W — 1700 N.
\$68,900 237-9459

PRZEZ WŁAŚCICIELA. 1 piętrowy
dochodowy dom. Piękna okolica.
774-7335

**PRZEZ WŁAŚCICIELA
DIVERSEY — LARAMIE**
10-cio mieszkaniowy po 1 sypialni w
każdym. Garaż murowany na 2 auta.
Nowe fagowanie, elektryka i boiler.
Proszę dzwonić w języku angielskim.
622-4373

**PRZEZ WŁAŚCICIELA
Milwaukee — Belmont**
3 rodzinny, murowany, 2x6 i 1x5. W
doskonałym stanie, boczny wjazd.
Dobry dochód.
635-8032 • 625-7955

6 MIESZKANIOWY z żółtej cegły.
Belmont — Pulaski. Przez właścicie-
la. Możliwość finansowania. 545-1481

Wyceniam Domy Bezpłatnie



W. PIETRZYKOWSKI

Nie Zlekaj z Kupnem Domu
Dom Otwarty Niedziela 1-4
4012 N. Oketo (Harwood Heights)
Pierwszy raz w sprzedaży, dwu-
rodzinny, mieszkanie w base-
mencie. Renty: \$350-\$235 i wła-
ściciel. Wszystkie mieszkania we-
wnętrz odnowione. Piękne, ob-
szerne kuchnie, wiele dodatków.
Musicie zobaczyć.

**PONIEŻ WYMIENIONE DOME
PIERWSZY RAZ
W SPRZEDAŻY**
7700 Zachód-5800 Północ
Nowszy, murowany ranch, 2 sy-
pialnie, oddzielna jadalnia, duża
kuchnia, boczny wjazd.

7400 zachód-5037 północ
Budowany na zamówienie, wspaniały
ranch, 3 sypialnie, nowa
kuchnia, boczny wjazd.

5900 północ-7300 zachód
Pierwszorazna okazja dla po-
czątkujących, kondominium na
pierwszym piętrze, jedna sypial-
nia, garaż pod domem. Cena
tylko \$45,000.

3800 północ-7600 zachód
Bardzo dobra inwestycja, 4-miesz-
kaniowy. Renty po \$450, \$425,
\$425, \$175. Cena \$129,000.

4900 północ-7700 zachód
Murowany ranch, 2 sypialnie,
pokój rodzinny, oddzielna jadal-
nia, boczny wjazd. W \$80-tce.

U MNE ZNAJDZIESZ RÓWNIĘŻ
WSZYSTKIE DOME, KTÓRYCH
NIE OGŁASZAM, A SĄ AKTU-
LNE W SPRZEDAŻY.

ZITTEL

REALTORS
4950 N. HARLEM
W. PIETRZYKOWSKI
867-5669 • 774-9687

★ Domy

DOWNERS GROVE
PRZEZ WŁAŚCICIELA

7 pokojowy z 3 sypialniami ranch,
cały z cegły, na pół akrowej parceli.
Tynkowane ściany. Dębowe podłogi.
Pokój rodzinny, spiżarnia. Garaż na
2 auta. \$85,500.

964-2864

13½% POŻYCZKA
MUROWANY 5½ + 3½ POKOI
DLA SPOKREWNIONYCH
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 (3332 N.)

6240 W. HENDERSON
Elegancki dom, 2 sypialnie plus wy-
łożony płytami gabinet na 1 piętrze
plus 3½ pokoi dla gości na 2-im,
wykończony pokój rekreacyjny w
piwnicy, garaż.
DEDES REALTORS 622-6200

OTWARTO W NIEDZIELĘ 1 — 4
5305 W. BYRON

Bardzo czysty, 2 mieszkaniowy, mu-
rowany budynek: 1x6, 1x5. Pełny base-
ment z wykończonym 1 pokojem. Ga-
zowe ogrzewanie. Murowany garaż
na 2 auta. Szafkaowa kuchnia, łazien-
ka.

GATEWAY Sal 775-4440

★ Kondominium

CLEARWATER, FLORIDA
KONDO VILLA

2 sypialnie, 2 łazienki. Wszystkie użyt-
ności kuchenne. Niska opłata za
"maintenance". \$62,900 dzwonić po
6 p.m.

470-1727

KONDOMINIA
OD \$59,900
OTWARTO W NIEDZIELĘ 1 — 5
6261 N. NORTHWEST HIGHWAY
Nowe, luksusowe, 2 sypialnie, 2 łazien-
ki, dywany, urządzenia. Bardzo niska
opłata miesięczna za "maintenance".
Tylko 3 zostały

GATEWAY EILEEN 775-4440

DELUXE NEW
2 BEDROOM CONDOS

5822-24 S. ARCHER (At Linder)
11¼%, 29 year Mortgage!
Open Sunday 1 — 5 p.m.
581-0075

★ Domy poza Chicago

DWA domy w Rockford na jednej
działce. Sprzedam. (815) 399-3855.

FLORIDA
PORT ST. LUCIE

Na północ od Palm Beach.
Nowoczesny dom, 2 sypialnie, 2 ł-
azienki, centralne ochładzanie, "Flo-
rida Room", garaż. Właściciel daje
mortgage na 12%. \$59,900.
(312) 823-3858

SOUTH SHORE VILLAGE
LAKE ZURICH

Residential living on wooded lakefront
park. Private beach and boat faci-
ties. Financing on new and used mo-
bile homes.

438-5262

★ Domy z Interesem

WARSZTAT
MECHANICZNY
I DOCHÓD

18-letni, murowany budynek za-
wiera warsztat mechaniczny do
objęcia przez kupca i biuro
przynoszące \$580 miesięcznie
rentu. Pożyczka (mortgage) na
11½% — to prawdziwa okazja!!
Świetna północno-zachodnia oko-
lica.

ASSET 889-8824

INTERES Z BUDYNKIEM
SKLEP SPOŻYWCZO MIĘSNY
Plus apartament w tyle.

7632 W. Foster
763-3218

★ Posiadłości w Polsce

PILNIE sprzedam budynek warszta-
towy z częścią mieszkalną w Warsza-
wie. 878-8948

★ FARMY

10 AKROW ziemi uprawnej z starą
stodołą przy autostradzie. Blisko do
miasta, bardzo dobre warunki. 231-1025

★ Do Wynajęcia

PRZYJMĘ panią pracującą na nocną
zmianę do wspólnego mieszkania.
Milwaukee — Addison. 282-5963 7-8:30
rano; od 9:30-10:30 wieczorem.

2 POKOJE, kuchnia, łazienka. 5700 W.
— 5700 N. Telefon: 774-7821.

SYPIALNIA do wynajęcia. Północny
zachód. 278-5538.

5 POKOI do wynajęcia na Waclawo-
wie. Proszę dzwonić 463-0953.

CZWORKA do wynajęcia na Waclo-
wie, dla dorosłych. 297-0253.

3604 W. DIVERSEY. 4 pokoje na 2
piętrze, nieumeblowane. Dla małże-
ństwa. 278-4322

NIEKREPUJĄCA sypialnia dla jed-
nej osoby 384-5369. dzwonić pomiędzy
5 — 10 p.m.

JEFFERSON PARK, nowoczesne 1
sypialniowe mieszkanie, piechota do
kolejki, dla jednej osoby, wolne od 1
października. \$330 282-5746.

6-tka DO WYNAJĘCIA

Na drugim. Czyste, widne z dywana-
mi. Wymagany depozyt asekuracyjny.
\$150 miesięcznie odpowiednim oso-
bom. Centralne ogrzewanie lokator
opłaca.

486-1035 lub 867-7069

★ Do Wynajęcia

JACKOWO. 5 pokoi z 3 sypialniami
w basemencie. Lodówka i piec. \$200.
278-3391.

UMEBLOWANA sypialnia z używal-
nością kuchni. Fullerton — Pulaski.
235-2807

4 POKOJE, 2 sypialnie, czyste. \$130.
1317 W. Erie. 421-6976

4 POKOJOWE mieszkanie. Jadwigo-
wo. 622-7191

JACKOWO, 3-sypialniowe mieszka-
nie, całkowicie umeblowane, ogrze-
wane. Mile widziana rodzina. Dzw-
nić po 5 p.m. 276-8633

HELENOWO. 4 pokoje. 2613 W. Augu-
sta. 671-5684

4 pokoje umeblowane, czyste. 1416
N. Avers. 693-4231

MIESZKANIE dla trzech mężczyzn.
Umeblowane. Na południu. 3035 W.
40th Place. Tel.: 254-4035.

NIEUMEBLOWANE

4 pokojowe mieszkanie na 2 piętrze,
starszemu małżeństwu lub starszej
osobie. Bez dzieci. 72nd-Maplewood.
\$250 miesięcznie.
Dzwonić do Niny.

599-2258

PRZYJMĘ spokojną panią do wspólnego
ładnego mieszkania. 237-8303.

MIESZKANIE do wynajęcia, umeblo-
wane dla pań lub panów. 286-5865.

5 POKOI do wynajęcia na Jackowie.
772-7504

NA 3-im z frontu. 4 poje. Umeblowa-
ne. 1834 N. Wood Street.

JACKOWO przyjmie dwóch mężczyzn
bez nałogów do wspólnego zamieszka-
nia. \$20 tygodniowo. 235-5324 lub
278-4604.

5-cio POKOJOWE mieszkanie. Oko-
lica Montrose i Milwaukee. \$340 plus
ogrzewanie. 685-0015

2 UMEBLOWANE pokoje na Jacko-
wie. Tel. 489-3357 lub 235-4408.

6 POKOJOWE mieszkanie, Francisco-
Division, oraz mieszkanie dla 4 po-
ważnych kobiet, ok. Milwaukee-Pula-
ski. 486-0194.

POKOJ umeblowany używalność ku-
chni, panowie niepalący. 276-2505 po
2 ppl.

MILWAUKEE—
PULASKI

5½ pokoi, pierwsze piętro. Blisko do
wszystkiego. Ogrzewane. Gorąca wo-
da. Gas do gotowania. \$425.
267-5567 lub 394-1576.

PRZYJMĘ 2 osoby na mieszkanie
539-2487 po 7 wieczorem.

DO WYNAJĘCIA
2 POKOJE

umeblowane, ogrzewane, z używalno-
ścią kuchni. Okolica Milwaukee i
Division ul.

Tel.: 276-1924 po godz. 5:00 wiecz.

SWIEŻO odnowione 3 pokojowe miesz-
kanie z 1 sypialnią. Małżeństwu w
środkim wieku, bez zwierząt. \$250
ogrzewane. Depozyt asekuracyjny.
Palmer — Cicero. 278-8913.

POKOJ do wynajęcia w basemencie
z używalnością kuchni. 777-8431.

DUŻA sypialnia we wspólnym miesz-
kaniu do wynajęcia. 278-5646

WYNAJMĘ słoneczne mieszkanie
bezdzielnym bez zwierząt. Addison-
Long. 286-7192

BASEMENT samodzielna trójka o-
grzewane z użytecznościami. \$245. Addi-
son — Pulaski. 286-1595

FURNISHED bedroom, for young
lady. \$150 a month. 889-3524.

4838 W. BELLE PLAINE
wiane 4 pokojowe mieszkanie i sypia-
lniowe, świeżo odnowione na pierwszym
i 3 piętrze. Pralnia na miejscu do ko-
rzyśtania. Ogrzewane. Od zaraz. \$310.
A. SACCONI & SONS
271-2352 • 685-6060

STUDIO do wynajęcia \$225 z ogrze-
waniem, ładne i czyste. 6506 N. Ash-
land. Po umówienie dzw. 889-3524.

SYPIALNIA dla pań z używalnością
kuchni. Cicero — Grand. 237-9256.

PRZYJMĘ 2 panów na wspólne
mieszkanie. Pulaski — Lawndale.
585-9389

4 POKOJOWE mieszkanie z 2 sypia-
lniami, na parterze. Grand — Laramie.
\$320 plus depozyt. 278-8113

SPRZEDAM Pontiac Bonneville
Brougham '78. Wszystko ze wspomaga-
niem, 4-drzwiowy. W bardzo dob-
nym stanie. \$4,000. 278-4698.

4 POKOJE z 2 sypialniami, ogrze-
wane z elektryką. Belmont — Keeler.
282-4056

WYNAJMĘ pokój dla 1 osoby. Okolica
Jefferson Park. 545-7450

BARDZO ładne 3-sypialniowe miesz-
kanie dla spokojnej rodziny lub eme-
rytów. Wolne od 1-października.
736-9088

UMEBLOWANY pokój, lodówka, lek-
kie gotowanie. Osobne wejście. 2630
N. St. Louis.

4 POKOJE na 1-szym z frontu. Świeżo
malowane. Małżeństwu w średnim
wieku. Helenowo. 486-4538

JACKOWO. 6 pokoi. Mogą być ume-
blowane oraz 3 pokoje. Od 1 pa-
ździernika. 725-3593

5662 N. RIDGE

Bardzo duże, świeżo odnowione 2½
pokojowe studio przyjemny budynek i
dziejnie "Courtyard". Blisko auto-
busu, kolejki i zakupów. \$205 z ogrze-
waniem. W ciągu tygodnia z 5 p.m. W
weekendy cały dzień.

271-8252 w języku angielskim

★ Do Wynajęcia

VIC. Belmont-Pulaski, 2 bedroom
apartment, carpeted, remodeled,
adults preferred, no pets. \$310 plus
security. Available 10-1-82. 685-3846,
539-0498.

4 ROOM, 2 bedrooms, furnished apart-
ment. Adults prefer. Vicinity Mil-
waukee — Central P. Sec. dep. re-
quire. 545-1237 — call after 6 p.

4 POKOJOWE mieszkanie, świeżo
odnowione, obowiązuje kontrakt
(lease). Lokator opłaca użyteczności.
Dzwonić w języku angielskim po 6
wieczorem: 384-7627.

4 POKOJE na 3-im piętrze, nieume-
blowane. \$185 miesięcznie. Okolica
Helenowo. 283-2379

4 BEDROOMS, only \$300 a month.
New bathroom — new kitchen — walls
new stove & re fridge. This model apt.
is ideal for 3 or 4 working adults or
students. 528-2726 before noon.

UMEBLOWANE 3 pokoje w base-
mencie. 736-3302. Okolica Irving P. —
Long Ave.

3 ROOM, 2nd floor, space heater,
refrigerator. 342-4365.

DO WYNAJĘCIA

SYPIALNIE

z całkowitym wyposażeniem

Także jedno-rodzinny

DOMEK

również do wynajęcia

Telefonować po godzinie 6-ej wiecz.

772-7190

UMEBLOWANE SYPIALNIE
CZYNSZ TYGODNIOWO LUB
MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24
godziny na dobę — pokojowa. Central-
ka telefoniczna (switchboard). Przy-
stępne ceny.

MILSHIRE HOTEL 384-7611
Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

DLA PRACUJĄCEJ pani umeblowa-
ny pokój, lekkie gotowanie, osobne
wejście. 777-2286 — 631-7665.

5 ROOMS heated. 70th i S. Talman.
Adults. 847-5013

SPRZEDAM BUICK 1976. W bardzo
dobrym stanie. Cena \$2,500. Tel.:
384-0980 po 4:00 ppl.

PRZYJMĘ na mieszkanie do basmen-
tu dwie panie w średnim wieku, spo-
kojne i pracujące na noc. Waclawowo.
772-8063

5 POKOI dorosłym, bez zwierząt.
Austin — Lawrence 282-3123

POKOJ dla 2 panów w czystym base-
mencie. Jackowo. 235-9558.

STUDIO. 3½-pokojowe oraz 5-pokoj-
we mieszkanie. Pulaski-Montrose.
625-4537 wieczorem.

Studio albo
1 SYPIALNIOWE MIESZKANIE
Wprowadź się zaraz. Darmo czynsz do
1 października. Całkowicie odnowione.
Ogrzewane, pralnia na miejscu. Cicha,
ładna dzielnica — ładny budynek w
East Ravenswood. \$225 i więcej. Aby
zobaczyć proszę zgłosić się do Janitora
4211 N. PAULINA
albo dzwonić w języku angielskim
975-9342

JACKOWO. 3742 W. Wrightwood. Od-
nowione 4 pokoje, ogrzewane, \$295
plus depozyt asek. W j. angielskim
478-0268, w j. polskim 342-3542 po 8
wieczorem.

DO WYNAJĘCIA
Z MOŻLIWOŚCIĄ NABYCIA

5529 S. KILDARE
Świeżo Przebudowany, Odnowiony
"Cottage"—OD Zaraz
Dzwonić po Dokładne Informacje:
361-3630

PULASKI-Belmont, 4 rooms. Heated,
stove, refrigerator. \$275. 453-1040.

5 POKOI. Jackowo. Dzwonić tylko do
południa. 772-9630.

JACKOWO przyjmie 2 spokojne panie,
na mieszkanie. 489-1576.

4 POKOJE UMEBLOWANE 1031
N. Marshfield.

3 POKOJOWE mieszkanie w base-
mencie. Umeblowane, użyteczności
włączone. Dla starszych osób. 735-6569
lub 776-5099. 5135 S. Sawyer.

4 POKOJE ogrzewane dla dorosłych
na Jakubowie. 889-1642

2 SYPIALNIE dla kulturalnych pań,
lub panów, bez nałogów. Hamlin —
Belmont. 583-8891 lub 463-8925.

DOM do wynajęcia w Harwood
Heights dla rodziny lub samotnych.
Tel.: 453-5037

NA JACKOWIE. Trzy pokojowe, an-
gielski basment, kompletnie umeblo-
wane. Wszystkie świadczenia włączo-
ne. \$275.00 miesięcznie, plus dwu mie-
sieczny depozyt. 772-8063 albo 631-0680.

LUKSUSOWE 4½ pokoje. Kominiek.
Dywany od ściany do ściany. Czyste,
ciche. \$290. Blisko kolejki, autobusu i
autostrady. Proszę dzwonić w języku
angielskim 539-3089 po 8-mej wieczór.

POKOJ w basemencie dla pana. 55-ta
i Richmond. 436-3385.

5 POKOI, pierwsze piętro, centralne
ogrzewanie, nieumeblowane. 63

★ Interesy

AUTOMOBILE SERVICE AND BODY SHOP
 Busy Shop — Established 12 Years.
 Business and Property Priced to Sell
CALL JOE 588-6631

FRUIT MARKET FOR SALE
 Established business excellent location.
 In Skokie \$17,000 or best offer.
CALL 679-6265 — 679-2793

Na Sprzedaż
TAWERNA AND LIGHT LOUNGE
 Gospoda. Na narożniku, w okolicy Archer i Central. Świetnie prosperujący interes. \$235,000 stała cena. Można oglądać w niedzielę od 9 rano do 12 w południe, za uprzednim umówieniem się 637-7910

"LIQUOR STORE" i delikatesy sprzedam. 637-4406

★ Instrumenty Muzyczne

Organy "FARFISA"
 Vip — 255: \$400.
 Aparatura na Vocal "KASTOM" system P.A. stereo 200 watt, 6-cio kanałowy, gwarancja: \$425.
384-7637 Marek.

★ Rummage Sale

RUMMAGE SALE JESIENNA WYPRZEDAŻ
 First
 Edison Park United Church of Christ
 6675 N. OKETO
 Poniedziałek 27 sierpnia od 5 pm-8 pm.
 Wtorek 28 sierpnia od 9 am-1 pm.
 RUMMAGE SALE (podworkowa) w sobotę 25 września od 9 — 4 po południu 2421-27-37 N. Linder

RUMMAGE SALE. 2218 W. Chicago Ave. Sobota 25 września od 9 — 5. Ładna odzież, sprzęty kuchenne, naczynia i inne.

FLEA MARKET

St. Joseph Home
 2650 N. Ridgeway
Sat., Sept. 25, 10am-1pm.
 GARAŻOWA wyprzedaż. Wrzesień, 25, w sobotę. 9-4. 3634 N. Laramie.

★ GARAGE SALE

DUŻA WYPRZEDAŻ W BASEMENCIE
 Wrzesień 25 i 26 od 9 — 6. Dwie lodówki, 3 piece gazowe, 1 elektr. 3 ochładzacz. Meble kuchenne, odzież i inne.
2618 W. Evergreen

5-cio RODZINNY garage sale, piątek 24 września i sobota 25 września. 9 — 4 p.m. 3118 N. Kilbourn.

GARAGE YARD SALE

Tylko w sobotę 25-go września, od 10 rano do 4-ej po pld.
7028 W. Roscoe St., Chicago, Ill.
 Jednodniowa wyprzedaż. Wszystko musi być sprzedane. Dużo rzeczy, poczynając od blaskotek do mebli, ubrań, zasłon okiennych (przyniesie wymiary), itp.

★ Chcę Kupić

KUPIĘ łóżeczko dziecięce, wózek, oraz inne wyposażenie dla niemowląt.
 384-7853

★ Kozuchy

NAJLEPSZE KOZUCHY
 Najtaniej w Chicago.
 Sprzedaż skór prosto z garbarni
 3133 N. Milwaukee
 3015 N. Central

KOZUCHY — SKÓRY
 Posiadamy duży wybór kozuchów gotowych. Szyjemy również na zamówienie. Sprzedajemy skóry prosto z garbarni. Niskie ceny.

2891 N. Milwaukee
 Otwarte w niedzielę 12 — 4
 Sprzedajemy najlepszą gatunku SKÓRY KALIFORNIJSKIE
 Na kozuchy w różnych kolorach oraz już obuwie zimowe z kozuchem z importu.
6236 S. PULASKI
 Tel.: 581-5119

DUŻY WYBÓR PŁASZCZY I KURTEK SKÓRZANYCH DAMSKIE I MĘSKIE ORAZ KOZUCHY DAMSKIE I MĘSKIE
 Wszystko Po Przystępnych Cenach
 SREBNICKI • 5221 W. BELMONT
 Otwarte codziennie od 12 w południe-7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano-6. 286-4410

KOZUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE
 Szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakulu, łapki luzem i blamy, lisy — nie zdzieramy!
6106 W. ADDISON ... 685:5653

NAJTANIEJ I NAJŁADNIEJ
 USZYJE CI KOZUCH lub FUTRO
 Oraz Wykona Wszelkie Poprawki
 Kuśnierskie i Krawieckie
SPRZEDAJEMY SKÓRY
 PRACOWNIA KUŚNIERSKA
 3525 W. BELMONT AVE.
 Tel.: 588-5333

★ Wycieczki

Barazo ciekawa i tania wycieczka
DO ST. LOUIS, MO.
 Zwiedzamy przepiękne jaskinie, brame St. Louis, słysząc rzekę Mississippi.
 2 dni —
 odjazd 2 października
AMERPOL TRAVEL SERVICE
 4722 W. Belmont Chicago
 545-3443

★ Zguby

ZGUBIONO paszport polski na nazwisko Zbigniew Borowiec. 237-5368

★ Rzeczy Domowe

WYPRZEDAŻ W ZWIĄZKU Z PRZEPROWADZKĄ
3600 N. PARIS (8134 W.)
 Sobota i niedziela od 10 — 4 p.p. 25 i 26 września oraz 2 i 3 października.
 Różne meble, naczynia, posrebrzane nakrycia stołowe, lampy i.t.p.
ŁOZKO, piec do ogrzewania. 227-7579.

★ MEBLE

CENTRAL FURNITURE
1348 MILWAUKEE
 Polskie Kierownictwo
Zawiadamia. że
 W OKRESIE LETNIM
 CENY MEBLI "APPLIANCES"
 zostały niższe
 OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OSZCZĘDZICIE
 Korzystając z Tych Taniości

Komplet mebli do bawialni włączając lampy ze stolikami. \$220.00
 Komplet mebli do sypialni. \$180.00
 Łóżko piętrowe "bunk" lub "Holly-wood". \$68.00
 Kanapa i fotel. \$180.00
 Kanapa rozkładana do spania (polska wersalka). \$140.00
 Telewizja kolorowa. \$360.00
 Komplet mebli do kuchni: stół i cztery krzesła "dinet set". \$110.00
 Kuchnie gazowe (gas ranges). \$260.00
 Lodówki lub zamrażacze (freezers). \$260.00
 6-cio sztuk. stylowe komplety do jadalni. \$499.00
 Materace z podstawą sprężynową pełnego rozmiaru. \$105.00
 Niemieckie szafkowe "stereotype players" (patefon-radio-magnetofon). \$520.00
 Łatwe Splaty • Mówimy Po Polsku
 Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i Piątki do 9 wieczór; we Wtorki, Srody i Soboty do 6 wieczór; w Niedziele od 12 do 5 po południu.
 Zgłaszajcie się do Polskiego Kierownika
P. WIKTORA KOSMACZEWSKIEGO
Tel. 486-7838

KOMPLET MEBLI w kolorze różowym — "dusty rose". 2 krzesła z poręczami w kolorze beżowo — białym. W doskonałym stanie. Dzwonić w języku angielskim. 867-5492

Z POWODU wyjazdu sprzedam tanio używane meble. 227-6479 — 489-2017

KOMPLET: kanapa i fotel. Zamrażacz, drapierze, oczyszczacz powietrza (air cleaner) na 3 pokoje. 237-4893

KOMPLET mebli z frontowego. Kolor: czerwony z białym — \$550. 283-0685, piątek, sobota.

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów kolorowych, białych-czarnych. Gwarancja. 736-5605.

NAPRAWA telewizorów, stereo. Bezpłatna wycena. 384-7853

TELEWIZORY KOLOROWE
 Naprawia
INŻ. PAPROCKI
 Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
 545-6667 — Gwarancja

NAPRAWA TELEWIZORÓW
 Kolorowych i czarno białych.
 W waszym mieszkaniu z gwarancją.
A. GIL • 966-5831

★ Naprawy

NAPRAWA LODÓWEK
 PEŁNA GWARANCJA
 W SZYBKIEJ
 WYKONANIE
 • FRIGIDAIRE • COLDSPOT
 • G.E. • AMANA
 • WESTINGHOUSE • PHILCO ETC.
 • HOTPOINT •
 Na miejscu w Waszym domu.
 Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia.
 24 GODZINNA OBSŁUGA.
 973-5986 • 539-3986
 Snow Fleke Refr. Podolski

NAPRAWA
 LODÓWEK
 I KLIMATYZATORÓW
 Każdego Typu
 • Sprzęt Domowy
 • Restauracje
 • Bary
 • Tawerny
 • Sklepy Spożywcze
 TANI I SZYBKO
 Pełna Gwarancja
GEORGE ŻARDECKI
 278-4698

★ Jabłka

ZRYWAJ JABŁKA DLA SIEBIE
 NA JOHN HANCOCK FRUIT FARM.
 Jedź I-94 do zjazdu 40-A, potem 2 mile na wschód do US-20, nią 3 mile na północ do Fail Road i jesteś na miejscu!
 (219) 778-2096

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE
 Z. PODBIELSKI
 Licencjonowany i pod bondem.
 Wykona Każdą Pracę Elektryczną.
 Solidnie i z Gwarancją.
 OBLICZENIA DARMO.
 622-5787 lub SP 7-8044

DOSWIADCZONY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne solidnie i niedrogo. 889-3722

J.V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
 725-3115 • 297-8566

Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA
 24-godzinna Obsługa

LICENCJOWANY elektryk wykona wszelkie prace elektryczne z gwarancją i po konkurencyjnych cenach.
 725-0188

★ Dachy

Kładziemy Nowe Dachy i Reperujemy Stare, po niskich cenach. Zakładamy Rynny i Wykonujemy Roboty Blacharskie
J. R. ROOFING
 5920 W. Fullerton Ave.
Tel. 637-6665
 DACHY 276-4119.

JESIENNA PRZECENA TOWNE & COUNTRY ROOFING

Specjalizujemy się w pokrywaniu dachów gorącą smolą i żwirami.
 Rezydencyjne — Komercyjne — Przemysłowe
 Istniejący od 1943 r.
 Bezpłatne konsultacje
 *Pełna gwarancja
 Firma pod bondem
 3020 ARCHER AVE.
 TEL.: 254-3770
 Dzwonić do 6:00 rano do 12:00 w nocy

★ Kanalizacja

EAGLE PLUMBING & SEWER SERVICE
 Przepychamy kanały elektryczną siłą, naprawiamy uszkodzenia w rurach ściekowych. Instalujemy urządzenia przeciw powodziowe. Reperujemy, przebudowujemy, wyciszmy "catch basins".
 \$5.00 zniżki z tym ogłoszeniem
 (S.L. 1836) Tel.: 384-7191

DOROWSKI SEWER SERVICE
 24 Godzinna Obsługa.
 Licensed SL — 1518.

785-8907 Bonded.
 Czyszczenie zbiorników ściekowych. Naprawa, przebudowa, instalacja. Przepychanie elektryczne (Electric Power Rodding) zlewów, umywalk, wanien. Drenowanie zapchanych zaworów (velves). Instalacja przeciw zalawowej kontroli. Instalacja płytek ściekowych i rur.
 785-8907

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE
 Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie zlamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebujemy wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy.
JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE
 384-0582
 24 godz. 7 dni w tygodniu.

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE
 Wykonują solidnie i tanio:
BOGUSŁAW
 Dzwonić: 436-7619

MARUSZCZAK SEWER SERVICE
 Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. Czy macie wodę w BASEMENCIE? TELEFONUJcie DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą.
 PRZECYSZCZAMY połączenia zlewów, pralni i wanien.
 INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach i ustępach.
 Wymieniamy popękane rury.
 Licencjonowani i bondowani S.L. 882
 WSZYSTKIE PRACE GWARANTOWANE!
 \$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem
 Telefonujcie: 745-7448
 A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ Porady Prawne

MARK JACOB THOMAS
ATTORNEY AT LAW
 OFFERING
 IMMIGRATION & INVESTMENT
 COUNSELING
 3034 W. DEVON • 338-8427

★ Usługi

WIRGINIA
 POMOC PRAWNA — TŁUMACZ
 Pragnie przedstawić doskonałego adwokata
JOHN ALEXANDER
Sprawy Emigracyjne ZIELONE KARTY
 Odszkodowania, Rozwody, Wy-padki przy Pracy i Drogowe, oraz inne trudne problemy prawne.
 286-7080 286-7081
 4465 N. MILWAUKEE AVE.

WYMIANA podszew i obcasów skórzanych \$9 obcasy męskie \$3, obcasy damskie \$1.50. Zakład szewski przy 5007 W. Irving Park. Otwarty od 8 am do 6 pm. 685-8768

MAJ'S AUTO ALARM
 Instalujemy alarmy do samochodów. Gwarantowane zabezpieczenie auta przed kradzieżą. Po więcej informacji dzwonić.
 Od 9 Rano do 8 Wieczorem
 889-3726

FACHOWE czyszczenie dywanów. Tanie. 2½ pokoi. \$35. 471-6432

USŁUGI FOTOGRAFICZNE
 Zdjęcia na Ślubach, Chrzcinach, itp. Zdjęcia reklamowe.
489-6876

SZYBKIE I TANIE NAPRAWY SAMOCHODOWE
 Mechaniczne i elektryczne
777-2730 lub 286-4882

ZESPÓŁ MUZYCZNY "SEZAM"
 Grający i śpiewający najnowsze oraz stare przeboje polskie i angielskie, przyjmujemy zamówienia na:
 Zabawy, Wesela, Chrzestiny.
 Komunie oraz każdą okazję.
 Zabawimy doskonale waszych gości.
 582-7833 — Jan
 585-6887 Zdzisław

MALOWANIE zewnątrz i wewnątrz oraz fachowe czyszczenie dywanów. 276-6936

CZYSZCZENIE cegły parą. Godfrey. 286-2110

PASAŻEROWIE "BATOREGO"
 Możecie duże oszczędzić! Znane z zaufania klientów biuro
WIRGINII
 zapewni transport do Montrealu wprost z Waszego domu do portu. ZABIERZEMY CAŁY BAGAZ.
 Tanie podróże do Toronto w sprawach imigracyjnych.
 4465 N. Milwaukee Ave.
 Tel. 286-7080

★ Ogrzewanie

CZYSZCZENIE i naprawy ogrzewania na ziemie. 453-0296, po 5.

OCHŁADZANIE I OGRZEWANIE
 Naprawa Lodówek.
 Instalujemy i obsługujemy
 Szybka obsługa 24 godz. na dobę
 539-4251
B & M COOLING & HEATING
 Dzwonić po angielsku.

LATO UNIVERSAL
 PROWADZI 24 GODZIN SERVICE!!
 • NAPRAWA LODÓWEK
 • WSZELKICH MODELI
 OCHŁADZACZY (Air Cond.)
 • PRZEPYCHANIE SIŁA ELEKTRYCZNĄ KANAŁÓW ŚCIEKOWYCH
 • NAPRAWA SPRZĘTU JANITORSKIEGO
 • NAPRAWA MASZYN DO MYCIA NACZYNI
 • POPRAWIAMY USTERKI GAZOWE
 • NAPRAWIAMY MASZYNY DO SMIECI (Garbage Disposal)
 • NAPRAWA INSTALACJI HYDRAULICZNYCH
TEL.: 286-8866 lub 227-4958
 24 Godziny • 7 Dni w Tygodniu

NASZ NOWY BOILER MOŻE OSZCZĘDZIĆ WAM DO 60% NA RACHUNKU ZA GAZ
CZYSZCZENIE I REGULOWANIE BOILERÓW
VENTURA HEATING
 4649 W. FULLERTON AVE. • 276-7700

REPUBLIC HEATING
 RZETELNA OBSŁUGA PO PRZYSTĘPNYCH CENACH : 261-0614

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS
 WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE
 Przerabiamy z 110 V na 220 V
 Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów.
JOZEF WOJNICKI • 827-9088

PORCHES — WERANDY — RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE
 DODATKOWE POKOJE ROBOTY MURARSKIE SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE MALOWANIE
 BEZPŁATNE KOSZTORYSY MODERN GENERAL CONTRACTORS 15 Lat Doświadczenia
 POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY 276-2626
 POLSKI KONTRAKTOR — ANDRZEJ JANAS

IZOLACJA
 RAZ ZAINSTALUJESZ-ZAOSZCZĘDZISZ SOBIE PIENIĘDZY NA ZAWSZE.
 Specjalnie Jeżeli Zainstaluje The Bibs System
 ZAINSTALUJ IZOLACJE ŚCIAN I SUFITÓW
 DZISIAJ DZWOŃ DO DONAT
 POKAZ ODBEDZIE SIĘ W NORTH RIVERSIDE MALL
 Od 13 września do 19 września
 Zgłoś się do Mr. Balis
DONALD BALES CONSTRUCTION
 JEDYNY AUTORYZOWANY OPERATOR W PÓŁNOCNEJ CZĘŚCI STANU ILL.
BIBS SYSTEM • 963-7476

RICHARD & SONS CONSTRUCTION CO., INC.
 MASONRY CONTRACTOR-BUILDER
 Budujemy nowe domy, dobudówki i wykonujemy wszelkiego rodzaju remonty budynków.
 BEZPŁATNE KOSZTORYSY — RYSZARD SWIERZBINSKI
 381-6526 lub 382-2106

CORRECT LUMBER AND SUPPLY
 3110 W. BELMONT *** TEL.: 583-1800
 JEDYNY W CHICAGO POLSKI SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH, RUFARSKICH I ALUMINIOWYCH
 Otwarte Codziennie od 7:00 do 6:00

WOODPECKER GENERAL CONSTRUCTION INC.
 5113 N. Milwaukee • 725-7421
 24-godzinna obsługa. Wykonuje wszelkie roboty wewnątrz i na zewnątrz domu. • Aluminium Siding • Instalacja Rynny • Pokrycia Dachów. • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni ANTONI LOS I JOHN KEDZIORA

WSZELKIE roboty ciesielsko-stolarskie wykonuje Jędrzejczyk. 384-0582.

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY CEMENTOWE
 Podłogi cementowe, wjazdy, podłogi do fabryki i budynków handlowych. Patios, schody i chodniki. Zakładamy fundamenty pod domy. Przystępne ceny. Gwarantowana robota.
TOWN & COUNTRY CONSTRUCTION
 656-7085 — podczas dnia
 656-7616 — po 6 wieczorem
 Proszę pytać o Aleksa.
 Mówimy Po Polsku

• ŁAZIENKI • KUCHNIE
 • ROBOTY CEMENTOWE
 • PRZEBUDOWY WNĘTRZ
 • ALUMINIUM SIDING
SUPER CONSTRUCTION CO.
 Jerzy Skowronski 878-4005

★ Malowanie

MALUJEMY i plastrujemy. Ubezpieczeni. 772-9630.

MALOWANIE kompletne wnętrz. 776-8604

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835

TYNKOWANIE (Plastering)
 Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. Bill Danowski. 286-6018

★ Ogrzewanie

FACHOWE PRZEBUDOWY I REMONTY DOMÓW
 Wymiana okien. Sidingi. Roboty Elektryczne. Roboty Hydrauliczne. i.t.p.
 Szybko, tanio, fachowo.
 Perfect Professional Contracting Co.
 3427 N. Milwaukee
 777-1174

SZYBKO/DOBRE/TANIO
 Roboty murarskie, sufitu i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminium okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni.
 Tel. 282-2732 Cały Dzień
STANLEY MLYNARCZYK
 General Contractor

DACHY — FUGOWANIE
OBICIA ALUMINIOWE — RYNNY — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK
 Darmo Konsultacje — Polska Firma
 Ubezpieczenia i Pod Bondem
 100% Gwarancja
 HENRY SEJDAK, Właśc.
H & S HOME IMPROVEMENT CO.
 891-5959 • Domowy: 775-6644

NAJSTARSZA POLSKA FIRMA BUDOWLANA
BALIŃSKI I SYN
 rzetelnie obsługuje Polonię od 1935 roku. Wykonuje wszelkie prace budowlane. Budowa nowych i reperatur: werandy, przybudówki, dachy, fugowanie i obicia aluminiowe.
 ROBOTNICZY UBEZPIECZENI.
Tel. 227-6503

Lake Shore Construction Co.
 Tuckpointing. Roofing, Siding. Windows. Etc.
 ALL GENERAL CONSTRUCTION
WE WILL FINANCE.
 676-1591

STANDARD FENCE CO.
 Specjalna Zniżka Jesienna 25%
 Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Może być zainstalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samemu (do it yourself kit). Sprawdźcie nasze ceny — zanim zakupicie gdzie indziej.
 Dzwonić w Języku Angielskim
 589-0355

ZABIERAMY "trokiem" odpady z placu budowy oraz rozbiaramy i wywozimy stare garaże. 725-8153.

STOLARZ "handyman". Wykonujemy wszystkie roboty wewnątrz i na zewnątrz budynków. 647-7232. Pytać o John.

Firma Handlowa Podejrzana o Oszukiwanie Klientów

Agenci FBI dokonali w środę najazdu na biuro firmy handlowej, której macierzysta placówka znajduje się na Florydzie i przejęli wiele dokumentów. Akcja ta, pod nazwą "boiler room" została nazwana tak dlatego, że biuro firmy ograniczało się jedynie do małego pokoju, gdzie zmieściło się biurko i telefon. Biuro mieściło się w piwnicy w pomieszczeniach centralnego ogrzewania.

Firma nosząca szumną nazwę Universal Precious Metals Inc., prowadziła obroty handlowe wartości milionów dolarów i przypuszcza się, że oszukiwała ludzi z całego kraju na setki

tysięcy dolarów.

Na razie liczba oszukanych osób nie jest znana, jak również suma pieniędzy na którą zostali oszukani. Ludzie inwestowali pieniądze w metale szlachetnych (złoto, srebro i innych), jednak nigdy tych pieniędzy, ani żadnych zysków z obrotów handlowych firmy nie otrzymali.

Najazd policji na siedzibę firmy spowodował przerwanie jej działalności. Agenci FBI skonfiskowali księgi kasowe i inną dokumentację, jednakże nie aresztowano jeszcze żadnej osoby.

Kto stał na czele firmy Universal, pod adresem 2755 E. Oakland Park Blvd. w Ft. Luderale na Florydzie jeszcze nie wiadomo. Agenci federalni z Chicago podają, że upłynie miesiąc czasu, zanim wszystkie powiązania zostaną wykryte.

Stwierdzono, że sprzedawcy firmy Universal, telefonowali do ludzi z całego kraju, oferując im udział w zyskach z firmy zajmującej się sprzedażą metali szlachetnych w wysokości 30-40%. Sprzedawcy mówili klientom, że Universal ma zabezpieczenie swoich interesów z Securities and Exchange Commission, co się okazało nieprawdą.

Od dwu lat, tzn. od czasu kiedy powstała w Chicago specjalna komórka do badania spraw "boiler room," aresztowano 14 osób i oskarżone je o oszukiwanie 1,200 klientów z 50 stanów, na sumę milionów dolarów. Wszyscy, którzy przypuszczają, że zostali oszukani w podobny sposób, mogą telefonować do biura prokuratora na nr. 353-3524.

Nie Morderstwo, Ale Samobójstwo

Na specjalnie zwołanej konferencji prasowej w czwartek, władze policyjne miasteczka Gurnee wyjaśniły zebrałym dziennikarzom, że zagadkowa śmierć trzech osób w pożarze, nie była niczym innym, jak zbiorem samobójstwem.

Okazało się bowiem, że zmarły George "Sonny" Ford, który wraz z dwoma towarzyszami został znaleziony w zgłiszczach własnego domu bez życia, pozostawił nagrane na taśmie magnetofonowej oświadczenie stwierdzające, że postanowili wspólnie popełnić samobójstwo.

Sekcja zwłok ofiar wypadku wykazała, że zmarli one na skutek zaczadzenia oraz wdychania zbyt gorącego powietrza. Poprzednio sądzono, że śmierć ich nie była przypadkowa, podejrzewano nawet morderstwo.

Pracownicy Sezonowi Torów Wyścigowych Utracili Kontrakt

Agencja Travel Aid Backstretch Services, (która była filią Travelers and Immigrants Aid Society) i która od 1974 roku wspomagała ze specjalnych funduszy program pomocy dla pracowników torów wyścigowych, utraciła kontrakt.

Od 1 października pracownicy sezonowi otrzymają nowy kontrakt z Racing Industry Charitable Foundation, organizacją która powstała w 1979 roku i posiadała kontrakt z Travel Aid na zarządzanie nią. Prawdopodobnie organizacja straciła kontrakt z tego powodu, że występowała w sprawach sądowych, w których pracownicy sezonowi torów wyścigowych konnych, skarżyli zarządy niektórych torów wyścigowych o dyskryminację.

Skargi sądowe zostały skierowane przeciw Sportsman's Park w Cicero i Arlington Park w Arlington Heights, ponieważ zarządy tych torów wyścigowych zabraniały mieszkańcom dzieciom poniżej lat 14 w budynku na zaplecach torów, gdzie ich ojcowie byli zatrudniani najczęściej jako stajenni, w okresie sezonu wyścigów konnych. W ciągu ostatniego roku w sądzie

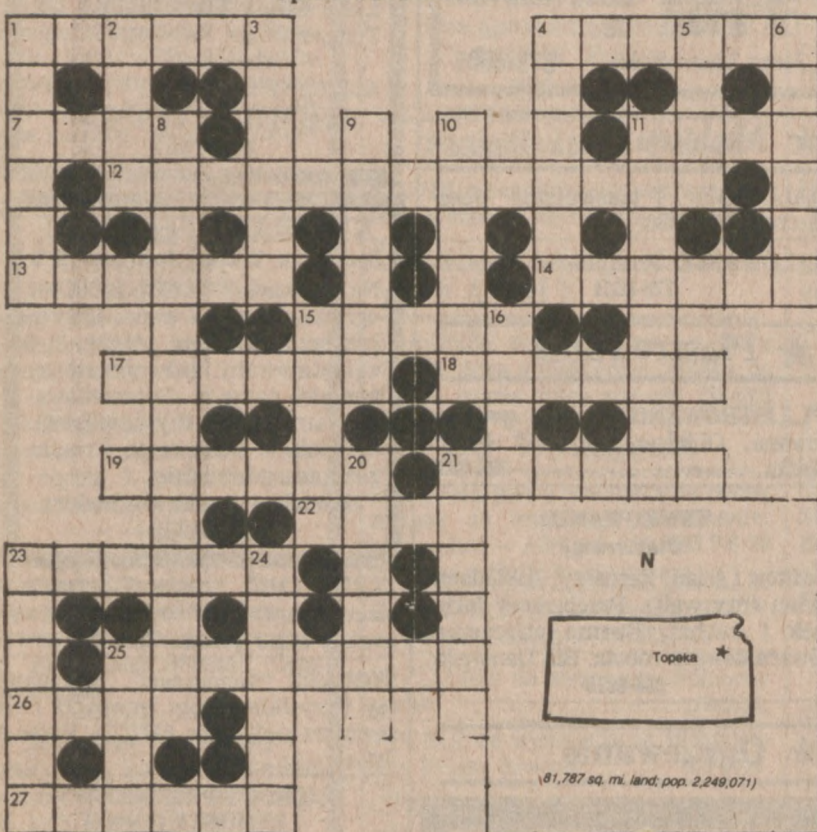
znalazło się kilka spraw, z których niektóre zostały wycofane, a niektóre znajdują się dalej. Między nimi głośna była sprawa, że szkoła w Cicero nie chciała zapisać 5 murzyńskich dzieci, których rodzice pracowali w Sportsman's w Cicero.

Pracownicy sezonowi z Arlington Park urządzili wiec w środę w nocy, na którym protestowali przeciw decyzji Racing Industry Charitable Foundation. Fundacja przekazała wiadomości Ill. Racing Board, że dyrektorem egzekutywy został obrany Daniel Dalberg, a Peggy Getsch została menażerem. Powiedziano również, że lekarz i dentysta zostanie zmieniony, na miejsce serwisu medycznego Travelers Aid.

Program Travelers Aid posiadał klinikę medyczną i dentystyczną. Joan Pappaport — jedna z pracowników społecznych agencji powiedziała, że budżet zeszłoroczny na ten program przewidywał \$190,000. Około 1,000 pracowników sezonowych jest zatrudnianych w okresie lata na torach wyścigowych w Arlington Park i około 1,000 osób w innych miejscach.

KRZYŻÓWKA NR. 107 ZE STANEM USA

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Ozdobne naczynie na noże. 4. Coś na deser. 7. Zatyczka u beczki. 11. Grupa osób popierających się. 12. Słubowanie. 13. Umartwia się. 14. Do drugiego dania. 15. Jednostki pływające. 17. Do przykrycia. 18. Substancja wydzielająca przyjemny zapach. 19. Odbiera lub wysyła fale. 21. Pantofel z rzemyków. 22. W świący. 23. Tornister harcerza. 25. Poprzedza operę. 26. Pudełko noszone na sznurze u pasa popularne w Japonii. 27. Jaki to stan USA (zob. obrazek).

PIONOWO: 1. Doręcza listy, paczki itp. 2. Prowadzi do kryjówki zwierzęcia. 3. Ogół środków gospodarki. 4. Bankiet po maturze. 5. Do popisu. 6. Szata rzymska. 8. Zjawisko płynięcia prądu elektrycznego. 9. Zaliczana do białej brzozy. 10. Zapal, chcę, werwa

do różnych czynności. 11. Smaczna wędlina. 15. Waluta we Francji. 16. Przesiewacz. 20. Wafel z dodatkami. 21. Służa do podtrzymywania. 23. Wziewanie w Warszawie, obecnie muzeum. 24. Naturalny barwnik zaprawowy otrzymywany z samicy czerwcowej. 25. Siódma wg. oddalenia od słońca planeta.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 106 Z DNIA 17 WRZEŚNIA POZIOMO: Gawęda. Rynsztok. Sowa. Zalew. Apetyt. Nów. Virginia. Awinion. Czkawka. Zarodek. Pan. Kalfas. Taczka. Linijka. Drab. Kwas. Trygonometria. Blazeń. Klinga.

PIONOWO: Grzywa. Włos. Aliant. Drewno. Enklawa. Kontrofenzywa. Pandora. Rezultat. Hawa. Ink. Wda. Apeniny. Znajomy. Kadłub. Slogan. Tartak. Apsyda. Braz. Kiwi.



BEJRUT. — Kobiety palestyńskie zakrywając nosy chusteczkami, próbują rozpoznać zwłoki swych najbliższych. Zginęli oni w masakrze jaka miała miejsce 17 września br. (UPI)

Illinois Bell Przeciwna Dodatkowemu Opodatkowaniu

Mieszkańców Chicago Za Rozmowy Telefoniczne

Ubiegłej środy kompania telefoniczna Illinois Bell rozpoczęła zbierać dodatkowe podatki od mieszkańców Chicago w myśl polecenia administracji miejskiej, która stwierdziła, że dotychczas niewłaściwie zbierano te podatki.

Od 1968 r. każdy użytkownik telefonu w Chicago zobowiązany był oprócz normalnych podatków federalnych, płacić po 5% od kosztów telefonicznych, na rzecz miasta. Były to dodatkowe opłaty za rozmowy telefoniczne przeprowadzone na terenie Illinois, które zapoczątkowano w Chicago. Obecnie polecono kompanii opodatkowywanie wszystkich rozmów pozamiejscowych (poza Chicago, stan i kraj), oraz opłat za ogłaszanie się w książce telefonicznej.

Illinois Bell uważa, że podatek ten jest niesprawiedliwy i domaga się, aby został zniesiony. W tej sprawie

Oskarżono 40 Osób o Oszukiwanie Funduszu Opieki Społecznej

Federalna i powiatowa ława przysięgłych formalnie oskarżyły 40 osób o to, że oszukiwały fundusz opieki społecznej na około \$500,000. Oszustwa te polegały albo na otrzymywaniu zapomóg pieniężnych, przez osoby nie mające do tego kwalifikacji, albo korzystaniu ze znaczków żywnościowych — programu przeznaczonego wyłącznie dla bardzo biednych.

Okazało się, że oskarżeni, pomimo, że pracowali, przekładali władzom fałszywe informacje o sobie i otrzymywali wyżej wspomnianą pomoc.

Wśród oskarżonych znajduje się 11 byłych pracowników różnych agencji rządowych takich jak np. poczty, biura prokuratora, czy też biur opieki społecznej.

Wśród tych, którzy zostali oskarżeni o oszustwa w ramach programów znaczków żywnościowych znajduje się 18 właścicieli albo pracowników sklepów spożywczych oraz jeden właściciel restauracji. W sumie oskarżali oni administrację rządową na \$41,000. Ze wspomnianych 40 osób, dwie pochodzą z powiatu Lake i oskarżenia

Propozycja Ustawy o Zamrożeniu Podatku

Propozycja zamrożenia podatku od własności, została przedstawiona do rozpatrzenia Legislaturze Stanowej i prawdopodobnie stanie się prawem z dniem 1 stycznia. Chodzi tutaj o podatek od zabudkowych domów, które będą odbudowywane.

W myśl ustawy właściciele budynków zabudkowych, którzy przeprowadzą naprawy tych domów, wydając na nie sumę 25% ich wartości rynkowej, mogą otrzymać zamrożenie oszacowania wartości budynku przez okres 8 lat. W czasie od 9 do 12 roku wartość oszacowania domów powinna stopniowo wzrastać, aż osiągnie taką wartość, jak przedstawiają inne budynki na rynku handlowym. Oszacowanie wartości domów jest brane pod uwagę przy wyznaczaniu podatku od własności.

Propozycja ustawy mówi dalej, że kwalifikować się do tego będą domy, które zostały uznane przez komisję zabytków historycznych, jako zabytkowe, lub znajdują się na terenie "dystryktu historycznego." Tylko domy odnawiane po czasie, kiedy ustawa stanie się prawem, będą brane pod uwagę. Odnawianie domów musi nastąpić zgodnie z ich architektoniczną i historyczną strukturą. Plan odnowy musi być zatwierdzony przez komisję do spraw zabytków historycznych lub przez stanowy departament konserwacji.

Propozycja ustawy została wniesio-

na przez Landmarks Preservation Council i poparta przez sen. Timothy Degnan (D. Chicago) oraz reprezentantów stanowych Barbarę Currie (D. Chicago) i Johna Hallock (R. Rockford).

Gub. Thompson użył swojego weto, ażeby zmienić wcześniejsze ustawy i oczekuje się, że General Assembly zaakceptuje tę zmianę.

Ustawa pod nazwą Homestead Improvement Exemption została wprowadzona w życie w 1978 roku i mówiła, że wartość oszacowania domów może wzrastać, jeśli właściciele dokonują koniecznych napraw. Inna ustawa, która weszła w życie 1 stycznia 1981 roku mówiła, że właściciele budynków, które powstały przed 1939 rokiem w tzw. "dystrykcie historycznym," mogą otrzymać zamrożenie wartości budynku do poziomu 1979 roku, na okres 10 lat.

Tragiczny Koniec Braterskiej Kłótni

28-letni Gary Jinkerson został oskarżony o poważne porażenie swego brata. Podobno na jednej ze stacji benzynowych na południu miasta doszło do kłótni pomiędzy braćmi. Gary oblał swego starszego brata, 32-letniego Roberta benzyną, a później podpalił. Robert z oparzeniami trzeciego stopnia na 46% powierzchni ciała, znajduje się w stanie krytycznym w szpitalu.

W CHA Znów Kontrowersja: Zawarto Niewłaściwą Umowę

Specjalny komitet przy Radzie CHA zatwierdził na śródomym posiedzeniu propozycję przyznania umowy firmie specjalizującej się w prowadzeniu księgowości: Peat Marwick & Mitchell — na przeanalizowanie systemu administracyjnego CHA, szczególnie jeśli chodzi o przyjmowanie i promowanie pracowników administracyjnych. Firma po przeprowadzeniu analizy ma przedłożyć swe uwagi łącznie z opracowanym systemem przyjmowania do pracy, wynagradzania oraz promowania pracowników administracyjnych CHA.

Wybór firmy, jak twierdzą w tajemniczości, nastąpił po przeanalizowaniu kosztorysów na tę samą pracę, przedłożonych przez dwie inne firmy specjalistyczne. Brano pod uwagę nie tylko koszt pracy, ale również to, czy dana firma reprezentuje tzw. mniejszości etniczne. W wypadku wybranej, uznano, że współpracuje ona i ma zamiar przekazać część pracy, firmie znajdującej się w rękach murzyńskich.

Po zatwierdzeniu już umowy kilku komisarzy Rady zwróciło jednak uwagę, że popełniono zasadniczą pomyłkę, prowadzącą do tzw. sprzeczności interesów, ponieważ współwłaścicielem Peat Marwick & Mitchell

jest Lee Jennings, którego mianowała mayor Byrne do specjalnej komisji nadzorczej, mającej badać gospodarkę CHA. Udział w firmie i członkostwo w komisji, doprowadza do konfliktu.

Cała sprawa "rewizji" gospodarki CHA wypłynęła na światło dzienne, kiedy wczesną wiosną ogłoszono wyniki innego sprawdzianu, przeprowadzonego na polecenie HUD — agencji, której CHA podlega. Raport ten stwierdzał, że gospodarka mieniem publicznym, administracja osiedlami mieszkaniowymi dla biednych obywateli, jest niewłaściwa. Zauważono wiele marnotrawstwa, zaniedbań. Polecono wprowadzenie natychmiastowych zmian, łącznie ze zwolnieniem ze stanowiska dotychczasowego przewodniczącego.

Kontrakt, jaki zatwierdzono w środę opiewa na \$94,421. Oprócz Peat Marwick & Mitchell, do przetargu stanęły dwie inne firmy: Ernst & Whinny, oraz Coopers & Lybrand.

Ofiara Pożaru

Policja miasteczka Brookfield nie zdołała uratować 74-letniej samotnej kobiety Idy Carlson, w której domu wybuchł pożar. Kobieta mieszkała samotnie. Jak dotąd nie wiadomo, co spowodowało wybuch ognia.

Rodzice z Dzielnicy Pilsen Grożą Bojkotem Szkół Publicznych

Rodzice dzieci uczęszczających do szkół publicznych w dzielnicy Pilsen na ostatnim, śródomym posiedzeniu Rady Szkolnej wyrazili swe niezadowolenie z tego, że szkolnictwo nie podało do publicznej wiadomości planów opracowanych dla uczniów tej dzielnicy w chwili, gdy zgodnie z planami szkolnymi, zostaną w 1983 r. zlikwidowane klasy szkolne, znajdujące się obecnie w "wozach na kółkach".

W ramach projektu wprowadzenia równowagi rasowej do chigagoskich szkół, oraz wyeliminowania "klas na kółkach" przewiduje się między innymi, przewożenie dzieci do szkół sąsiednich, w których jest mniej uczniów.

Do szkół w dzielnicy Pilsen w większości uczęszczają dzieci pochodzące z krajów Ameryki Łacińskiej. Bardzo wiele tych dzieci słabo lub wcale nie zna języka angielskiego. Wymagają więc przygotowania w programie dwujęzycznego nauczania.

Rodzice zaniepokojeni są wiadomościami o ewentualnym wywożeniu dzieci do innych szkół, najczęściej znacznie oddalonych od domów rodzinnych.

Alkoholicy Przechodzą Kurację Odwykową w Bridge House

Bridge House w Waukegan, jest domem gdzie 24 osoby — mężczyźni i kobiety — pomagają sobie nawzajem w zwalczaniu alkoholizmu. W domu tym, w okresie 10 lat jego istnienia, przeszło kurację przeciwalkoholową 1,000 osób.

Dom ten jest sponsorowany przez Northern Illinois Council on Alcoholism. Lake County, Work Release Program utracił swoje miejsce pobytu w Camp Logan niedaleko Zion. Przedstawiciele powiatu zdecydowali przeniesienie programu leczenia i swoich pacjentów do budynku Bridge House. Budynek posiada zaledwie 13 pokoi i jest przepełniony. Dlatego władze powiatowe jak i Northern Illinois Council myślą o budowie nowego, obszernego budynku. Ale na to trzeba, jak się oblicza około \$500,000. Prawdopodobnie dom taki powstanie na terenach wiejskich, niedaleko Waukegan, w powiecie Lake.

Zbiórka funduszy na ten cel rozpoczęła się 11 września przez urządzenie specjalnego obiadu, z którego dochód przeznaczono na budowę domu.

Bridge House pomaga alkoholikom wyleczyć się z nałogu. Mieszkańcy domu przebywają w nim na stałe, w czasie trwania kuracji, która trwa najczęściej pół roku. Mogą opuszczać go w celu szukania pracy, czy odwiedzania rodzin. Często też weekendy spędzają w domu własnym. Przeciętny wiek pacjentów wynosi 27 lat. Pacjenci otrzymują porady lekarskie indywidualnie, a raz w tygodniu odbywają się zebrania grupowe. W domu przebywają pacjenci obojga płci, ażeby stworzyć atmosferę prawdziwego domu. Opłaty za leczenie nie są zbyt wygórowane, uzależnia się je od sytuacji materialnej pacjenta, najniższe są \$60 tygodniowo, koszt utrzymania jednodniowy przeciętnie wynosi \$25. Program leczenia w tym domu jest dostępny dla wszystkich,

obojętnie czy ktoś nie posiada żadnych funduszy, jak też żadnego ubezpieczenia. Porównując podobny program w prywatnych placówkach podaje się, że koszt waha się w granicach \$200 do \$300 dziennie, a kuracja 18-dniowa kosztuje około \$8,000 do \$10,000.

Northern przekazuje na fundusz utrzymania tego domu rocznie \$172,000, a oprócz tego dochodzą fundusze United Way z powiatu Lake i ze stanowego departamentu zdrowia psychicznego.

Przykład Godny Naśladowania

Rzadko się zdarza, aby ktoś, kto znajdzie przypadkowo dużo pieniędzy, postarał się znaleźć ich właściciela. Dwie siostry bliźniaczki z miejscowości Soddy-Daisy w Tenn. zachowały się jednak inaczej.

W czasie przechadзки po ul. Rush w śródmieściu, znalazły na jezdni męski portfel. Długo się nie zastanawiając pospieszyły na najbliższy komisariat policji, aby zameldować o znalezionym portfelu.

Okazało się, że oprócz dokumentów i kart kredytowych było w nim ponad \$350. Właściciel, który zgłosił się po zgubę, wynagrodził Kristen i Karen Turner — obie po 18 lat, nagrodą w postaci \$50.

Skradziono Truciznę z Samochodu

Z bagażnika samochodu John Hudson, pracownika kompanii Smith-ereen Exterminating, skradziono dwa pojemniki z trucizną na szczerzy i robaki. Samochód Hudsona zaparkowany był przed jego domem w zachodniej części miasta. Policja ostrzega wszystkich przed kupowaniem trucizny, ponieważ następstwa mogą być bardzo przykre.